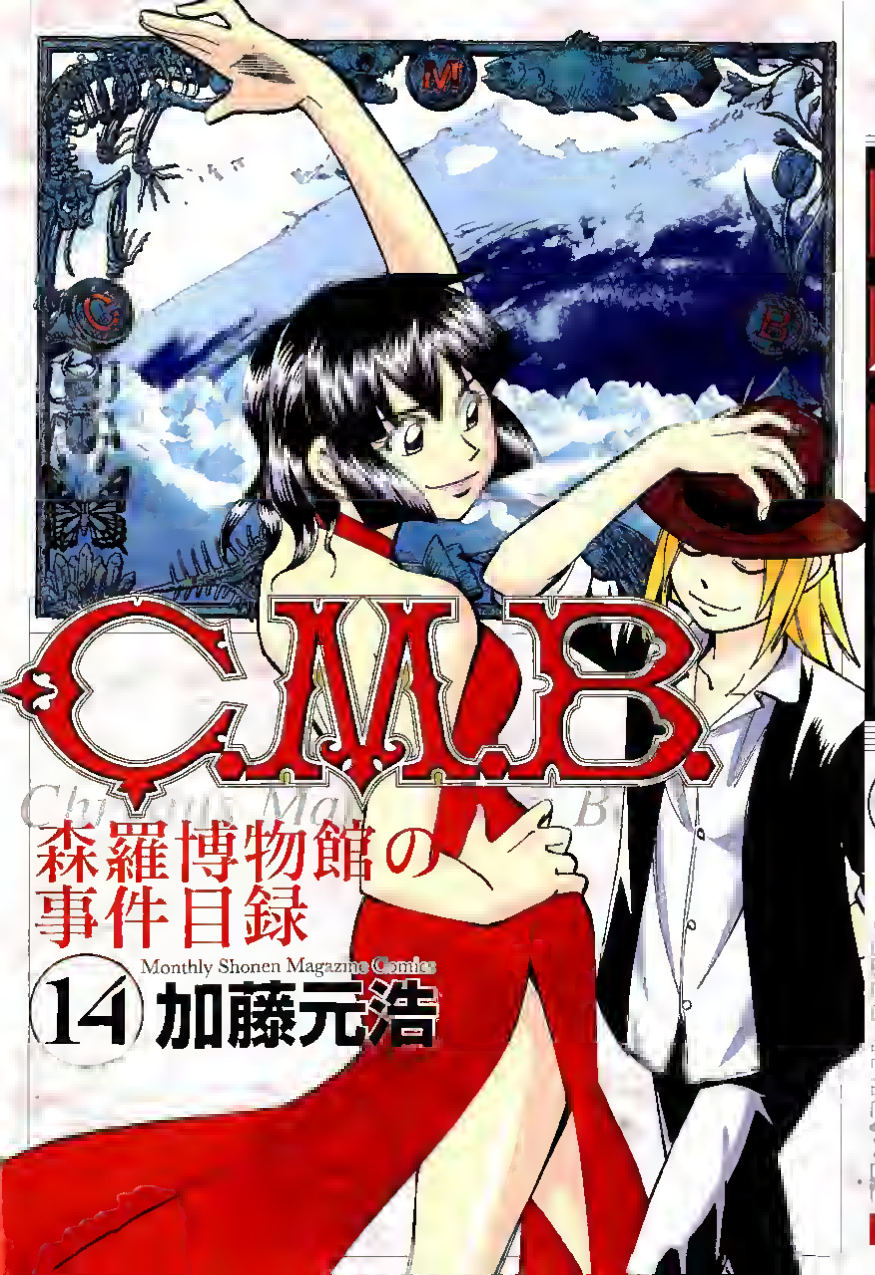
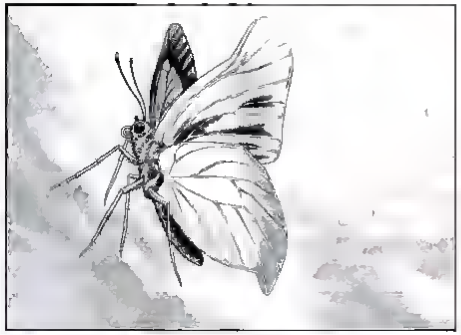


KCGM 1247

C.M.B.
森羅博物館の事件目録
14
加藤元浩
KODANSHA

9784063712476
雑誌 41776-47
ISBN978-4-06-371247-6
C9979 ¥419E (0)
1929979004194
講談社
定価：本体419円(税別)

Welcome to "Wunderkammer"



ポンテンモンキチョウ
Colias imperialis
博物学者のジョセフ・バンクスがキャプテン・クックの航海に同行したときに発見したとされる。採取地もわからず、現在に至る150年もの間、全世界に8頭の標本しか確認されていない。

Monthly Shonen Magazine Comics

C.M.B.
森羅博物館の事件目録
Monthly Shonen Magazine Comics
14
加藤元浩

この先は入館料が必要となります

14

加藤元浩

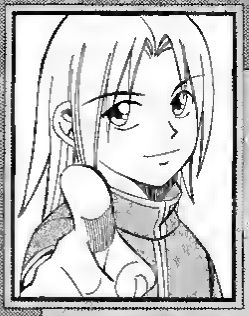
◉目次

op.36
◉ワールド・エンド
World's end
005

op.37
◉すごろく
Sugoroku
105

op.38
◉花屋の娘
The Woman in the Flower Shop
153

Translation
Tatoue-ID
Translation



榊 森羅 *Shinra Sakaki*

小さな林の中に建つ『森羅博物館』の館長。知の象徴である“C”“M”“B”の三つの指輪を持つ。広範な知識と卓越した洞察力を持つ反面、一般常識にはかなり疎い。

七瀬 立樹 *Tatsuki Nanase*

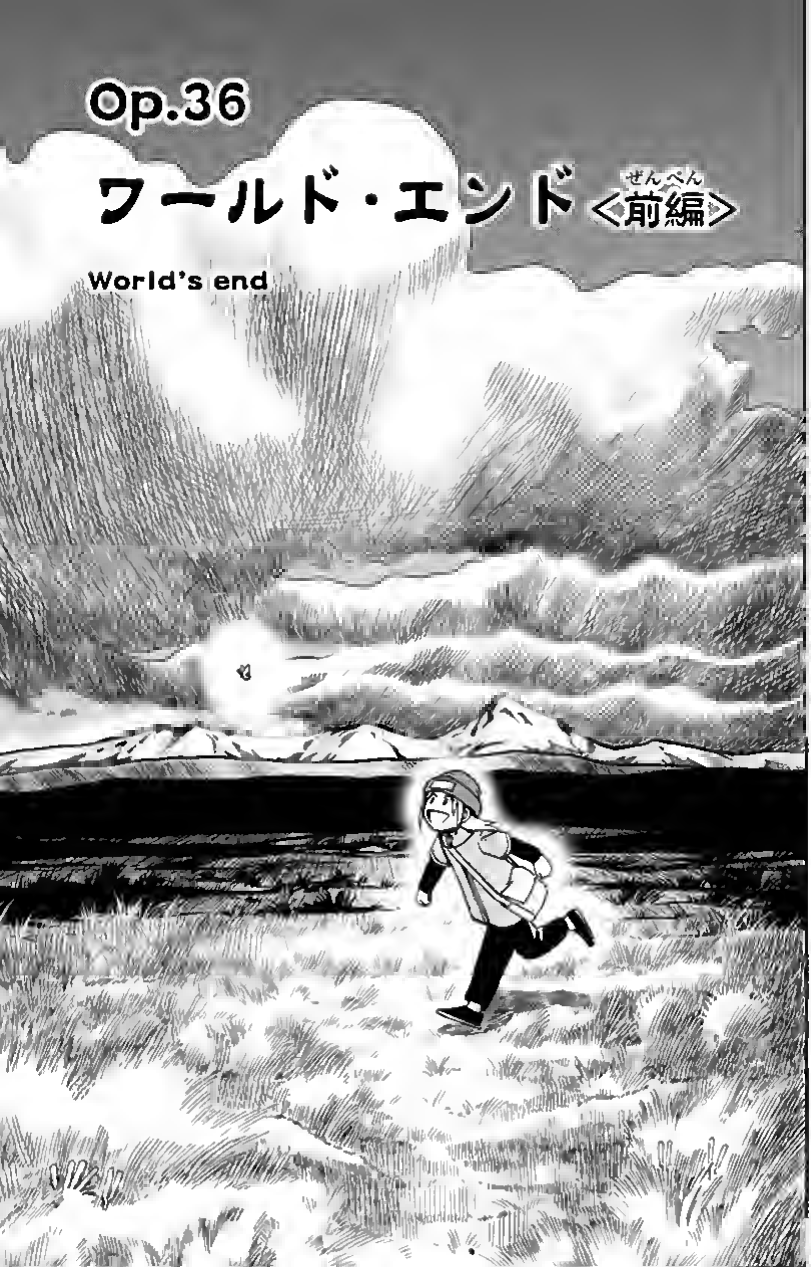
情にモロイが仁義に厚い、イマドキいないタイプの元気印系女子高生。その本性を隠し、良家のご子息・ご令嬢が集う超名門・私立 明友高校に通っている。

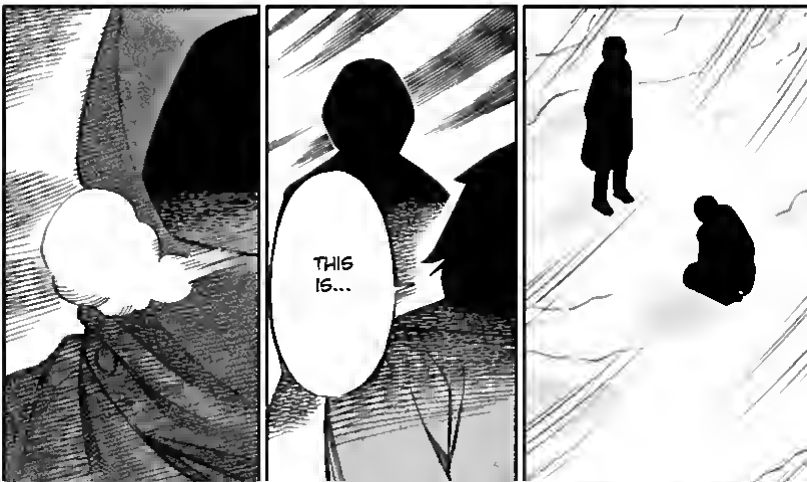
C.M.B. KATOU MOTOHIRO

Op.36

ワールド・エンド<前編(ぜんぺん)>

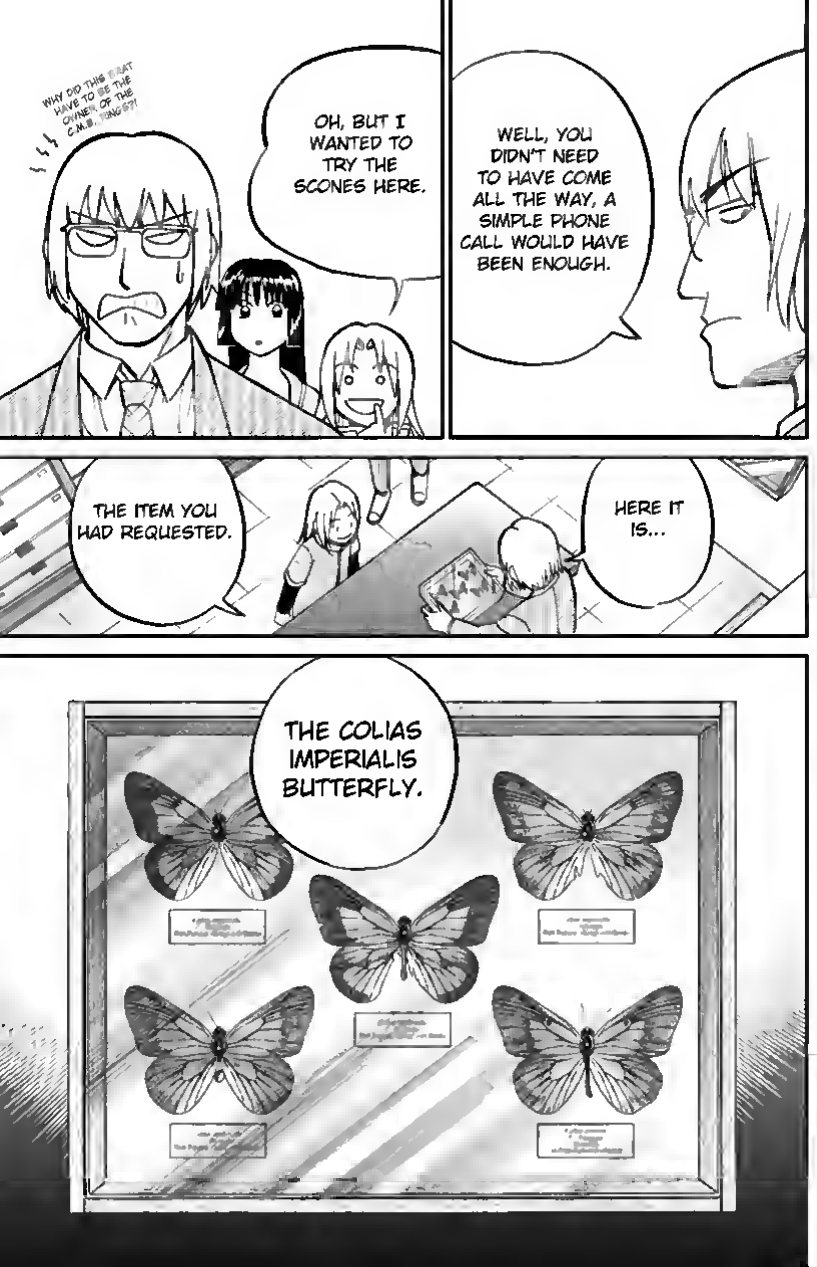
World's end

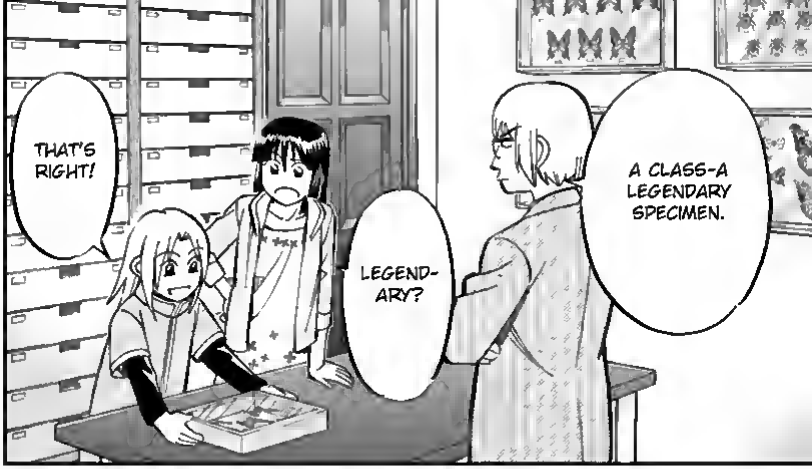


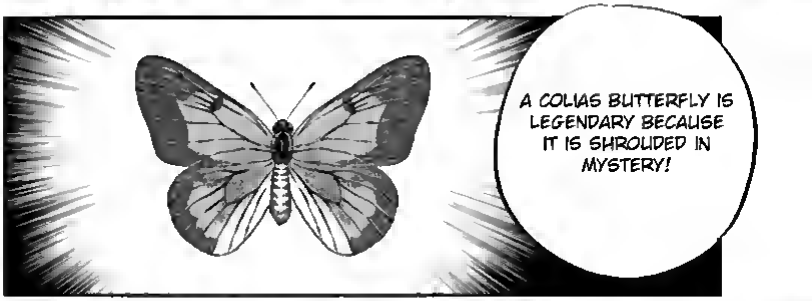

THIS
IS...

EIGHT DAYS AGO,

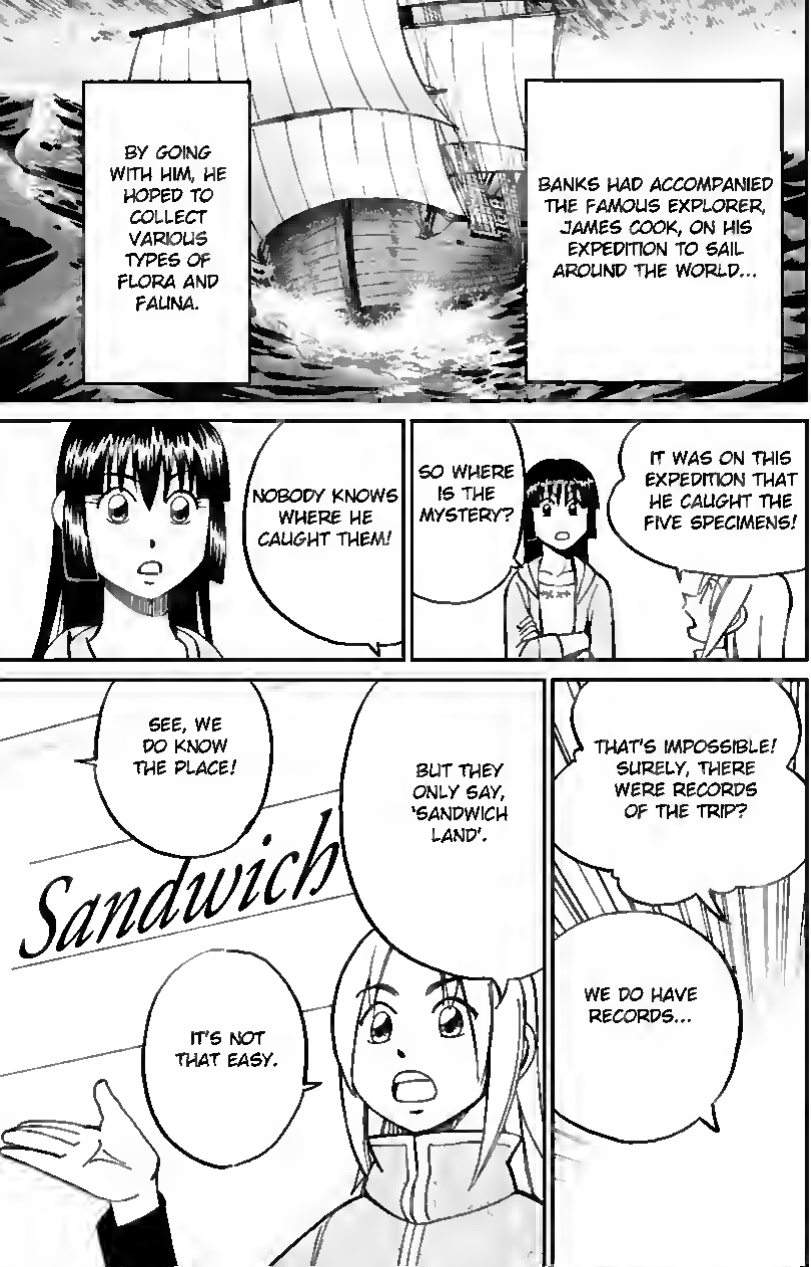
THE BRITISH MUSEUM
IT IS NOT USUALLY THAT YOU COME HERE...
THERE WAS JUST SOMETHING THAT I WANTED TO CONFIRM!
SHAW BENTLEY
BRITISH MUSEUM CURATOR


WHY DID THIS ITEM HAVE TO BE THE OWNER OF THE CMUB, THING 6?!
OH, BUT I WANTED TO TRY THE SCONES HERE.
WELL, YOU DIDN'T NEED TO HAVE COME ALL THE WAY, A SIMPLE PHONE CALL WOULD HAVE BEEN ENOUGH.
THE ITEM YOU HAD REQUESTED.
HERE IT IS...
THE COLIAS IMPERIALIS BUTTERFLY.

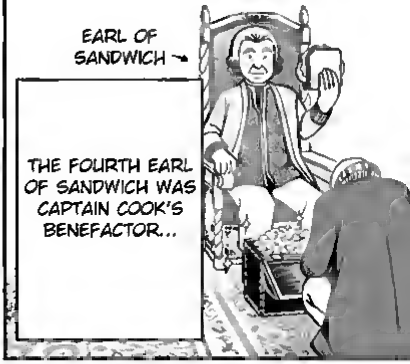

THAT'S RIGHT!
LEGEND-ARY?
A CLASS-A LEGENDARY SPECIMEN.

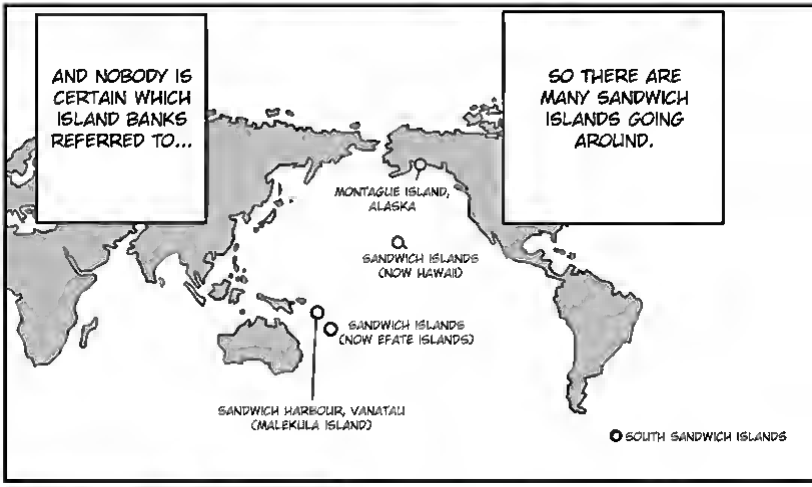

A COLIAS BUTTERFLY IS LEGENDARY BECAUSE IT IS SHROUDED IN MYSTERY!

THESE FIVE SPECIMENS WE HAVE HERE WERE DONATED BY JOSEPH BANKS TO THE MUSEUM!


BY GOING WITH HIM, HE HOPED TO COLLECT VARIOUS TYPES OF FLORA AND FAUNA.
BANKS HAD ACCOMPANIED THE FAMOUS EXPLORER, JAMES COOK, ON HIS EXPEDITION TO SAIL AROUND THE WORLD...
NOBODY KNOWS WHERE HE CAUGHT THEM!
SO WHERE IS THE MYSTERY?
IT WAS ON THIS EXPEDITION THAT HE CAUGHT THE FIVE SPECIMENS!
SEE, WE DO KNOW THE PLACE!
BUT THEY ONLY SAY, 'SANDWICH LAND'.
Sandwich
IT'S NOT THAT EASY.
THAT'S IMPOSSIBLE! SURELY, THERE WERE RECORDS OF THE TRIP?
WE DO HAVE RECORDS...

I DEDICATE THIS ISLAND TO THE EARL OF SANDWICH!
THEREFORE, EVERY TIME CAPTAIN COOK DISCOVERED A NEW ISLAND, HE WOULD SAY...

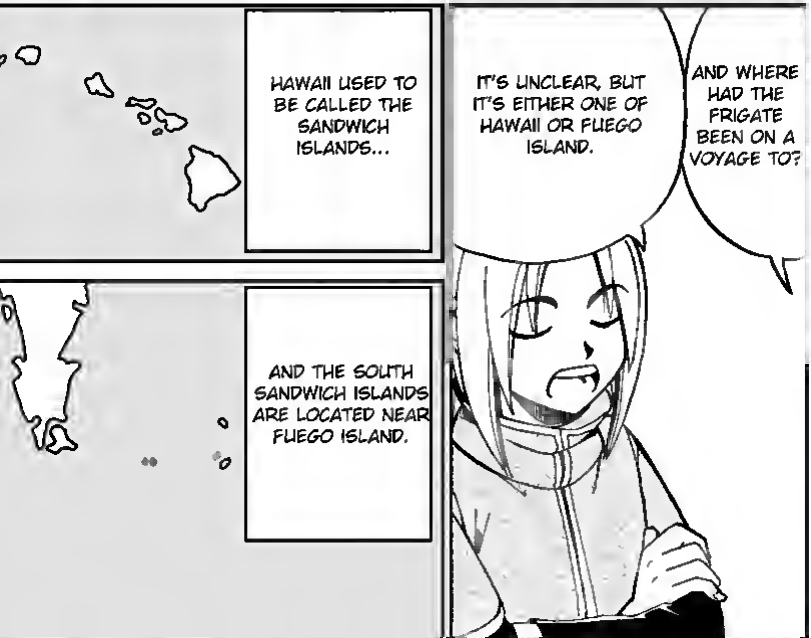

EARL OF SANDWICH
THE FOURTH EARL OF SANDWICH WAS CAPTAIN COOK'S BENEFACTOR...


AND NOBODY IS CERTAIN WHICH ISLAND BANKS REFERRED TO...
SO THERE ARE MANY SANDWICH ISLANDS GOING AROUND.
MONTAGUE ISLAND, ALASKA
SANDWICH ISLANDS (NOW HAWAII)
SANDWICH ISLANDS (NOW EFATE ISLANDS)
SANDWICH HARBOUR, VANATAU (MALEKULA ISLAND)
SOUTH SANDWICH ISLANDS

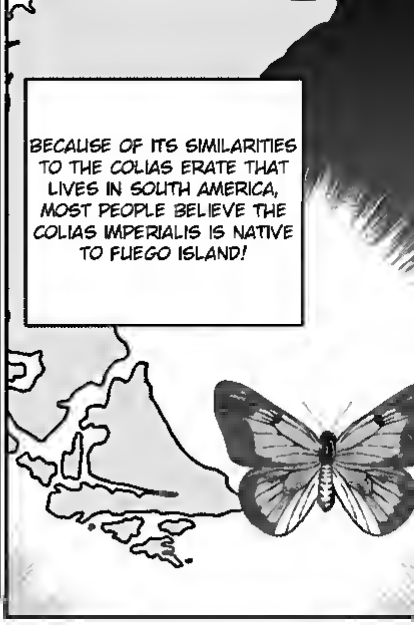
BUT THEN, IN 1997, SOMETHING AMAZING HAPPENED.
WHAT A SILLY STORY!
BESIDES IN THE NEXT 240 YEARS, NO OTHER SPECIMENS OF COLIAS IMPERIALIS WAS EVER FOUND.

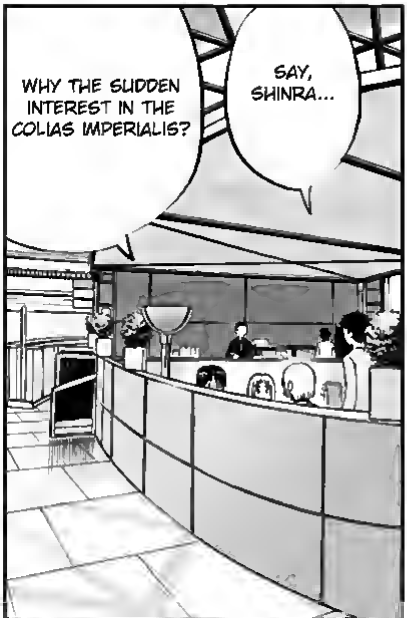
THREE SPECIMENS OF COLIAS IMPERIALIS WAS FOUND IN THE SWEDISH MUSEUM OF NATURAL HISTORY.

THEY WERE SAID TO HAVE BEEN GIVEN BY THE CREW OF A FRIGATE WHICH HAD GONE ON A VOYAGE IN THE YEAR 1851.


HAWAII USED TO BE CALLED THE SANDWICH ISLANDS...
AND THE SOUTH SANDWICH ISLANDS ARE LOCATED NEAR FUEGO ISLAND.
IT'S UNCLEAR, BUT IT'S EITHER ONE OF HAWAII OR FUEGO ISLAND.
AND WHERE HAD THE FRIGATE BEEN ON A VOYAGE TO?

BUT EVER SINCE THAT DAY IN 1851...
NO OTHER SPECIMEN HAS EVER BEEN FOUND! ALL WE HAVE ARE EIGHT SPECIMENS!

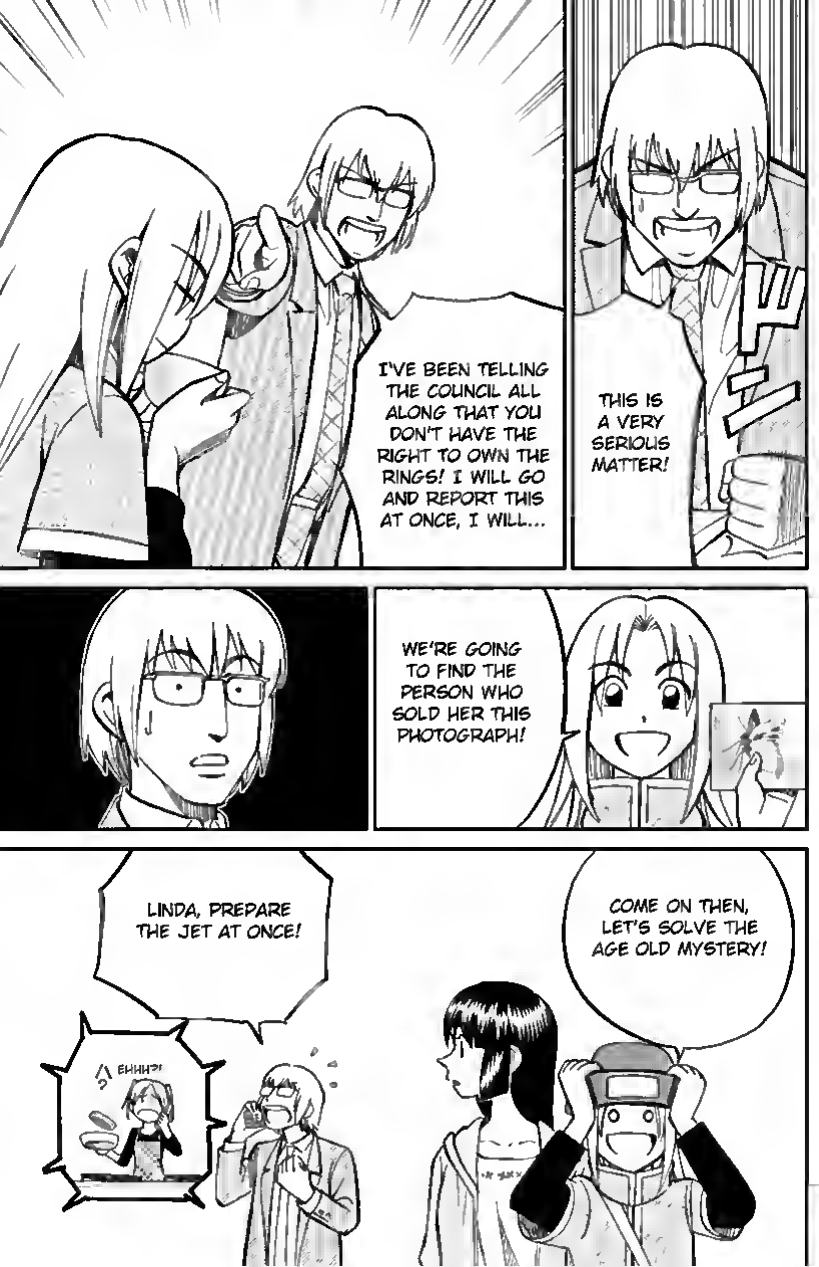

BECAUSE OF ITS SIMILARITIES TO THE COLIAS ERATE THAT LIVES IN SOUTH AMERICA, MOST PEOPLE BELIEVE THE COLIAS IMPERIALIS IS NATIVE TO FUEGO ISLAND!


SAY, SHINRA...
WHY THE SUDDEN INTEREST IN THE COLIAS IMPERIALIS?

THERE'S EVEN A POPULAR LEGEND THAT THEY LIVE IN A GIANT HOLE IN THE SOUTH POLE!

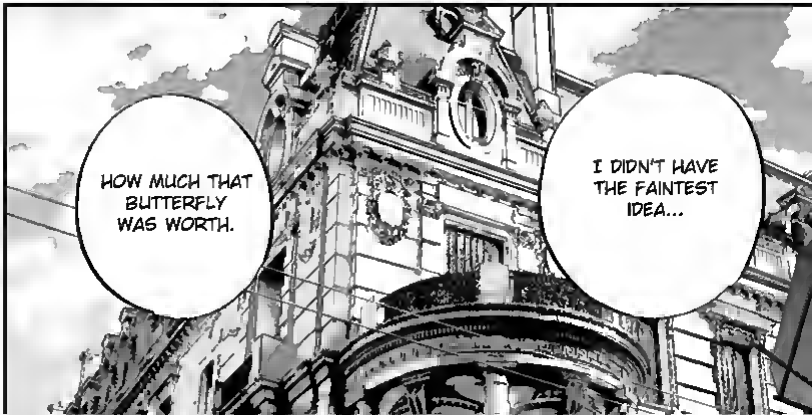
TASTY SCONE!
IT'S NOT LIKE ANYONE'S FOUND A NINTH SPECIMEN OR ANYTHING.
HERE YOU GO.
YP
T-THIS IS...
COLIAS IMPERIALIS?!

INCREDIBLE!
THE WING LOOKS A LITTLE CROOKED, THOUGH,
WHERE DID YOU GET IT?
もってけドロボー
I HELPED THE BROKER MAU SEGIRL, AND SHE GAVE IT TO ME AS PAYMENT!
M-MAU SEGIRL?!
SHE'S AN INFAMOUS BLACK MARKET BROKER ON THE WANTED LIST FOR SMUGGLING VARIOUS PRICELESS INTERNATIONAL ARTIFACTS!!
DON'T TELL ME YOU'RE IN LEAGUE WITH HER?!
I'M NOT HELPING HER STEAL!


I'VE BEEN TELLING THE COUNCIL ALL ALONG THAT YOU DON'T HAVE THE RIGHT TO OWN THE RINGS! I WILL GO AND REPORT THIS AT ONCE, I WILL...
THIS IS A VERY SERIOUS MATTER!
WE'RE GOING TO FIND THE PERSON WHO SOLD HER THIS PHOTOGRAPH!
LINDA, PREPARE THE JET AT ONCE!
EHHH?!
COME ON THEN, LET'S SOLVE THE AGE OLD MYSTERY!

BUENOS AIRES, ARGENTINA
25 MAYO 1810

EQUUS
COCOS
CODA SHOP

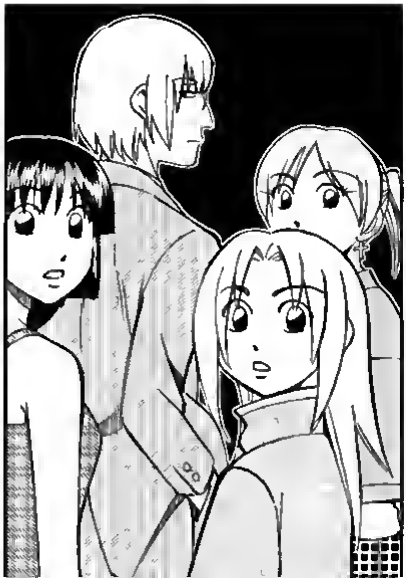

HOW MUCH THAT BUTTERFLY WAS WORTH.
I DIDN'T HAVE THE FAINTEST IDEA...

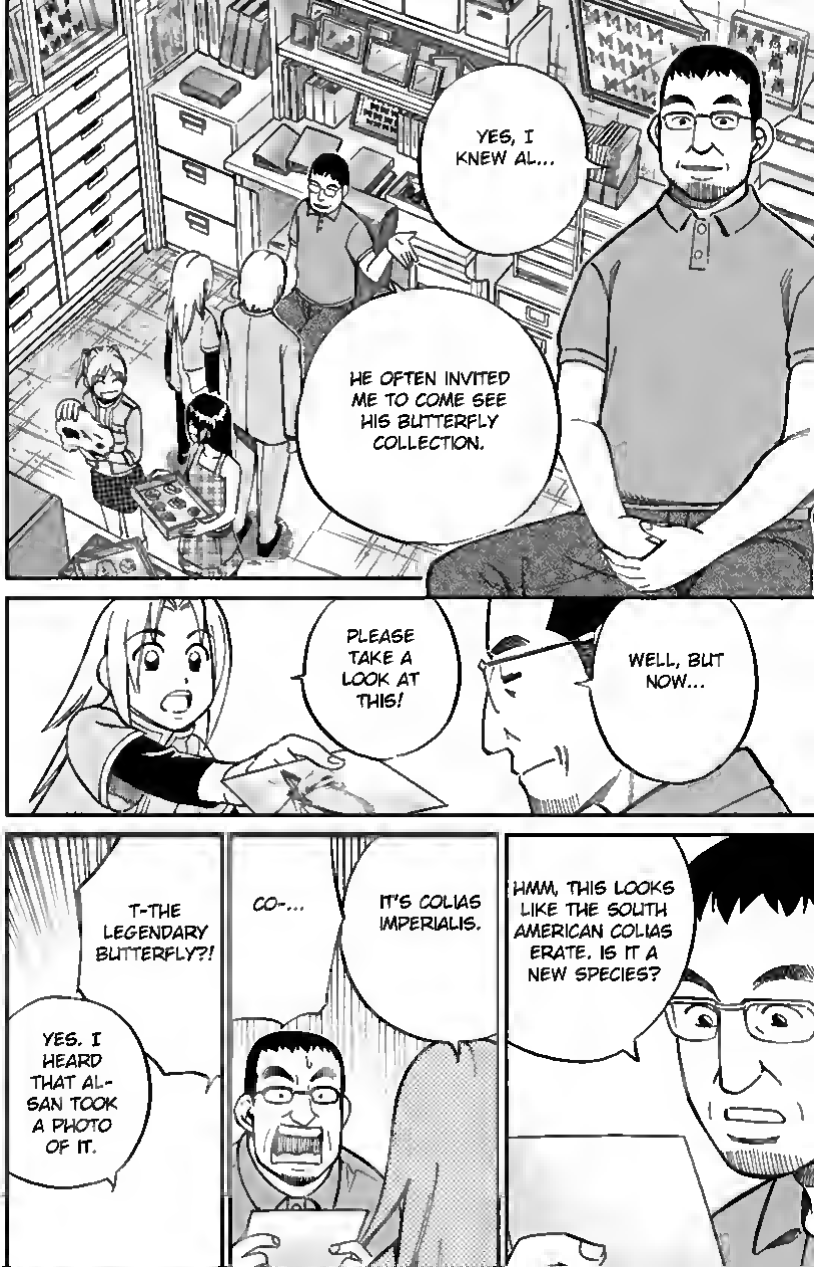
I FOUND THAT PHOTOGRAPH WHEN I WAS SIFTING THROUGH MY HUSBAND'S MEMENTOS...
AND I SOLD IT TO AN ANTIQUES DEALER.
ALICIA GAUDINI JAVIER
MEMBER OF THE ARGENTINIAN SENATE
DO YOU HAVE AN IDEA OF WHERE THIS PHOTO MIGHT HAVE BEEN TAKEN?
I CONCEDE I DO NOT. BUT MY HUSBAND DID LIKE TO TREK IN THE ICE, AND ALSO IN MOUNTAINS AND NEAR RIVERS.

I BEG YOUR PARDON, BUT WHEN DID YOUR HUSBAND PASS AWAY?
HE ALSO LOVED BUTTERFLIES VERY MUCH. I BELIEVE THIS WAS TAKEN WHEN HE WAS IN COLLEGE.
IN A HIKING ACCIDENT?
ABOUT THIRTY YEARS AGO. HE FELL AND DIED.
THAT IS ALL I KNOW ABOUT THIS PHOTOGRAPH.
OH, I REMEMBER NOW. MY HUSBAND ONCE SAID TO ME - 'THE COLIAS IMPERIALIS CAN BE FOUND...'
THANK YOU VERY MUCH!
I BELIEVE MY LATE HUSBAND'S FRIEND, MR. GROSSE, IS WORKING AT LA PLATA MUSEUM.

AT WORLD'S END.

LA PLATA NATURAL SCIENCE MUSEUM
SEODELAPL




YES, I KNEW AL...
HE OFTEN INVITED ME TO COME SEE HIS BUTTERFLY COLLECTION.
PLEASE TAKE A LOOK AT THIS!
WELL, BUT NOW...
T-THE LEGENDARY BUTTERFLY?!
YES. I HEARD THAT AL-SAN TOOK A PHOTO OF IT.
CO-...
IT'S COLIAS IMPERIALIS.
HMM, THIS LOOKS LIKE THE SOUTH AMERICAN COLIAS ERATE. IS IT A NEW SPECIES?

W-WHERE?!
WE'RE TRYING TO FIGURE THAT OUT AS WELL.
IF I'M NOT MISTAKEN, 30 YEARS AGO, WHEN AL WAS STILL IN THE MILITARY...
HE BECAME VERY OBSESSED WITH THE COLIAS IMPERIALIS.
THE MYSTERIOUS BUTTERFLY AT THE SOUTHERNMOST TIP OF ARGENTINA!
BUT IT'S WEIRD,
BECAUSE IF HE'D FOUND IT, HE'D HAVE BRAGGED ABOUT IT TO ME.

IT WAS DURING THE CHAOTIC POWER STRUGGLE CAUSED BY THE COUP D'ETAT...
HE WENT FOR IT BECAUSE HE WANTED A STABLE JOB.
AL-SAN USED TO BE A SOLIDER?
YES...
NO CLUE.
DIRTY WAR?
HE HAD NO PART IN THAT!
IF IT WAS THIRTY YEARS AGO, THEN HE MUST HAVE BEEN INVOLVED IN THE DIRTY WAR!

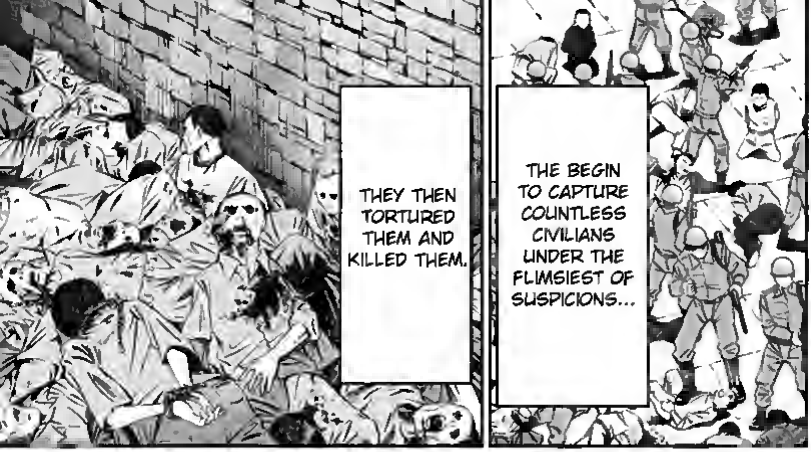
DO YOU HAVE OF AL-SAN?
I'M AFRAID NOT.
THOSE PHOTOS...
THEN WHO IS THAT?
THE PERSON NEXT TO ALICIA-SAN?
OH, THAT'S RICARDO.

HE WAS A GOOD MAN.
BUT HE DIED IN THE CONFLICT 30 YEARS AGO...
HE WAS AL AND ALICIA'S CHILDHOOD FRIEND...
HE TOO LOVED BUTTERFLIES VERY MUCH...
I'M SORRY, BUT I DON'T HAVE ANY.
IN THAT CASE, COULD WE BORROW A PHOTO OF AL-SAN?
OH, THE REASON, HUH...
WHY DID AL-SAN DIE?
TO BE FRANK...

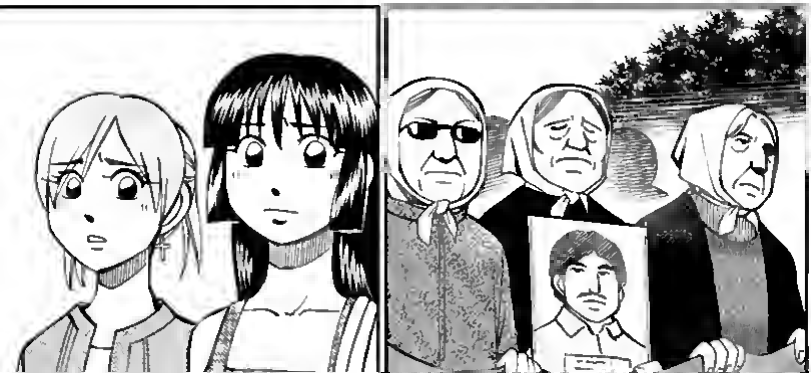
METEG
BECAUSE THE WORLD HAD ENDED

MR.SHAW,
PLAZA DE MAYO
WHAT IS THE DIRTY WAR?
25 MAYO 1810

IN 1975, ARGENTINA WAS RULED BY A MILITARY REGIME, AND THEY STARTED A CAMPAIGN AGAINST THE LEFT-WING EXTREMISTS WHO HAD STARTED TO ACQUIRE A VOICE IN THE COUNTRY...
MANHUNT?
BUT A MORE APPROPRIATE NAME FOR IT WOULD BE A MANHUNT.
AT FIRST, THE MILITARY WERE ONLY ARRESTING STUDENTS WHO HAD GOTTEN THEMSELVES INVOLVED IN THESE RADICAL GROUPS...
BUT THEN, THEY SLOWLY SPIRALLED OUT OF CONTROL.


THEY THEN TORTURED THEM AND KILLED THEM.
THE BEGIN TO CAPTURE COUNTLESS CIVILIANS UNDER THE FLIMSIEST OF SUSPICIONS...

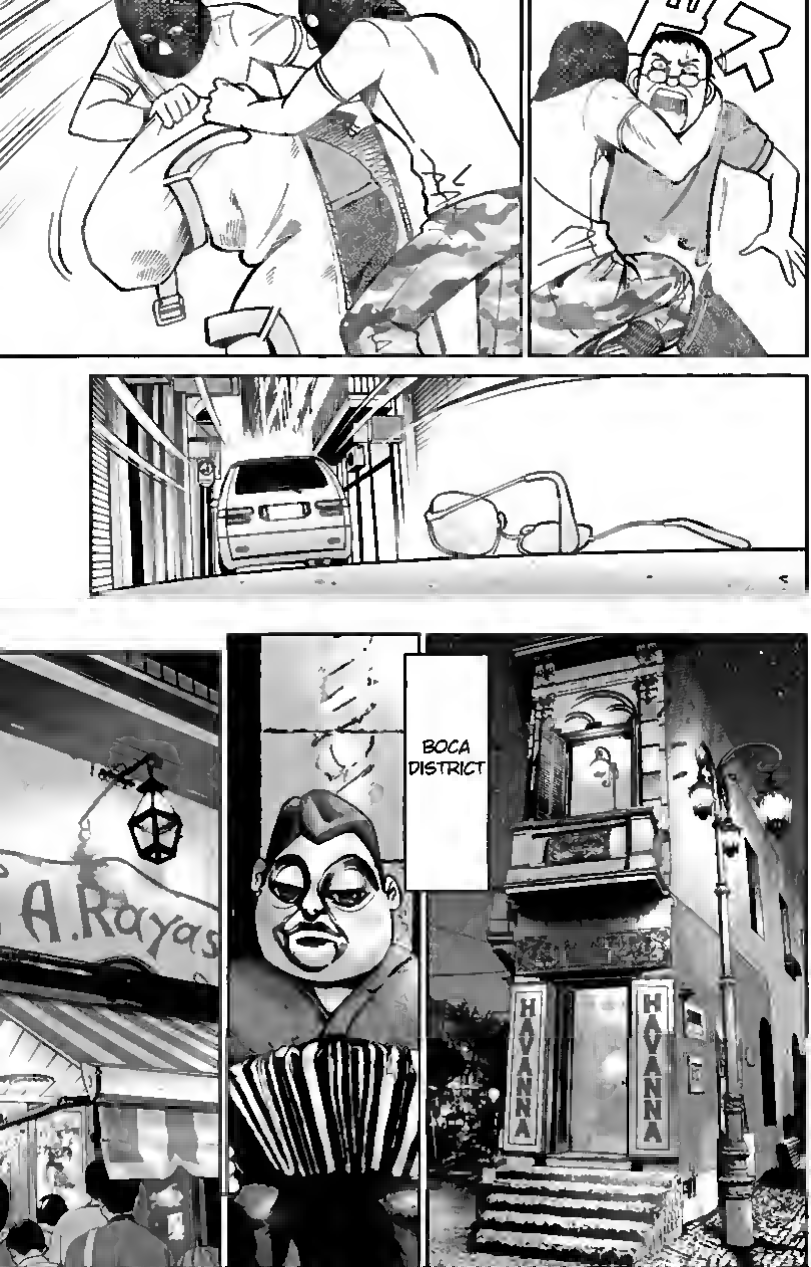
EVEN TODAY, MOTHERS WHO LOST THEIR CHILDREN STILL GATHER AT THE PLAZA DE MAYO.
AT LEAST ELEVEN THOUSAND PEOPLE HAD BEEN CAPTURED AND NEVER SEEN AGAIN,



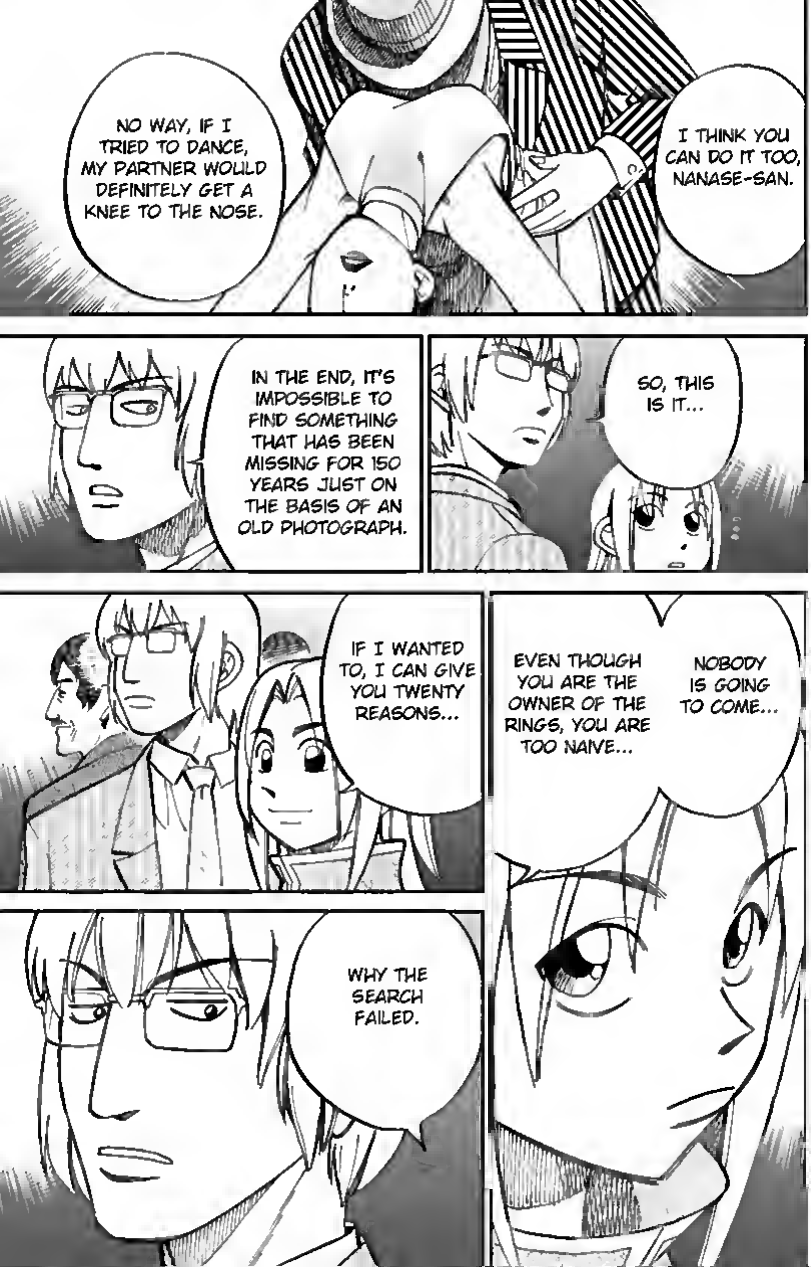
IN 1982, THE FALKLANDS WAR BROKE OUT, OR 'GUERRA DE LAS MALVINAS', AS IT IS KNOWN HERE...
EVENTUALLY, THE TYRANNY LED TO A WAR WITH THE UK...
FALKLANDS
ARGENTINA CLAIMED THE FALKLANDS AS THEIR TERRITORY, AND SENT THEIR TROOPS THERE.
TWO AND A HALF MONTHS LATER, ARGENTINA SURRENDERED, AND THE WAR ENDED.
NATURALLY, THE UNITED KINGDOM WOULD HAVE NONE OF IT, AND THE BATTLE BEGAN...

AND IT WAS REPLACED BY A DEMOCRATIC GOVERNMENT.
THE MILITARY REGIME CRUMBLED AS WELL...
HUH...
AND IT WAS FROM THAT POINT ON, THAT THE UGLY SECRETS OF THE DIRTY WAR CAME POURING OUT.
I WAS TOLD TO GIVE YOU THIS!
ARE YOU NAMED SHINRA?
YOO!
"COME TO THE A.RAJAS IN BOCA AT 8 P.M TONIGHT."
WHAT'S THIS?
BYE!

WHO IS IT FROM?
DUNNO, THERE'S NO NAME.
BUT LET'S GO THERE ANYWAY.
カ
ラ
!?
キッ


BOCA
DISTRICT
HAVANNA
HAVANNA

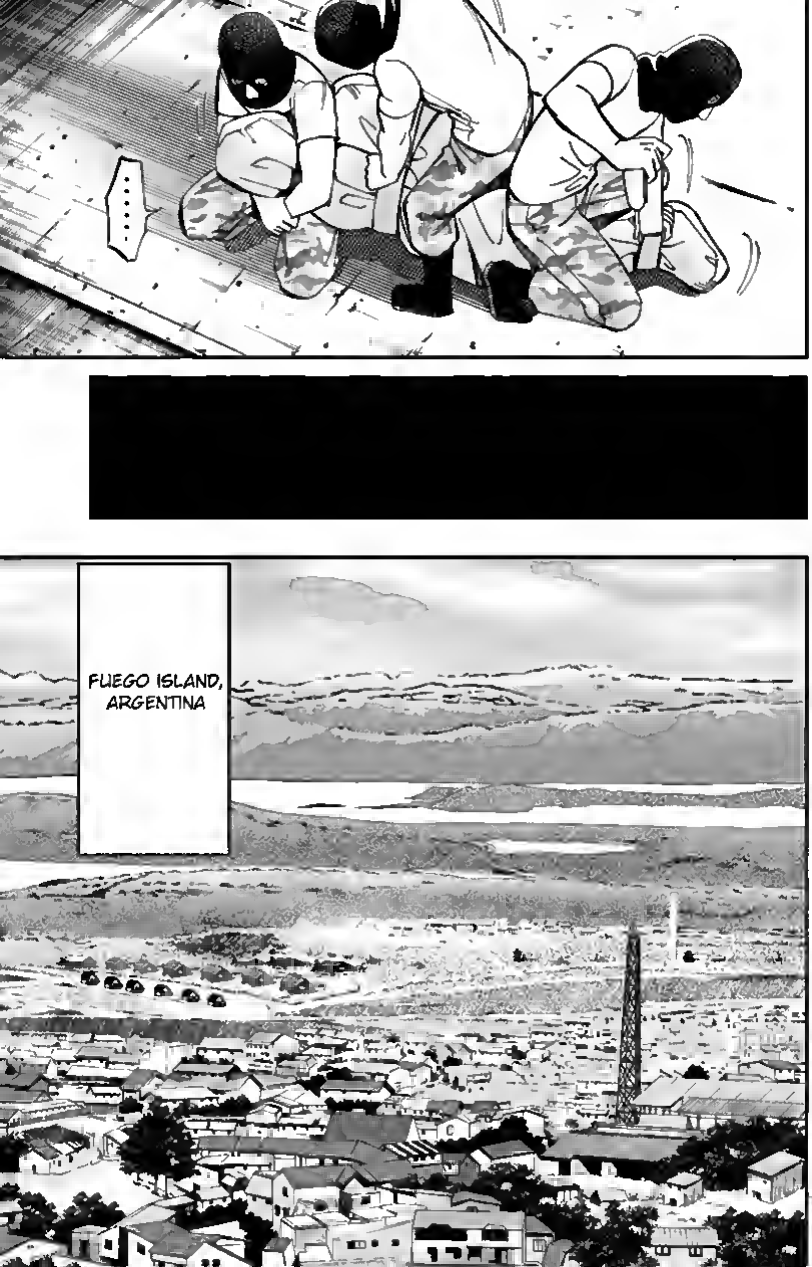
JRENG JRENG
JRENG JRENG
JRENG JRENG
IT'S REAL ARGENTINIAN TANGO!!
SO COOL!


NO WAY, IF I TRIED TO DANCE, MY PARTNER WOULD DEFINITELY GET A KNEE TO THE NOSE.
I THINK YOU CAN DO IT TOO, NANASE-SAN.
IN THE END, IT'S IMPOSSIBLE TO FIND SOMETHING THAT HAS BEEN MISSING FOR 150 YEARS JUST ON THE BASIS OF AN OLD PHOTOGRAPH.
SO, THIS IS IT...
IF I WANTED TO, I CAN GIVE YOU TWENTY REASONS...
EVEN THOUGH YOU ARE THE OWNER OF THE RINGS, YOU ARE TOO NAIVE...
NOBODY IS GOING TO COME...
WHY THE SEARCH FAILED.

I COULD PIN IT ON THE WALL, STARE AT IT AND TRY TO FEEL CLEVER THAT I DIDN'T GO AS THE LETTER TOLD ME TO.
SIMILARLY, I CAN WRITE DOWN THIRTY REASONS WHY IT WAS USELESS TO COME HERE...
BUT I WILL NOT DO IT...
.....
BECAUSE I WANT TO SEE THE COLIAS IMPERIALIS.

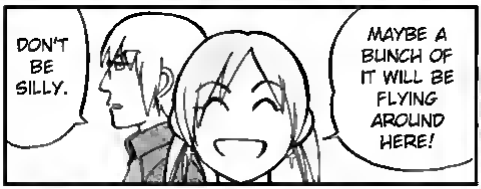
QUICK, SHOW ME THE PHOTO.
THE PHOTO...
GO TO USHUAIA IN FUEGO ISLAND...
FIND RAUL COSQU BANKS.

THE MOST LIKELY PLACE TO FIND THE COLIAS IMPERIALIS.
FUEGO ISLAND...
!!


FUEGO ISLAND, ARGENTINA

USHUAIA

RESTAURANT

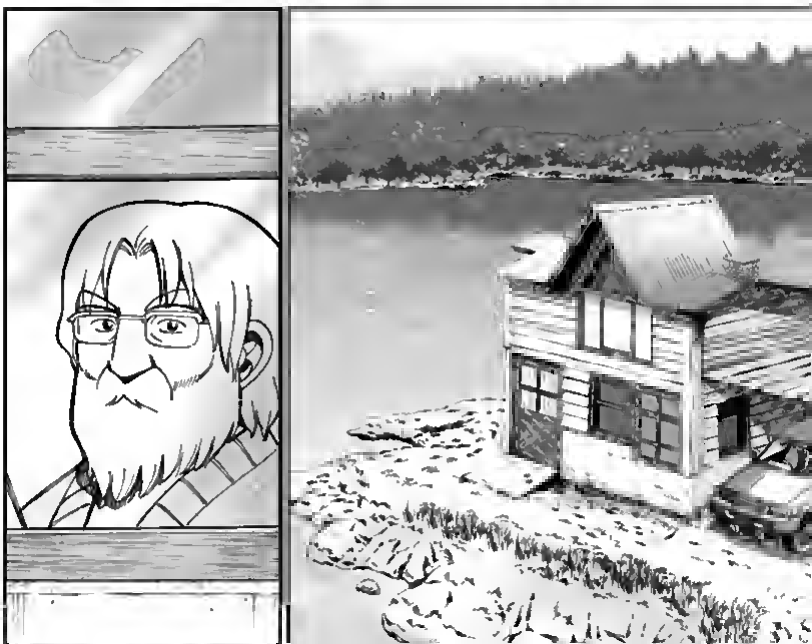

DON'T BE SILLY.
MAYBE A BUNCH OF IT WILL BE FLYING AROUND HERE!

COULD THE COLIAS IMPERIALIS REALLY BE HERE?

THERE SURE ARE A LOT OF TOURISTS.
Ushuaia MAP

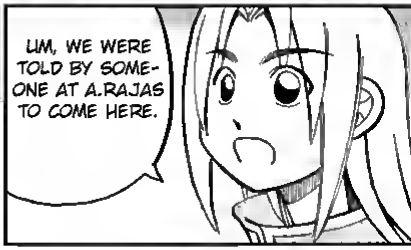
LOOK!
WORLD'S END
IT SAYS 'WORLD'S END'!!
THE NAME OF THE SHOP...
TAXI!
ANYWAY, HOW'RE YOU PLANNING TO FIND THAT RAUL PERSON?
WELL, USHUAIA IS THE SOUTHERNMOST CITY IN THE WORLD.
LET ME JUST ASK MY FRIEND.
DO YOU KNOW WHERE RAUL COSQU BANKS' HOUSE IS?

T-THAT'S WHAT I THOUGHT TOO!
HEHE!
IN TOWNS LIKE THIS, IT'S ALWAYS BEST TO ASK THE TAXI DRIVERS!

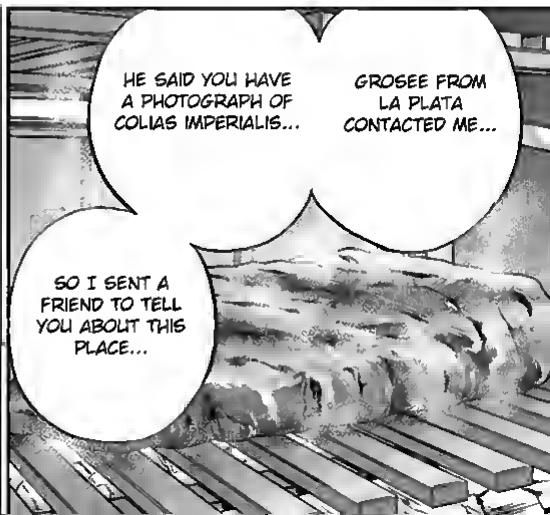


POOF!
TAXI
!
CREAK!
WELCOME...
I KNEW YOU WOULD COME.

YES, I KNOW...


UM, WE WERE TOLD BY SOMEONE AT A.RAJAS TO COME HERE.

NOW, THE PHOTOGRAPH, PLEASE.


HE SAID YOU HAVE A PHOTOGRAPH OF COLIAS IMPERIALIS...
GROSEE FROM LA PLATA CONTACTED ME...
SO I SENT A FRIEND TO TELL YOU ABOUT THIS PLACE...

BEWARE,
UM...
IN THIS COUNTRY, THERE IS A MAJOR POLITICIAN WHO WIELDS ABSOLUTE POWER...
NOT EVEN THE POLICE OR THE COURTS OF JUSTICE CAN TOUCH THEM.
?

ONCE YOU OFFEND THEM, YOU CANNOT BE SAVED...
AND AT WORST, YOU WILL BE KILLED.
I KNOW,
B-BUT WE'RE JUST LOOKING FOR BUTTER-FLIES!!
BUT THEY DON'T CARE WHO YOU ARE OR WHAT YOU'RE DOING...
NO MATTER WHAT, DON'T GET INVOLVED WITH THEM.
THANK YOU.
DOESN'T THE WING LOOK BROKEN TO YOU?

NO.
DID YOU ASK YOUR FRIEND TO TELL US ABOUT YOU BECAUSE YOU KNOW WHERE THE PHOTO WAS TAKEN??
I DON'T KNOW.
EH?
RAUL-SAN, YOU SEEM TO HAVE COLLECTED A LOT OF BUTTERFLIES FROM FUEGO ISLAND...
AH, SO...
OF COURSE NOT, IT HASN'T BEEN SEEN FOR 150 YEARS.
DID YOU EVER SEE COLIAS IMPERIALIS?

THIS IS A WASTE OF TIME.
DON'T GO.
UM, WE'VE GOT SOME OTHER BUSINESS, SO...
IN THIS WORLD, I AM THE ONLY ONE...
WHO KNOWS THE ANSWER TO WHAT YOU SEEK.

I'LL GRILL SOME MEAT FOR YOU.
YOU MUST BE HUNGRY,
OH YEAH, DIDN'T WE MAKE ASADO FOR THE SCHOOL FESTIVAL?
REAL ASADO! WITH ARGENTINIAN BEEF!!
U-UM, I...

I-IF IT'S JUST A LITTLE...
MR. SHAW, WHAT ABOUT YOUR STOMACH?
IS THIS REALLY BEEF?!
DELICIOUS!!
RAUL-SAN...
WHAT KIND OF A PERSON WAS AL-SAN?
HMM, GOOD QUESTION.

HE WAS ALWAYS COMPETING TO CATCH BUTTERFLIES WITH HIS FRIEND RICARDO.
HE WAS AN ORDINARY KID WHO LOVED BUTTERFLIES.
THIS LEGENDARY BUTTERFLY MIGHT EXIST IN OUR COUNTRY SOMEWHERE!
IT'S COLIAS IMPERIALIS!
LOOK, RICARDO!
BUT THE WORLD IS A CRUEL ONE. FOR IT DID NOT LET IT LAST...
THEY SPENT THEIR DAYS HAPPILY LOOKING FOR IT...

THE TYRANNY AND FIGHT FOR POWER BEGAN...
AND VIOLENCE PRODUCED A NEW RULER...
THE NATION WAS SWEPT WITH VIOLENCE...
TORTURE KIDNAPPING MURDER..
THE PROTESTORS TOO ADOPTED CRUEL METHODS
UWAAHH!!!

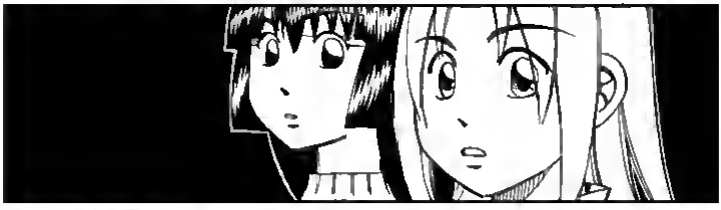
PEOPLE BEAT OTHERS UP WITH THE EXCUSE OF CREATING A BETTER SOCIETY.

I... I DON'T... WANT TO BE BEATEN UP!!

DESTROYING OTHERS WITH THEIR BLAZING IDEALISM.

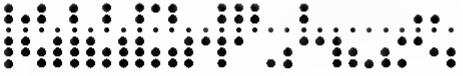
WHEN ALICIA AND RICARDO WENT TO COLLEGE, AL WENT TO JOIN THE MILITARY.

grip!



—Op.36:ワールド・エンド<前編(ぜんぺん)> 完(かん)—

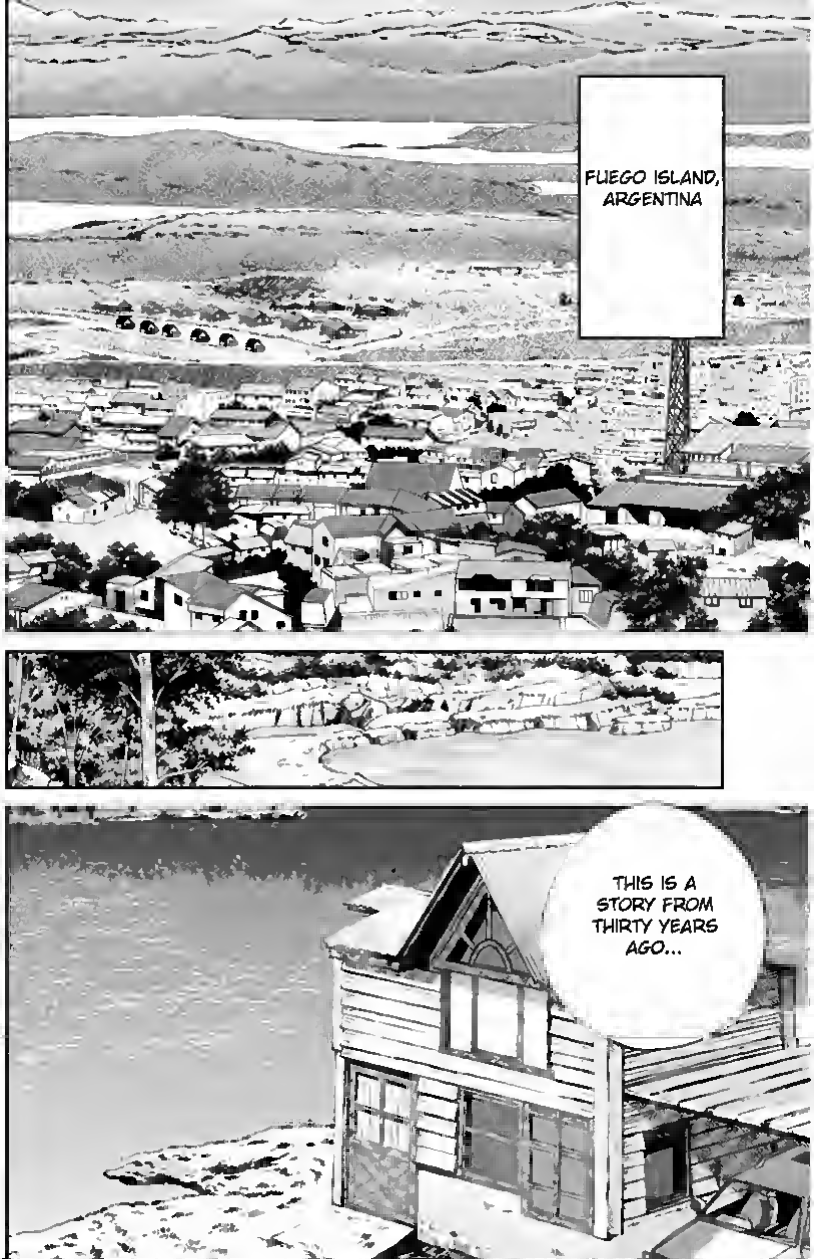
World's end end



C M B. KATOU MOTOHIRO

C.M.B. KATOU MOTOHIRO

Op.36
ワールド・エンド〈後編〉
World's end


FUEGO ISLAND, ARGENTINA
THIS IS A STORY FROM THIRTY YEARS AGO...

AL HAD JOINED THE MILITARY...
A FEW YEARS AFTER THE THEN-PRESIDENT HAD ORDERED THE SWIFT DISPOSAL OF REBELS.
THE DARK HISTORY OF ARGENTINA,
THE FATEFUL DIRTY WAR THUS BEGAN.

THE MILITARY CRUSHED THE ANTI-GOVERNMENT MOVEMENT, AND A LOT OF CIVILIANS WERE CAUGHT UP IN IT AS WELL...
THE VICTIMS WERE GIVEN THEIR LIVES IN EXCHANGE FOR NAMES...
WHERE ARE YOUR ASSOCIATES? SPIT IT OUT!
BUT THE MILITARY PAID NO HEED TO THEM, AND TORTURED THEM MERCILESSLY.
ONE OF THEM WAS A PREGNANT WOMAN. SHE HAD TO GIVE BIRTH IN A FILTHY IRON CELL...
BUT EVEN THOSE WHO CO-OPERATED WERE PUT TO DEATH.

THE INVESTIGATION AS TO THEIR WHEREABOUTS IS STILL ONGOING.
BUT EVEN HER NEWBORN BABY WAS NOT SPARED, AND WAS SOLD OVERSEAS BY THE MILITARY.
IN THE MIDDLE OF THIS MADNESS WAS AL...
BUT ONCE HE BECAME USED TO PEOPLE KNEELING IN FRONT OF HIM...
AT FIRST, HE ONLY FOLLOWED THE ORDERS OF HIS SUPERIORS OUT OF FEAR...
HE LOST RESPECT TOWARDS THEM, AND THE ABILITY TO FEEL THEIR PAIN AS HIS.

VIOLENCE IS EVERY-WHERE. VIOLENCE IS INESCAPABLE.
JUST LIKE THAT, AL BEGAN TO DEVELOP SINISTER THOUGHTS...
VIOLENCE IS JUSTICE.
THE AL I KNEW WAS NOT A BRUTAL MAN.
DON'T GET ME WRONG...

HE WAS JUST A TIMID LITTLE BOY WHO SPENT HIS TIME WITH HIS FRIENDS ALICIA AND RICARDO...
CHASING AFTER BUTTER-FLIES.
ARGENTINA HAS SURE EXPERIENCED SOME HARSH TIMES.
YES. BUT IT HAS BEEN OVER ROMANTICIZED IN JAPAN.
AND THEN THE FALKLANDS BATTLE HAPPENED, AND ARGENTINA WAS DEFEATED.
THE REGIME'S FANGS CRUMBLED.

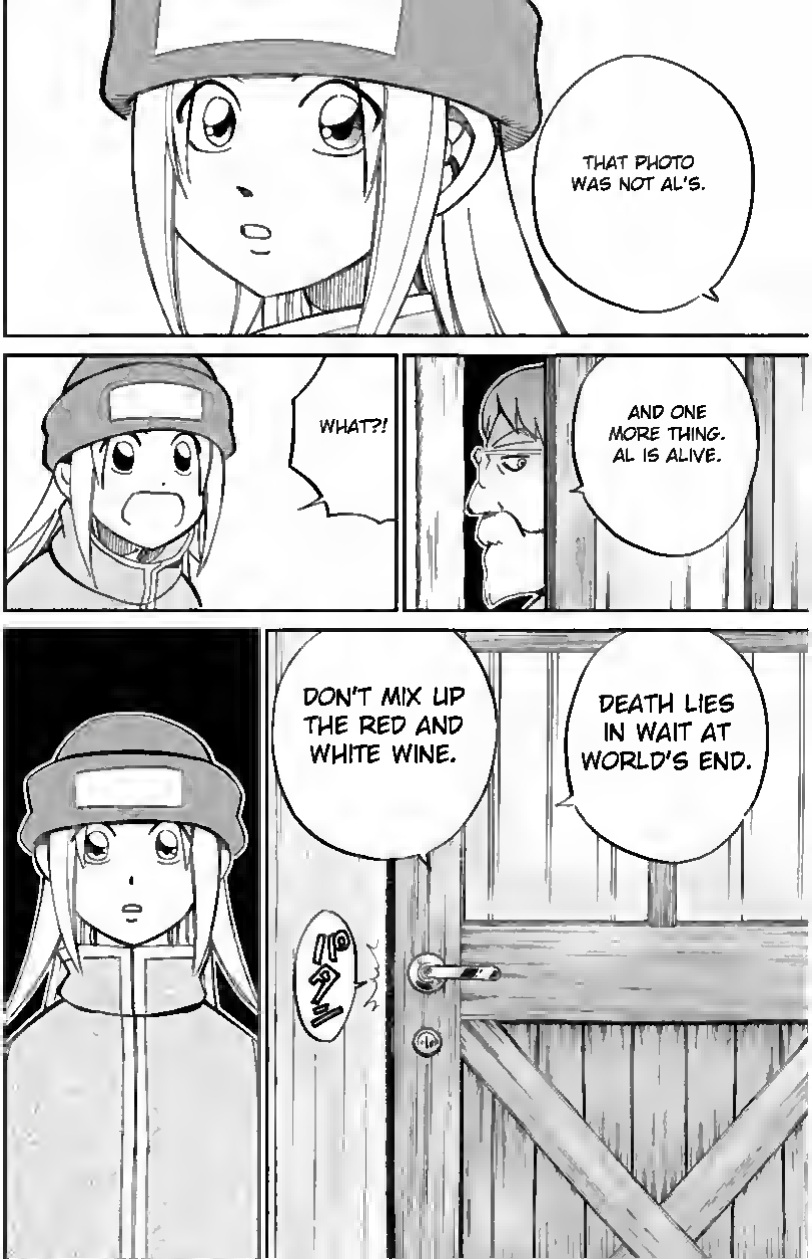
BUT GOD NEVER DID.
KIND-HEARTED AS SHE WAS, SHE FORGAVE HIM...
AL, WHO HAD REALIZED HIS SINS, WENT TO ALICIA TO BEG HER FORGIVENESS,
ALICIA FOUND OUT ABOUT AL'S CRIMES,
AN INVESTIGATION WAS LAUNCHED INTO THE CRIMES COMMITTED DURING THE DIRTY WAR, AND ALL THE SECRETS CAME TUMBLING OUT.
YOU DON'T NEED A GIANT ASTEROID TO CRASH INTO THE EARTH FOR IT TO END.
AND THE WORLD ENDED.

WHEN SOMEONE LIVES HIS ENTIRE LIFE THANKS TO A STEADY SUPPORT...
AND HE DOES WHATEVER HE WANTS JUST BECAUSE OF THE SUPPORT.

BUT ONE DAY, WHEN HIS SUPPORT VANISHES,
HIS WORLD ENDS.

AL DIED... BECAUSE THE WORLD HAD ENDED.
EVERYTHING THAT HE HAS DONE DISAPPEARS, SAVE FOR HIS SINS.
OUR ASADO IS BEST PAIRED WITH RED WINE.
WHAT'S WRONG? YOU'RE NOT DRINKING YOUR WINE.
DON'T GET IT MIXED UP WITH WHITE WINE, Y'HEAR?
?
A-AHH, THAT IS ENOUGH.
IT IS UP TO YOU TO FIGURE OUT THE REST ON YOUR OWN.
SO SHINRA-KUN, MY STORY ENDS HERE.
HUH?

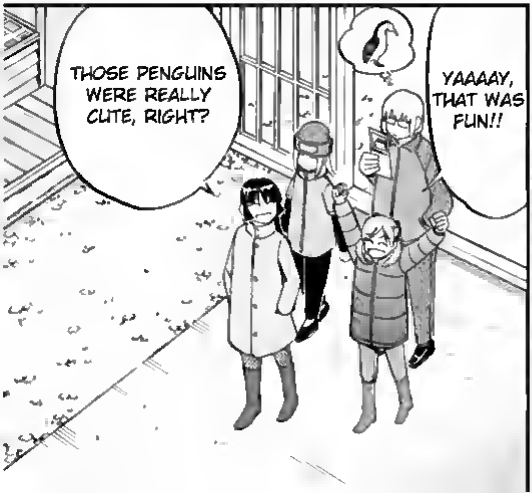
SHINRA-KUN...
JUST LIKE YOU, AL TOO WAS LOOKING FOR THE COLIAS IMPERIALIS.
AND HE WAS RUINED BECAUSE OF IT.
SO PLEASE BE CAREFUL.
THANK YOU FOR LISTENING TO MY STORY.


THAT PHOTO WAS NOT AL'S.
WHAT?!
AND ONE MORE THING. AL IS ALIVE.
DON'T MIX UP THE RED AND WHITE WINE.
DEATH LIES IN WAIT AT WORLD'S END.
ガチャ

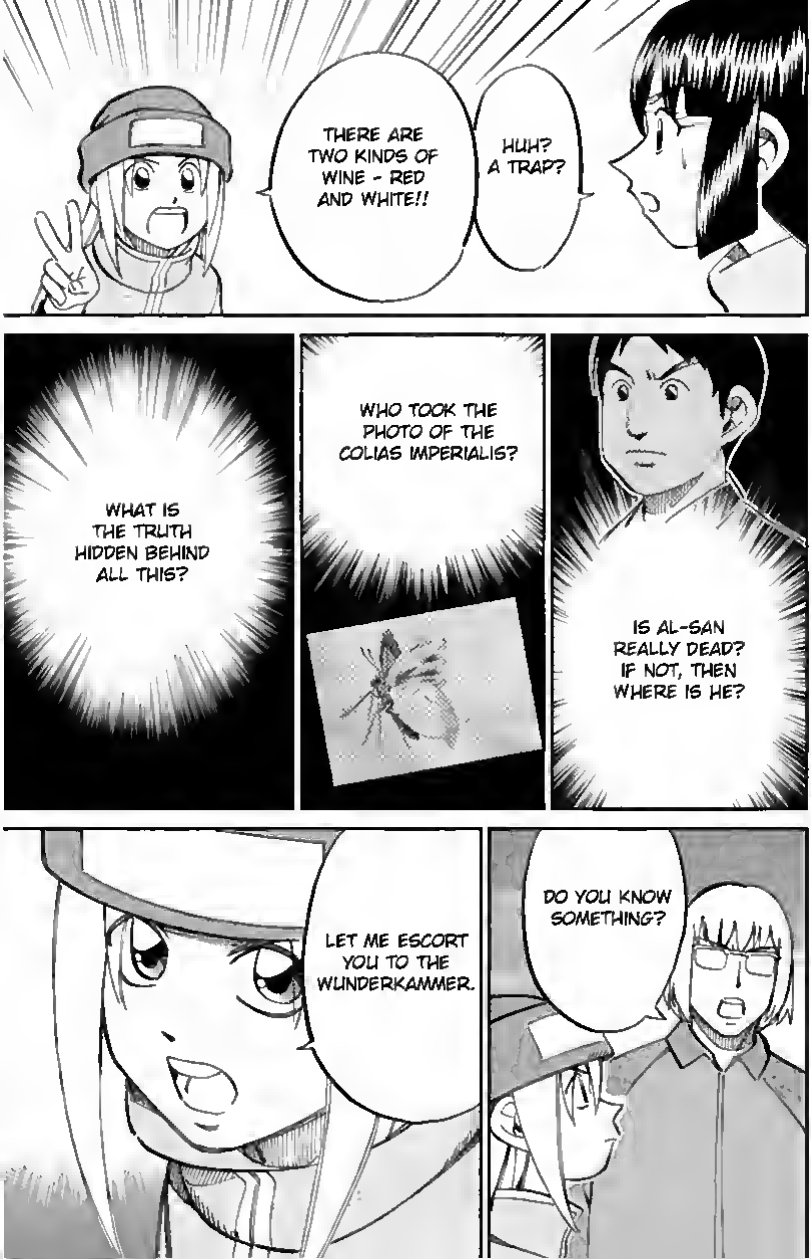
BEAGLE STRAIT, FUEGO ISLAND.
BEAGLE ISLAND WAS NAMED AFTER CHARLES DARWIN'S SHIP, THE HMS BEAGLE. HE TRAVELLED AROUND THE WORLD ON IT AND EVENTUALLY WROTE THE THEORY OF EVOLUTION.
YES, THEY'RE OTARIA.
COOL, MR. SHAW! LOOK, SO MANY SEA LIONS!!
HOW CUTE!
THEY'RE CHASING THE SHIP!

LOOK, LOOK, SHINRA!
SAY, SHINRA...
WHY DO YOU THINK NO ONE HAS SEEN COLIAS IMPERIALIS IN THE LAST 150 YEARS?
I CAN ONLY GUESS...
MAYBE THEY WENT EXTINCT.
OR THEY SIMPLY CANNOT BE FOUND.
THE ONLY PERSON THAT CAN ANSWER THAT QUESTION,

IS THE ONE WHO FOUND COLIAS IMPERIALIS.


THOSE PENGUINS WERE REALLY CUTE, RIGHT?
YAAAAY, THAT WAS FUN!!

HEY, LOOK!
WHAT, REALLY??
cuerpo de dos
GROSSE-SAN AND THAT MAN WE MET AT A.RAJAS...
WERE FOUND DEAD IN THE LA PLATA RIVER?!
La
THIS WAS A TRAP!!
T-THAT'S IT!!

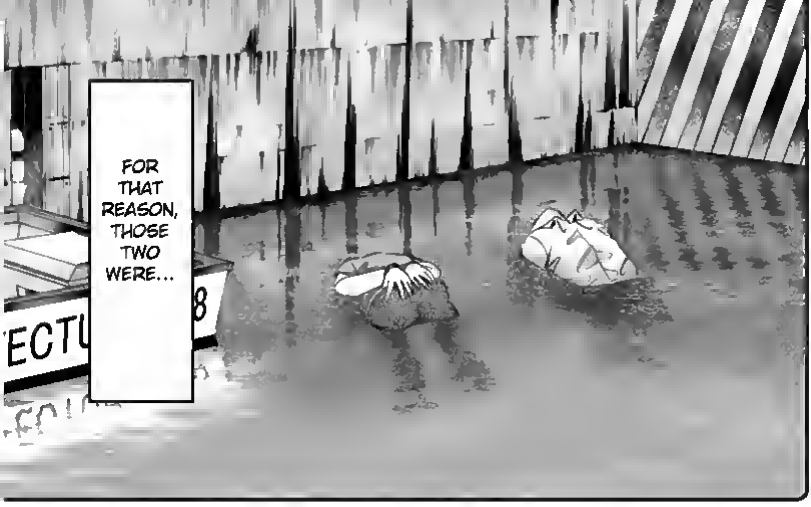

THERE ARE TWO KINDS OF WINE - RED AND WHITE!!
HUH? A TRAP?
WHAT IS THE TRUTH HIDDEN BEHIND ALL THIS?
WHO TOOK THE PHOTO OF THE COLIAS IMPERIALIS?
IS AL-SAN REALLY DEAD? IF NOT, THEN WHERE IS HE?
LET ME ESCORT YOU TO THE WUNDERKAMMER.
DO YOU KNOW SOMETHING?

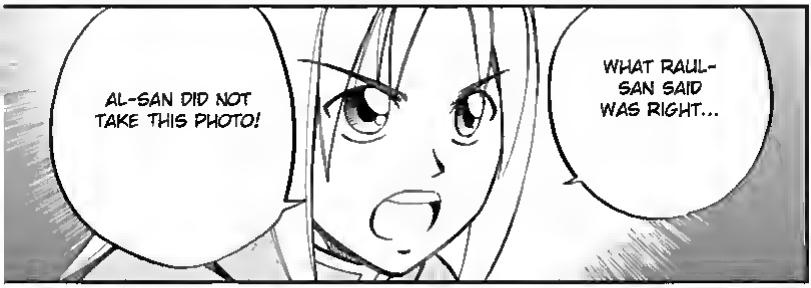
THE PHOTO OF COLIAS IMPERIALIS IS BAIT.

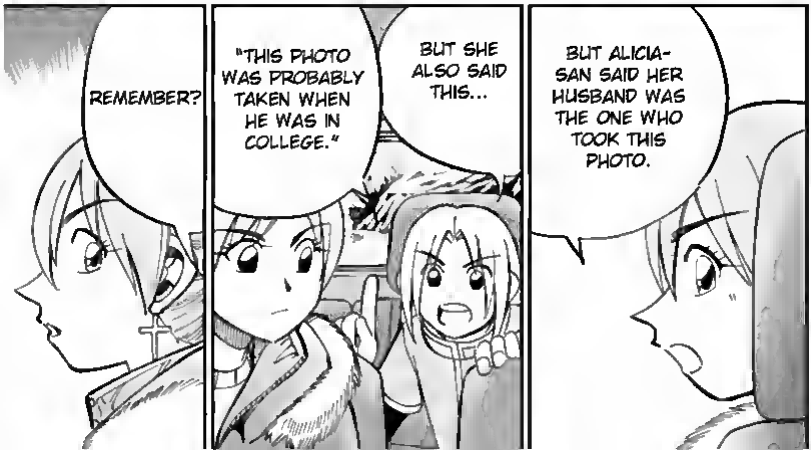
BAIT?!
RIGHT! BAIT TO FIND SOMEONE.

SO THE CULPRIT DECIDED THAT THE ONLY WAY TO BRING THEM BACK WAS THIS PHOTOGRAPH, WHICH THEY WOULD DEFINITELY BE INTERESTED IN.
THE PERSON HAD VANISHED FROM BUENOS AIRES...
Ushuaia MAP
AND THEY CONTINUED TO FOLLOW THE TRAIL.
SO THEY SOLD IT TO TO A BLACK MARKET BROKER...
IS THERE ONE OF AL-SAN'S?
TO HIDE THAT FACT, GROSSE-SAN LIED AND TOLD US HE DIDN'T HAVE ANY PHOTOS OF HIM.
GROSSE-SAN AND THE MAN FROM A.RAJAS WERE SECRETLY IN COMMUNICATION WITH THE TARGET,
T-THEN THAT MEANS, THE TARGET IS...

THAT'S RIGHT!
AL?!
AS THEY PREDICTED, THE INFLUENCE OF COLIAS IMPERIALIS WAS TOO STRONG...
SINCE WE INVESTIGATED BY CARRYING AROUND THIS PHOTO.
WE WERE FOOLED BY THEIR MASTER TACTIC...
THIS ALLOWED THE CULPRIT TO ELIMINATE THE PEOPLE...
AND THE PEOPLE WHO KNEW OF AL-SAN'S CURRENT LOCATION BEGAN TO OPEN UP...
WHO WERE HIDING AL-SAN!


FOR THAT REASON, THOSE TWO WERE...


AL-SAN DID NOT TAKE THIS PHOTO!
WHAT RAUL-SAN SAID WAS RIGHT...


REMEMBER?
"THIS PHOTO WAS PROBABLY TAKEN WHEN HE WAS IN COLLEGE."
BUT SHE ALSO SAID THIS...
BUT ALICIA-SAN SAID HER HUSBAND WAS THE ONE WHO TOOK THIS PHOTO.

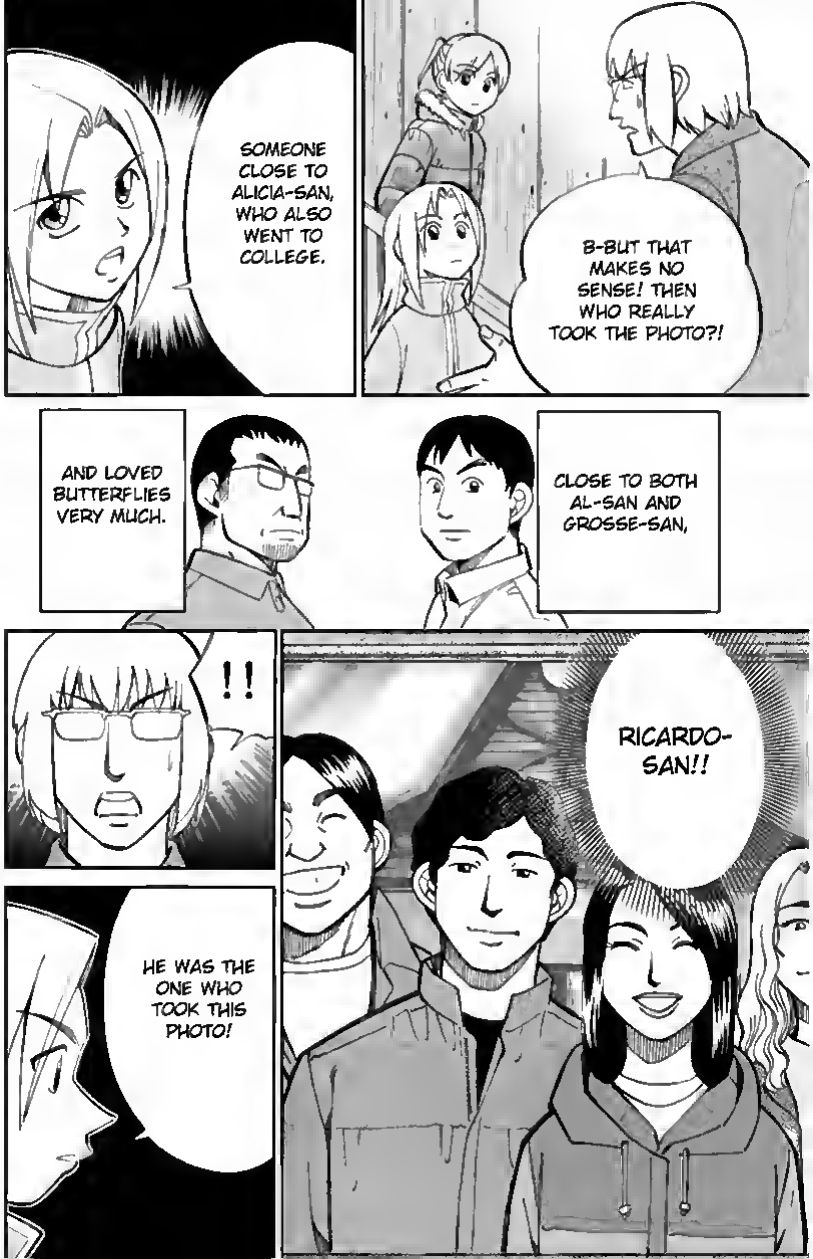
HE WENT TO THE MILITARY INSTEAD!
WE ALREADY KNOW THAT AL-SAN DID NOT GO TO COLLEGE!

RED WINE AND WHITE WINE, THERE ARE TWO BOTTLES, DO YOU UNDERSTAND?

THAT MEANS THE ONE WHO TOOK THE PHOTO WAS NOT AL-SAN!

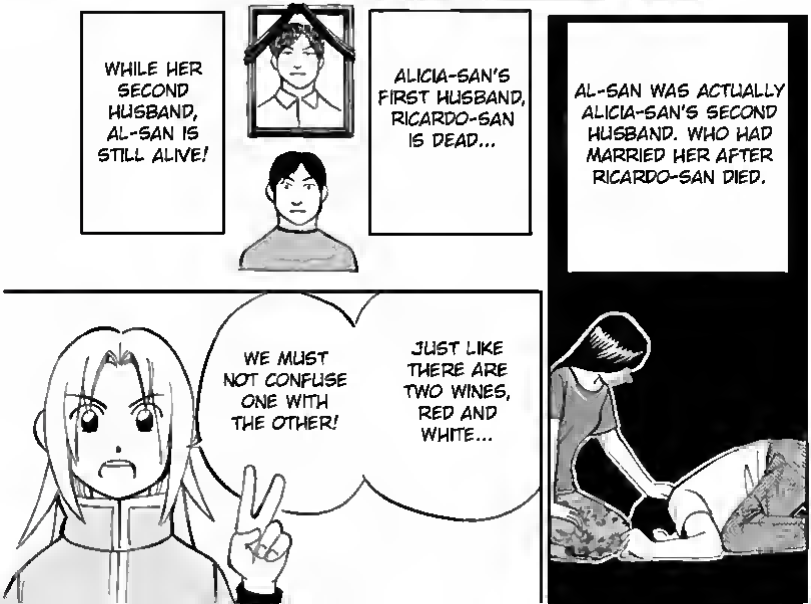
RAUL-SAN!!

HE'S NOT ON THE SECOND FLOOR, EITHER.
THE ROOM IS NICE AND CLEAN...
I AM SAYING...
EH?!
THAT HIS LIFE WAS IN DANGER.
RAUL-SAN MUST HAVE FELT IT...
I WILL TELL YOU EVERY-THING.
THANK YOU FOR LISTENING TO MY STORY.

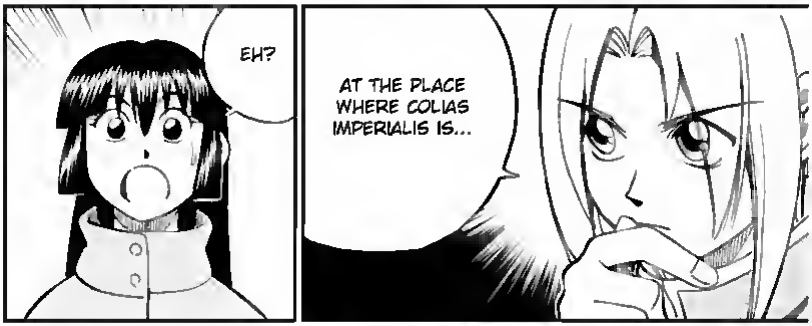

SOMEONE CLOSE TO ALICIA-SAN, WHO ALSO WENT TO COLLEGE.
B-BUT THAT MAKES NO SENSE! THEN WHO REALLY TOOK THE PHOTO?!
AND LOVED BUTTERFLIES VERY MUCH.
CLOSE TO BOTH AL-SAN AND GROSSE-SAN,
!!
RICARDO-SAN!!
HE WAS THE ONE WHO TOOK THIS PHOTO!

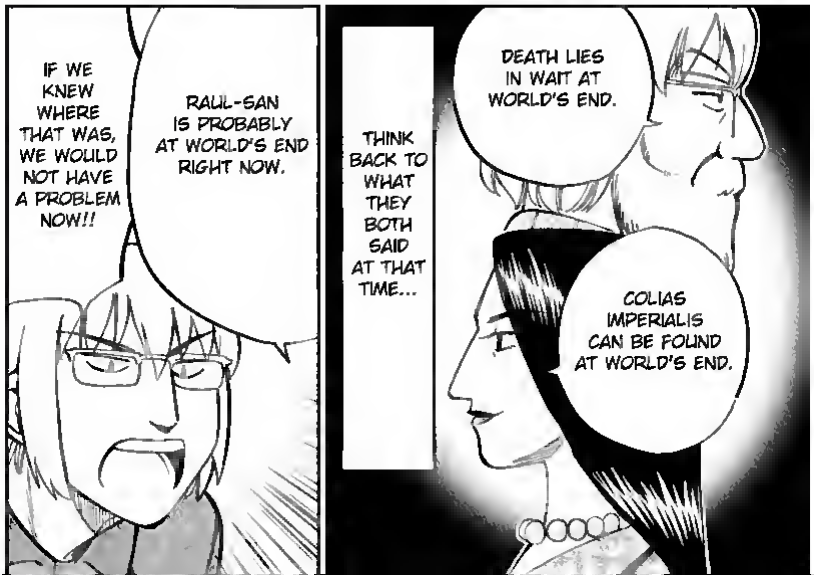
HE WAS ALSO ALICIA-SAN'S FIRST HUSBAND.

T-THEN AL-SAN WAS...!
F-FIRST HUSBAND?!

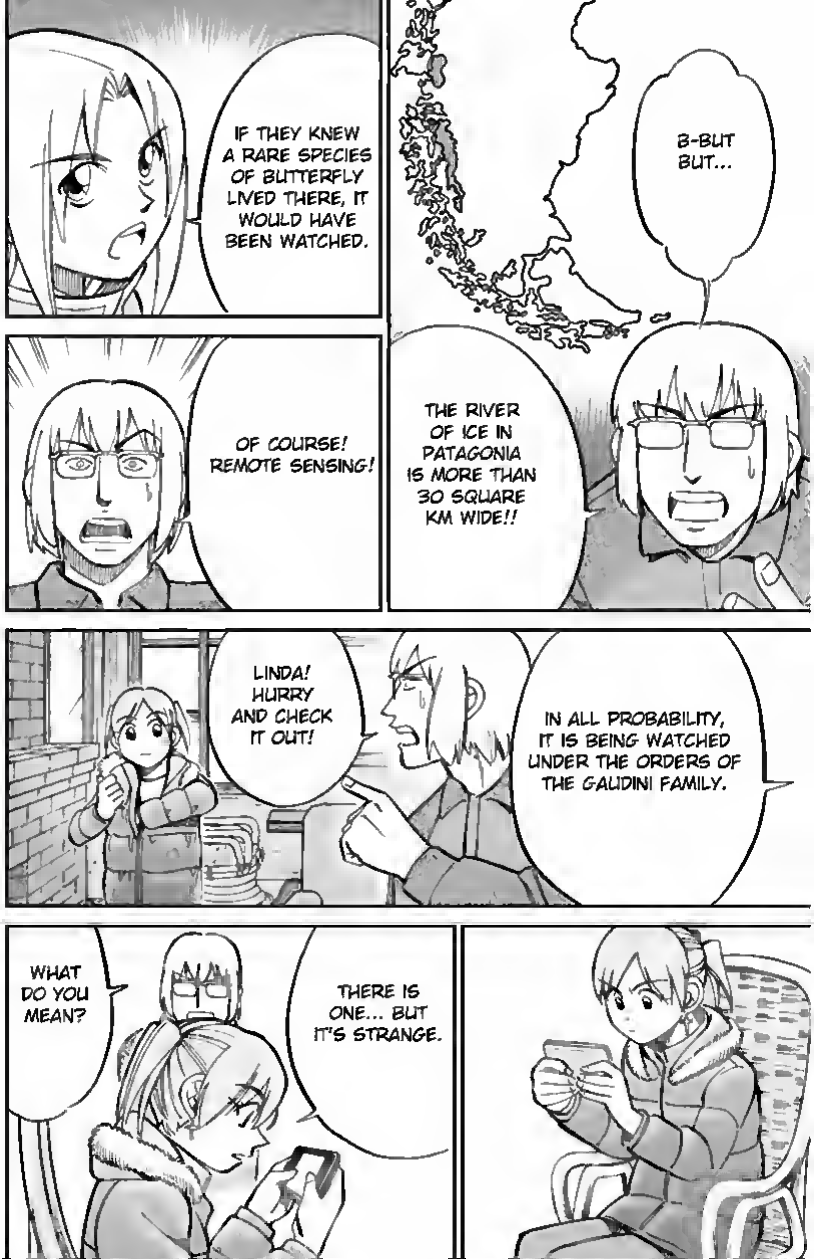

WHILE HER SECOND HUSBAND, AL-SAN IS STILL ALIVE!
ALICIA-SAN'S FIRST HUSBAND, RICARDO-SAN IS DEAD...
AL-SAN WAS ACTUALLY ALICIA-SAN'S SECOND HUSBAND. WHO HAD MARRIED HER AFTER RICARDO-SAN DIED.
WE MUST NOT CONFUSE ONE WITH THE OTHER!
JUST LIKE THERE ARE TWO WINES, RED AND WHITE...

MAYBE...
WHERE IS HE NOW?
T-THEN THAT MEANS RAUL-SAN IS GOING TO BE KILLED!!


EH?
AT THE PLACE WHERE COLIAS IMPERIALIS IS...


IF WE KNEW WHERE THAT WAS, WE WOULD NOT HAVE A PROBLEM NOW!!
RAUL-SAN IS PROBABLY AT WORLD'S END RIGHT NOW.
THINK BACK TO WHAT THEY BOTH SAID AT THAT TIME...
DEATH LIES IN WAIT AT WORLD'S END.
COLIAS IMPERIALIS CAN BE FOUND AT WORLD'S END.

RIVER OF ICE?
MAYBE... THE RIVER OF ICE?
THE WING OF THE BUTTERFLY LOOKS A BIT CROOKED...
THE LATE RICARDO-SAN LIKED TO TREK IN THE ICE...
BECAUSE IT WAS INSIDE A LAYER OF ICE.

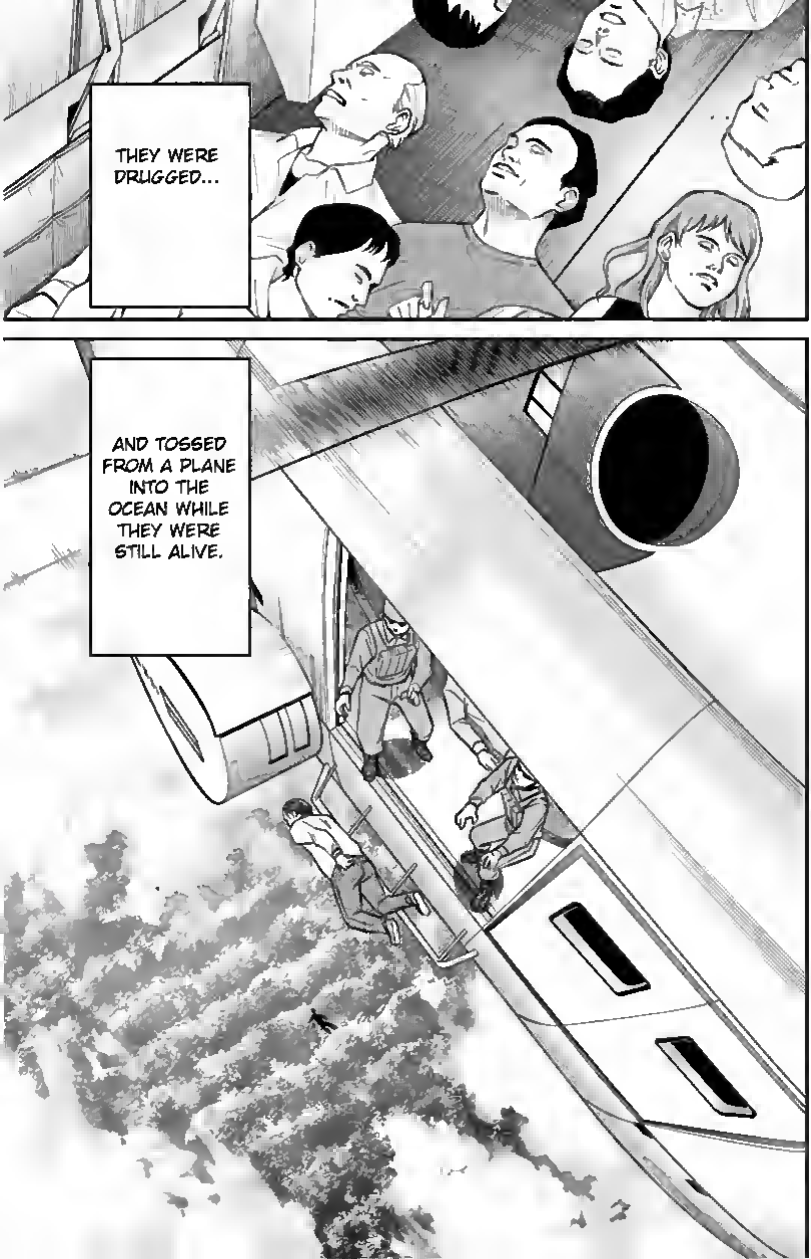

IF THEY KNEW A RARE SPECIES OF BUTTERFLY LIVED THERE, IT WOULD HAVE BEEN WATCHED.
B-BUT BUT...
OF COURSE! REMOTE SENSING!
THE RIVER OF ICE IN PATAGONIA IS MORE THAN 30 SQUARE KM WIDE!!
LINDA! HURRY AND CHECK IT OUT!
IN ALL PROBABILITY, IT IS BEING WATCHED UNDER THE ORDERS OF THE GALIDINI FAMILY.
WHAT DO YOU MEAN?
THERE IS ONE... BUT IT'S STRANGE.

IT'S A MARKER FOR THE BUTTERFLY'S LOCATION!
WHY PLANT A MOTION SENSOR IN A RIVER OF ICE?
Observation
DARWIN MOUNTAIN!
WHICH PART OF THE RIVER HAS IT BEEN PLACED IN?
WHERE IS THAT?

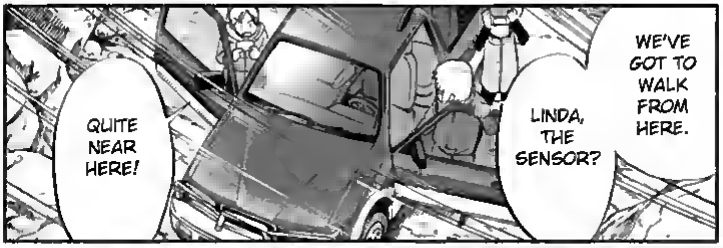
OVER THERE.

THIS IS...
WORLD'S END.

BUT WHY IS THIS HAPPENING?
COULD IT BE?!
WHAT IF ONE OF THOSE CIVILIANS WAS...
RICARDO-SAN?
THIRTY YEARS AGO, AL-SAN JOINED THE MILITARY AND BEGAN TO ATTACK CIVILIANS MERCILESSLY.
WHEN THE MILITARY DISPOSED OF THE PRISONERS,
ALICIA SAID THAT RICARDO DIED BECAUSE HE FELL.
MAKES SENSE,


THEY WERE DRUGGED...
AND TOSSED FROM A PLANE INTO THE OCEAN WHILE THEY WERE STILL ALIVE.

THAT'S HOW HE FELL TO HIS DEATH?!
POSSIBLY.


WE'VE GOT TO WALK FROM HERE.
LINDA, THE SENSOR?
QUITE NEAR HERE!

S-SO CRUEL!
BUT HID IT FROM ALICIA-SAN AND MARRIED HER?!
S-SO THAT MEANS, AL-SAN KILLED RICARDO-SAN...
BUT WHEN HIS CRIMES WERE EXPOSED, HE WENT INTO HIDING.
THAT'S RIGHT.

SO ALICIA-SAN USED THE PHOTO OF COLIAS IMPERIALIS...
AND HER AUTHORITY AS SENATOR TO FIND AL-SAN...
AND KILL HIM.
THEREFORE, THE TRUE CULPRIT OF ALL THIS IS...
EVEN THE EVER-CAUTIOUS AL-SAN COULDN'T ESCAPE THE BEWITCHING PHOTO OF COLIAS IMPERIALIS.

ALICIA GAUDINI JAVIER...
AND THE PERSON WHOM SHE WAS LOOKING FOR - AL-SAN...

IS ACTUALLY RAUL COSQU BANKS!
I... DIDN'T MEAN TO KILL.... RICARDO...
HE REFUSED TO TELL ME THE LOCATION OF COLIAS IMPERIALIS!
HE WAS MY FRIEND... PLEASE, YOU HAVE TO BELIEVE ME...
B-BUT HE...

DON'T YOU UNDERSTAND YOUR POSITION?!
ANSWER ME!
WHERE DID YOU FIND IT?!
TELL ME, AND I'LL LET YOU LIVE!
I DIDN'T THINK HE WOULD...
パス
YOU CAN STARE AT IT TILL YOU DIE.
IF YOU WANT TO SEE THE BUTTERFLY,

M-MY BODY..
I-IT CAN'T...
ゴゴゴ
ォ
ォ
ALICIA!
RAUL...
I MEAN AL! WHERE IS HE?
YOU CAN LOOK FOR HIM IF YOU WANT.

THE TRANS-MITTER!
WE'LL NEVER FIND HIM!
BUT WE'VE GOT TO TRY!
YOU CAN'T, NANASE-SAN.
IF YOU FALL INTO THE CREVASSE, YOU'RE DONE FOR!
THE ONE WHO FOUND COLIAS IMPERIALIS...
WAS NOT RICARDO.

I FELL.
WHEN WE WERE ON OUR WAY TREKKING THE RIVER OF ICE...
ALICIA! ARE YOU ALRIGHT!?
B-BUT... YOU'LL NEVER BELIEVE WHAT I FOUND DOWN HERE.
I'M FINE!

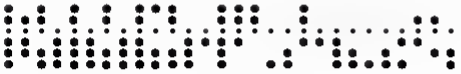
COLIAS IMPERIALIS!
AMAZING!!
SO IT WAS DARWIN MOUNTAIN AFTER ALL!
THEY TREKKED UP A MOUNTAIN.
IN BANKS' TRAVEL RECORDS, WHEN HE EXPLORED FUEGO ISLAND WITH CAPTAIN COOK, THERE IS AN ENTRY THAT SAYS...
NO WAY! IT'S MY DISCOVERY.
IF WE ANNOUNCE THIS, IT'LL BE A SENSATION!
ALICIA, IT'S THE DISCOVERY OF THE CENTURY!

B-BUT THIS IS THE LEGENDARY BUTTERFLY!
IF YOU BREATHE A WORD ABOUT THIS PLACE TO ANYBODY, I'LL DIVORCE YOU.
WHAT'S MORE IMPORTANT TO YOU? ME OR THIS BUTTERFLY?
THIS WILL BE OUR SECRET, OKAY?
IT SEEMS HE ACCIDENTALLY LET SLIP ABOUT THE BUTTERFLY,
BUT KEPT THE LOCATION A SECRET.
SO THAT MEANS, I HAD TO DO SOMETHING FOR RICARDO, RIGHT?
B-BUT THAT'S...
OH, DON'T WORRY ABOUT AL.

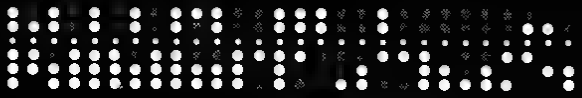
RIGHT NOW, HE CAN LOOK AT THE BUTTERFLY HE HAD LONGED FOR HIS WHOLE LIFE, TO HIS HEART'S CONTENT.
BUT THIS IS A CRIME!
A CRIME?
WITH HIS UNMOVING, DRUGGED BODY.

—Op.36: ワールド・エンド <後編(こうへん)> 完(かん)—

World's end end



C.M B. KATOU MOTOHIRO



C.M.B. KATOU MOTOHIRO

IRREGULAR SCANS CREDITS

INDONESIAN SCANS : BOOKMAER

TRANSLATIONS : D_A

CLEANING : 36.1 - KUMANZZZ
36.2 - GOKI408

TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT

13

加藤元浩

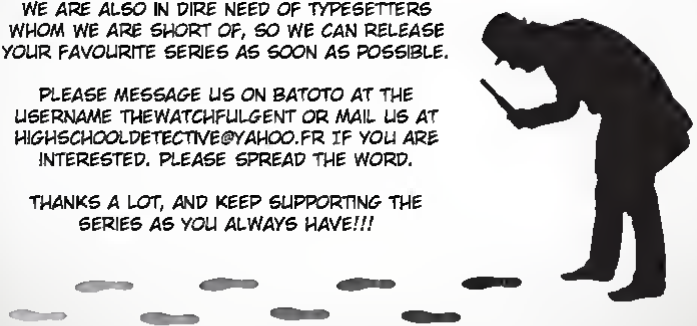
HELLO, IRREGULAR SCANS HERE!!

WE'RE LOOKING FOR DEDICATED FANS WHO CAN TRANSLATE DETECTIVE CONAN, KINDAICHI OR TANTEI GAKUEN Q FROM JAPANESE, CHINESE OR INDONESIAN, AS WELL AS PEOPLE WHO CAN CLEAN THE RAWS.

WE ARE ALSO IN DIRE NEED OF TYPESETTERS WHOM WE ARE SHORT OF, SO WE CAN RELEASE YOUR FAVOURITE SERIES AS SOON AS POSSIBLE.

PLEASE MESSAGE US ON BATOTO AT THE USERNAME THEWATCHFULGENT OR MAIL US AT HIGHSCHOOLDETECTIVE@YAHOO.FR IF YOU ARE INTERESTED. PLEASE SPREAD THE WORD.

THANKS A LOT, AND KEEP SUPPORTING THE SERIES AS YOU ALWAYS HAVE!!!



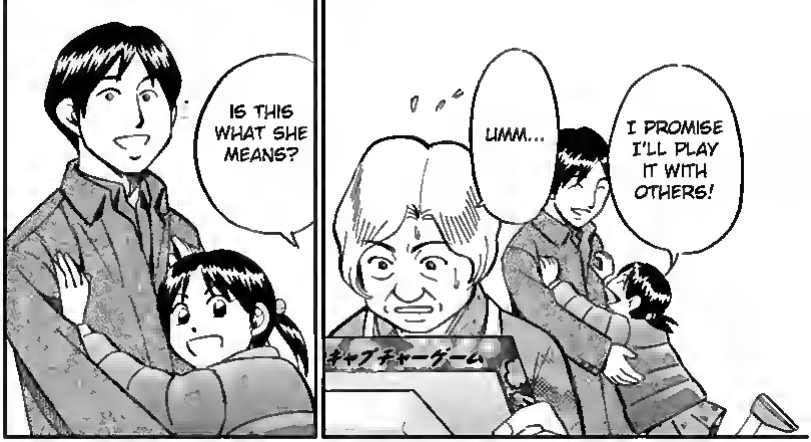
Op.37

すごろく

Sugoroku

一般玩具
模型
幼児乗物
にいじま
おもちゃ
WELL, RIKA...
CHOOSE ANY ONE TOY THAT YOU LIKE, OKAY?

OKAAAY! I'VE ALREADY MADE MY CHOICE!
THINK CAREFULLY BEFORE YOU BUY IT, BECAUSE YOU'LL BE USING YOUR OWN NEAR YEAR'S POCKET MONEY.
T-THE... SUGOROKU GAME?
I WANT THE SUGOROKU GAME, 'PRETTY SENSHI PINK RIBBON'!!
HARU NIJIMA
TOY SHOP OWNER
Toy shop
ni ji ma

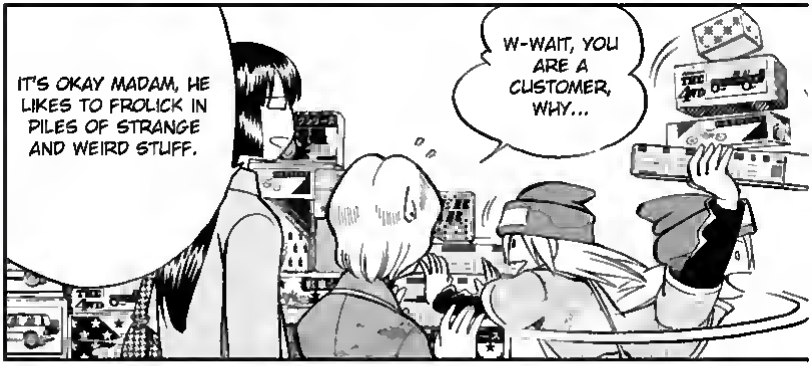

IS THIS WHAT SHE MEANS?
UMM...
I PROMISE I'LL PLAY IT WITH OTHERS!
チャプチャーゲーム

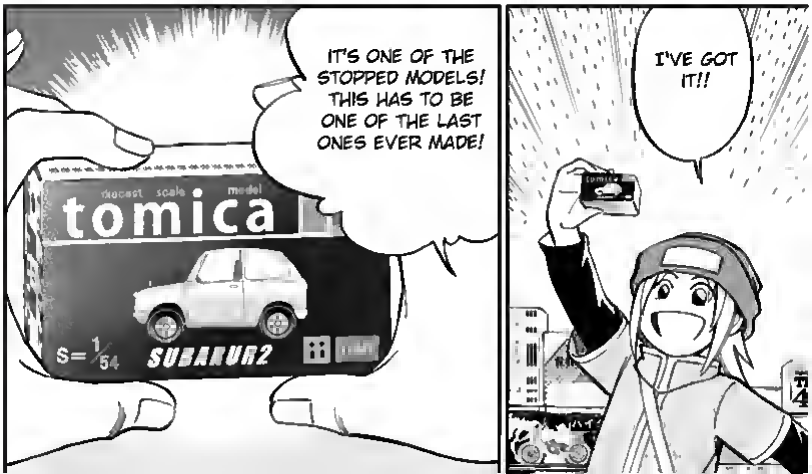
地獄の戦士
ゴーストスカル
すごろく
そこはゴールじゃない!!
行き止まりだ!!

AAAAAHHHHHH!!!!!!!!!!!!!!!

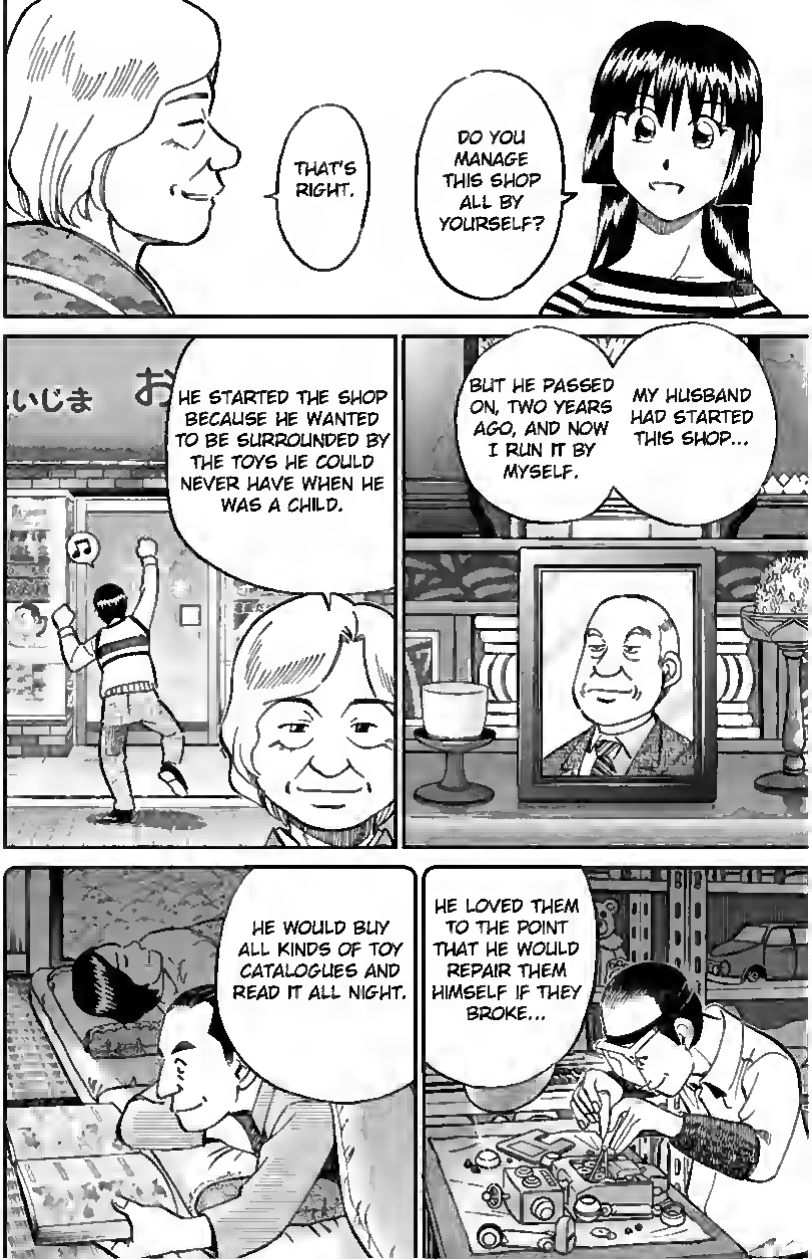
HUFF!
COME ON, LET'S GO TO ANOTHER SHOP.
UWAAHHH, SO SCARY!!
EXCUSE ME...
MAY I SEE THIS MINI CAR?

MY KNEES DO HURT WHEN IT'S COLD OUT.
THEN LET ME DO IT!
OH, DEAR.
YES, LET ME JUST MOVE THESE BOXES FIRST...

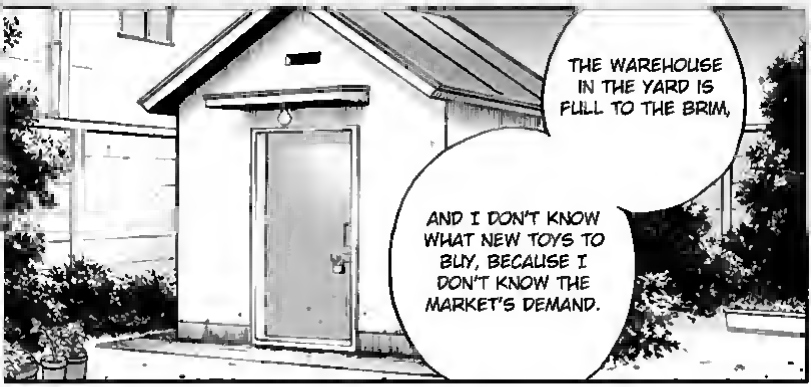

IT'S OKAY MADAM, HE LIKES TO FROLICK IN PILES OF STRANGE AND WEIRD STUFF.
W-WAIT, YOU ARE A CUSTOMER, WHY...


IT'S ONE OF THE STOPPED MODELS! THIS HAS TO BE ONE OF THE LAST ONES EVER MADE!
tomica
S=1/54
SUBARU R2
I'VE GOT IT!!

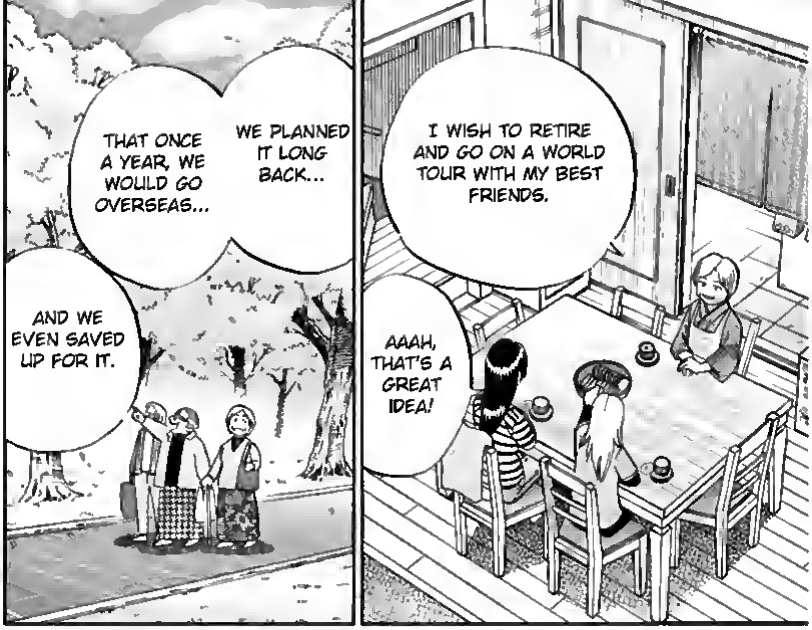
IT DIDN'T SELL VERY WELL, SO PRODUCTION WAS STOPPED. BUT NOW IT'S A RARITY!
AND THIS ONE HERE IS THE 'FROZEN MONSTER KACHIGON' ...
EHHH?! BUT THIS IS SURELY THE FIRST EDITION OF 'THE WHOLE LIFE' GAME!!
YOU HAVE SHOPPED A LOT.
THANK YOU VERY MUCH...
A LOT OF THE LOAD IN THE SHOP HAS DECREASED, SO I'M GLAD.
I'LL SEND OVER A COLLECTOR FRIEND OF MINE, I'M SURE HE'LL WANT TO BUY LOTS MORE!


DO YOU MANAGE THIS SHOP ALL BY YOURSELF?
THAT'S RIGHT.
MY HUSBAND HAD STARTED THIS SHOP...
BUT HE PASSED ON, TWO YEARS AGO, AND NOW I RUN IT BY MYSELF.
HE STARTED THE SHOP BECAUSE HE WANTED TO BE SURROUNDED BY THE TOYS HE COULD NEVER HAVE WHEN HE WAS A CHILD.
HE LOVED THEM TO THE POINT THAT HE WOULD REPAIR THEM HIMSELF IF THEY BROKE...
HE WOULD BUY ALL KINDS OF TOY CATALOGUES AND READ IT ALL NIGHT.

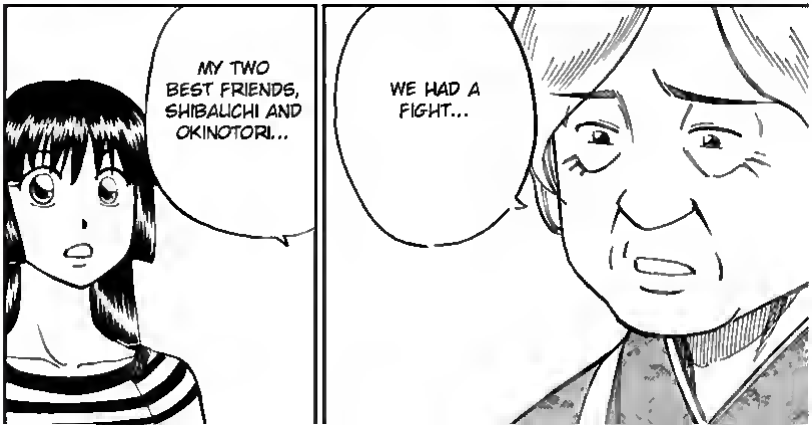
I DON'T REALLY KNOW HOW TO MANAGE IT NOW.
BECAUSE HE DID IT ALL BY HIMSELF WHEN HE WAS ALIVE...

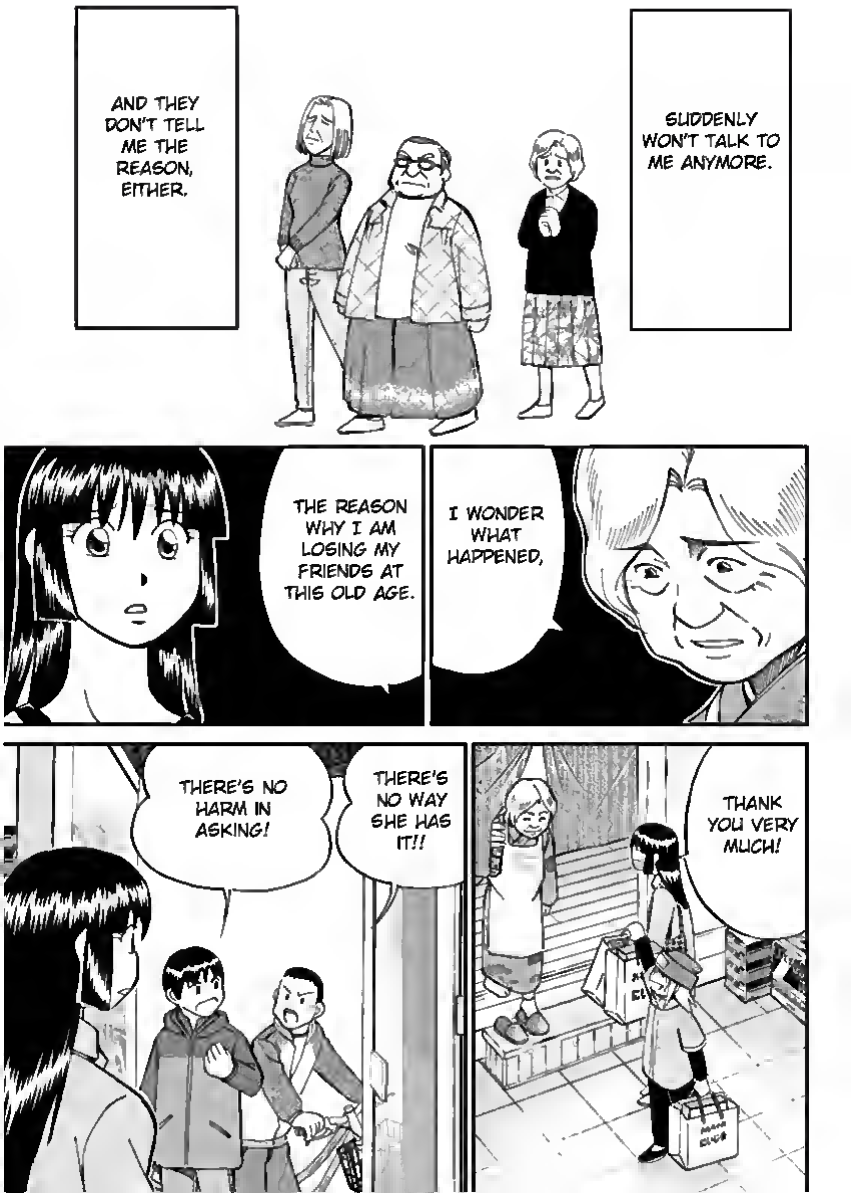

THE WAREHOUSE IN THE YARD IS FULL TO THE BRIM,
AND I DON'T KNOW WHAT NEW TOYS TO BUY, BECAUSE I DON'T KNOW THE MARKET'S DEMAND.

IT DOESN'T FEEL RIGHT TO ME WHEN I'M DOING SUCH A BAD JOB OF RUNNING THE SHOP WHICH MY HUSBAND BUILT SO PAINSTAKINGLY...
BESIDES, MY KNEE STARTS TO ACHE EVERY WINTER...
I'VE WANTED TO CLOSE THE SHOP...
THE TRUTH IS, SINCE LAST YEAR,

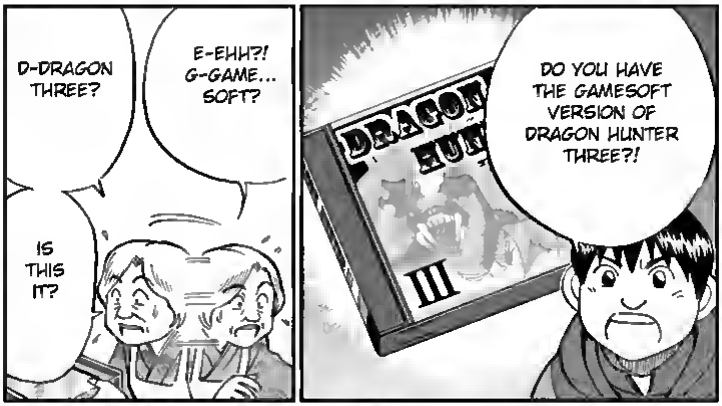

I WISH TO RETIRE AND GO ON A WORLD TOUR WITH MY BEST FRIENDS.
AAAH, THAT'S A GREAT IDEA!
WE PLANNED IT LONG BACK...
THAT ONCE A YEAR, WE WOULD GO OVERSEAS...
AND WE EVEN SAVED UP FOR IT.

EHH? WHY?
BUT THAT WILL NEVER HAPPEN.


MY TWO BEST FRIENDS, SHIBAUCHI AND OKINOTORI...
WE HAD A FIGHT...

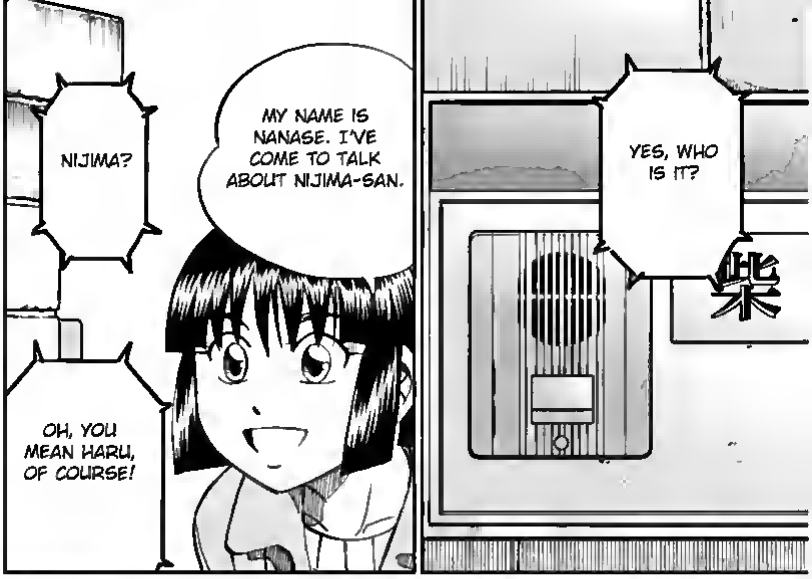

AND THEY DON'T TELL ME THE REASON, EITHER.
SUDDENLY WON'T TALK TO ME ANYMORE.
THE REASON WHY I AM LOSING MY FRIENDS AT THIS OLD AGE.
I WONDER WHAT HAPPENED,
THERE'S NO HARM IN ASKING!
THERE'S NO WAY SHE HAS IT!!
THANK YOU VERY MUCH!

EXCUSE ME...

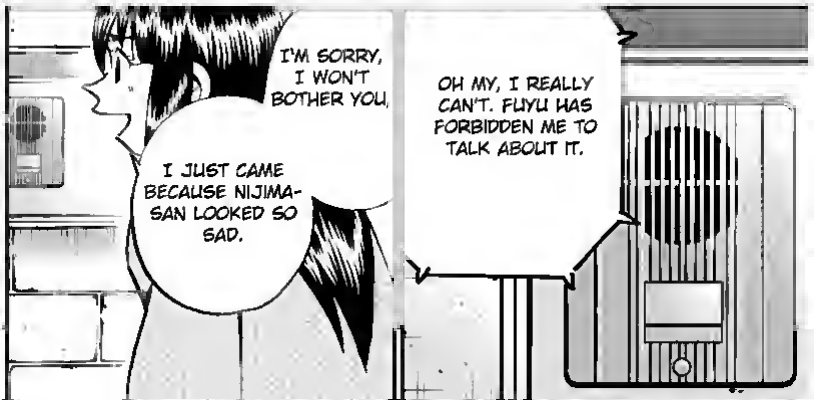

D-DRAGON THREE?
E-EHH?! G-GAME... SOFT?
IS THIS IT?
DO YOU HAVE THE GAMESOFT VERSION OF DRAGON HUNTER THREE?!
III

LET'S GO TO THE BIGGER SHOP IN THE CITY!
I TOLD YOU!
A SOFT VINYL DRAGON?

SHIBAUCHI
THIS IS IT!
ding dong!


NIJIMA?
MY NAME IS NANASE. I'VE COME TO TALK ABOUT NIJIMA-SAN.
OH, YOU MEAN HARU, OF COURSE!
YES, WHO IS IT?
柴

SO I JUST WONDERED IF I COULD TALK TO YOU ABOUT IT.
I HEARD YOU HAD A LITTLE PROBLEM...
YES, THAT IS RIGHT...
ARE YOU AN ACQUAINTANCE OF HARU'S?


I'M SORRY, I WON'T BOTHER YOU.
I JUST CAME BECAUSE NIJIMA-SAN LOOKED SO SAD.
OH MY, I REALLY CAN'T. FUYU HAS FORBIDDEN ME TO TALK ABOUT IT.

AH...
DO THAT?
WELL, SHE DIDN'T HAVE TO DO THAT.
HELLO?
UM...
CREAK!
PLEASE COME IN!
WELL, IT WAS WORTH A TRY.

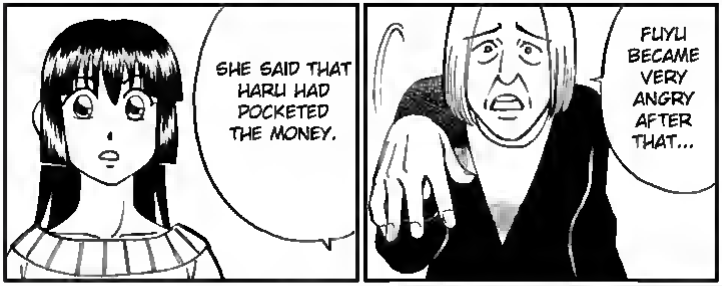
PLEASE,
AKIKO SHIBAUCHI
NIJIMA-SAN'S BEST FRIEND
AH, YOU DIDN'T HAVE TO GO TO THE TROUBLE!
BUT PLEASE TELL ME... WHY DID YOU TWO FIGHT?
HARU STOLE OUR MONEY.
R-REALLY?! SHE DIDN'T LOOK THE TYPE!
IT IS TRUE. IT'S BECAUSE OF IT THAT FUYU IS ANGRY...
FUYU?

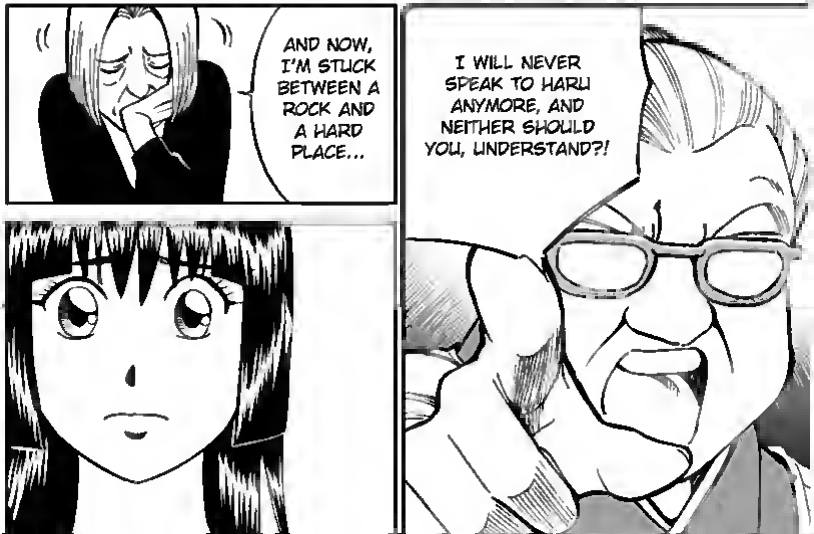
SHE TOLD ME, 'DON'T TALK TO HARU ANYMORE'.
OUR OTHER FRIEND, HER NAME IS FUYUMI OKINOTORI...
BUT IS IT TRUE THAT SHE STOLE THE MONEY?
'EVEN IF WE TALK TO HER, SHE'LL NEVER ADMIT IT, SO LEAVE HER BE', SHE SAID.
の歌謡ショー
ER...
I SEEM TO REMEMBER SEEING HIM ON TV.
HAVE YOU HEARD OF THE ENKA SINGER, KOBU SHITARO?

I DON'T REALLY LIKE CROWDS...
OKAY??
LET'S GO TO THE CONCERT TOMORROW, OKAY?
FUYU IS A DIE-HARD FAN OF HIS
DON'T SAY NO BEFORE YOU TRY IT!
IF YOU JUST TRY IT ONCE, YOU'LL BE HOOKED, TAKE MY WORD FOR IT!
AND BESIDES, I'VE RARELY LISTENED TO ENKA MUSIC
EH?!
I KNOW! YOU CAN GO BUY THE TICKETS FOR US!
I HAVE WORK THAT DAY!!
OH NO!
7
8
こぶし様 チケット発
9
10
SO LET ME SEE THE DAY THEY START SELLING THE TICKETS...

HERE!
I'LL GIVE YOU TEN THOUSAND YEN FOR ME!
PLEASE BUY THREE TICKETS, FOR YOU, ME AND HARU!
THE TICKET COUNTER IS RIGHT IN FRONT OF THE MARKET STATION!
WILL YOU DO IT?
W-WAIT, I'VE NEVER BEEN TO PLACES LIKE THIS TO BUY TICKETS BEFORE...
YOU'VE BOUGHT TOFU AT STALLS, RIGHT? THIS IS THE SAME THING!
BUT AS IT HAPPENED, I WAS BUSY ON THAT DAY AND I COULD NOT GO...
1080¥
1080¥
SO I GAVE HARU OUR SHARE OF TWENTY THOUSAND YEN AND ASKED HER TO BUY THE TICKETS.

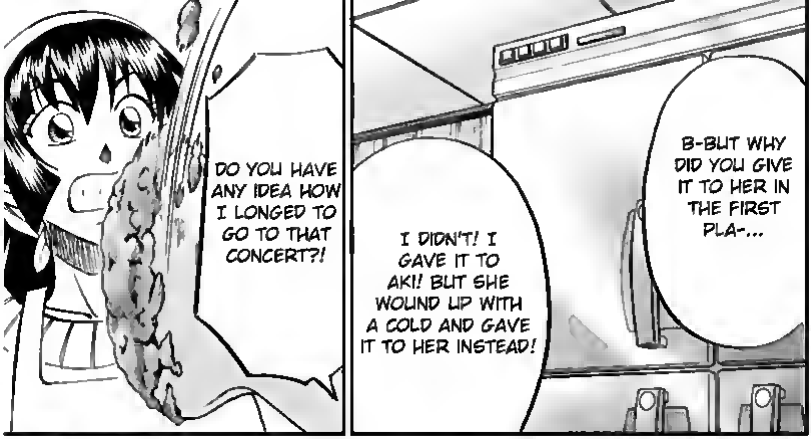
I WASN'T ENTRUSTED WITH ANY MONEY!
THE MONEY? WHAT DO YOU MEAN?
BUT INSTEAD OF BUYING THE TICKETS, SHE SAID SHE HAD NEVER TAKEN THE MONEY FROM ME!
TALKING


SHE SAID THAT HARU HAD POCKETED THE MONEY.
FUYU BECAME VERY ANGRY AFTER THAT...


AND NOW, I'M STUCK BETWEEN A ROCK AND A HARD PLACE...
I WILL NEVER SPEAK TO HARU ANYMORE, AND NEITHER SHOULD YOU, UNDERSTAND?!

沖ノ島
お団子
OUR DANGO SHOP
YEP, ALL THESE DANGOS...
WERE MADE BY ME!
沖ノ島
SO TELL ME WHAT YOU CAME TO SAY AND GO HOME SOON!
IT'S GETTING PRETTY LATE, AND I JUST WANT TO GO HOME AND LISTEN TO SOME MUSIC...
FUYUMI OKINITORI
NIJIMA-SAN'S BEST FRIEND

IF THERE'S ONE THING I'VE LEARNT, IT'S THAT WHEN IT COMES TO MONEY, PEOPLE CHANGE FOR THE WORST.
I-I TOLD YOU ALREADY, I DON'T THINK NIJIMA-SAN IS THE KIND OF PERSON WHO WOULD JUST TAKE THE MONEY!
WHEN MY MOTHER FELL SICK A FEW YEARS AGO, WE HAD IT PRETTY ROUGH. I WAS GOING THROUGH A BAD PHASE AT THE TIME MYSELF, BUT MY SISTER ROSE TO THE OCCASION. SHE TOOK CARE OF EACH AND EVERY ONE OF MY AILING MOTHER'S NEEDS, NEVER ONCE GOING AWAY FROM HER SIDE. SHE WOULD BATHE HER, FEED HER, TAKE HER TO THE HOSPITAL AND LOOK AFTER HER LIKE SHE WAS A CHILD. AND WHEN MY MOTHER DIED, I WAS READY TO GIVE HER OUR ANCESTRAL HOUSE. BUT THEN, MY SISTER-IN-LAW STEPPED IN AND SAID - 'WE HAVE A RIGHT TO THIS HOUSE AS WELL!'
FOOL ME ONCE, SHAME ON YOU, FOOL ME TWICE, SHAME ON ME! I'LL NEVER TRUST HARU ANYMORE!
YOU KNOW, MY SISTER-IN-LAW NEVER ONCE VISITED MY MOTHER WHEN SHE WAS SICK, DIDN'T EVEN CALL TO SEE HOW SHE WAS DOING. BUT SHE TOOK MY SISTER TO COURT AND FILED A CASE. MY SISTER WAS TOO POOR SINCE SHE SPENT ALL HER SAVINGS LOOKING AFTER MY MOTHER, SO SHE LOST THE CASE AND OUR HOUSE. NOW ALL OUR MEMORIES OF THE HOUSE ARE BEING STOMPED OVER BY THAT WITCH WHO THINK OF NOTHING BUT MONEY!


DO YOU HAVE ANY IDEA HOW I LONGED TO GO TO THAT CONCERT?!
I DIDN'T! I GAVE IT TO AKI! BUT SHE WOUND UP WITH A COLD AND GAVE IT TO HER INSTEAD!
B-BUT WHY DID YOU GIVE IT TO HER IN THE FIRST PLA-...

LET ME MAKE THIS VERY CLEAR. HARU ISN'T EVEN INVITED TO MY FUNERAL!

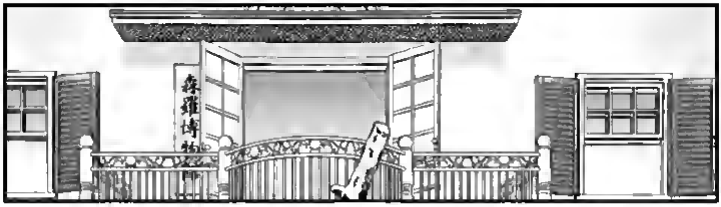
おもちゃ
EEEHHHH!!!!

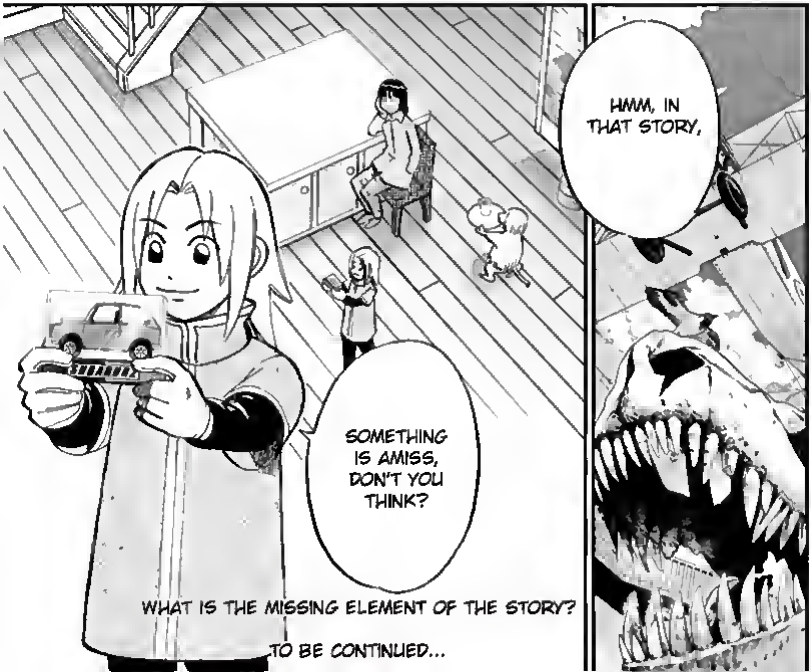
I SWEAR, IT'S A MISUNDER-STANDING!
I NEVER TOOK THE MONEY!!

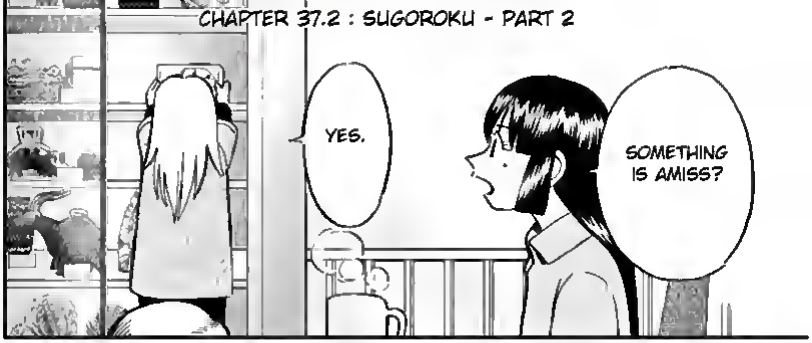
HUH, REALLY?
THIS IS THE FIRST TIME I'M EVEN HEARING OF A CONCERT!

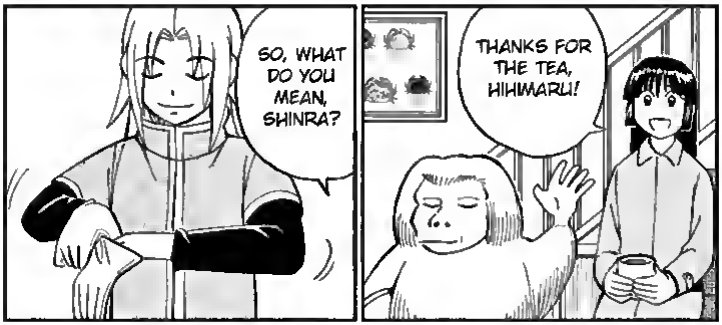
OKINITORI-SAN IS VERY FURIOUS RIGHT NOW!
W-WAIT A MINUTE!
I MUST HURRY AND SOLVE THIS AT ONCE!

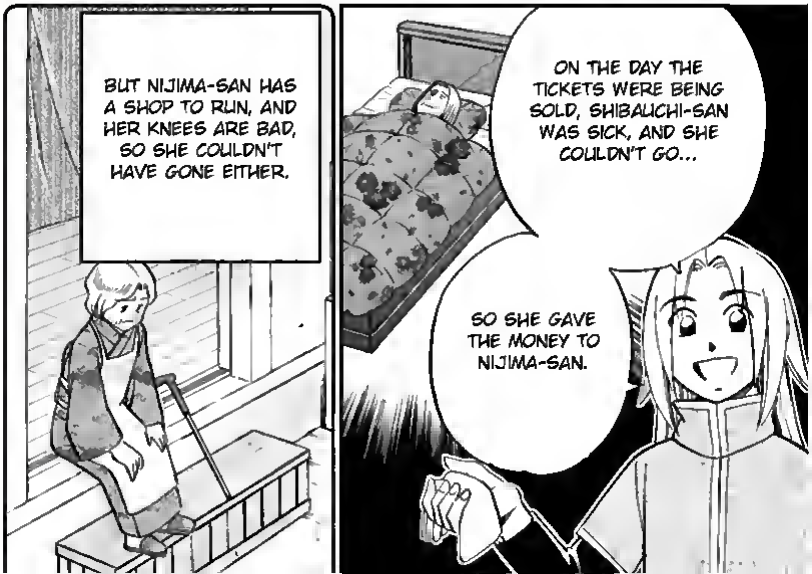
OH... OKAY, IF YOU SAY SO.
SO I THINK IT'S BEST IF WE JUST INVESTIGATE MORE. BESIDES, I THINK I KNOW SOMEONE WHO CAN HELP.




HMM, IN THAT STORY,
SOMETHING IS AMISS, DON'T YOU THINK?
WHAT IS THE MISSING ELEMENT OF THE STORY?
TO BE CONTINUED...


YES.
SOMETHING IS AMISS?


SO, WHAT DO YOU MEAN, SHINRA?
THANKS FOR THE TEA, HIHIMARU!


BUT NIJIMA-SAN HAS A SHOP TO RUN, AND HER KNEES ARE BAD, SO SHE COULDN'T HAVE GONE EITHER.
ON THE DAY THE TICKETS WERE BEING SOLD, SHIBAUCHI-SAN WAS SICK, AND SHE COULDN'T GO...
SO SHE GAVE THE MONEY TO NIJIMA-SAN.

AND THEY ARE THE KEY TO SOLVING THIS!
SO THAT MEANS THERE IS A THIRD PERSON WHO IS INVOLVED...
I GAVE IT TO EMI, MY GRANDDAUGHTER.
GRAND-DAUGHTER?
OOH, YES, THAT IS...
柴 内

OH, SHE IS SUCH A GOOD CHILD!
YES, SINCE I WAS ILL, I COULDN'T GO BY MYSELF...
SO I GAVE HER THE MONEY AND TOLD HER TO GIVE IT TO HARU...
YEAH, I GAVE THE OLD WOMAN THE MONEY.
MY GRANDMOTHER WAS VERY SICK, BUT SHE KEPT SAYING SHE HAD TO KEEP HER APPOINTMENT WITH HER FRIEND...
NOBODY KNEW WHAT TO DO...
EMI SHIBAUCHI
GRANDCHILD OF AKI

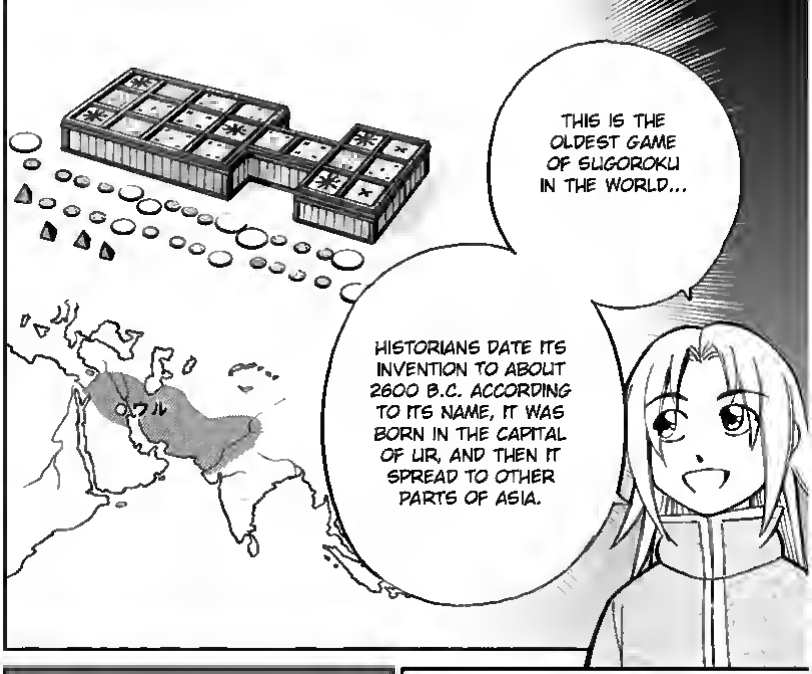
SO YOU HANDED OVER THE MONEY TO NIJIMA-SAN?
SO MY DAD AND I MADE SURE SHE RESTED...
AND SHE ENTRUSTED THE MONEY TO ME.
NOTHING OF THE SORT.
DID YOU GET SOME SORT OF A RECEIPT?
I GAVE IT TO HER, ALRIGHT. I SAID, 'PLEASE LOOK AFTER IT, MA'AM', AND SHE SAID 'OKAY'.
THE OLD WOMAN IN THE NIJIMA TOY STORE IN THE CITY, YES?
LIKE I SAID, I GAVE HER THE MONEY FOR SURE!
JUST A MINUTE!
HEY EMI, COME ON!

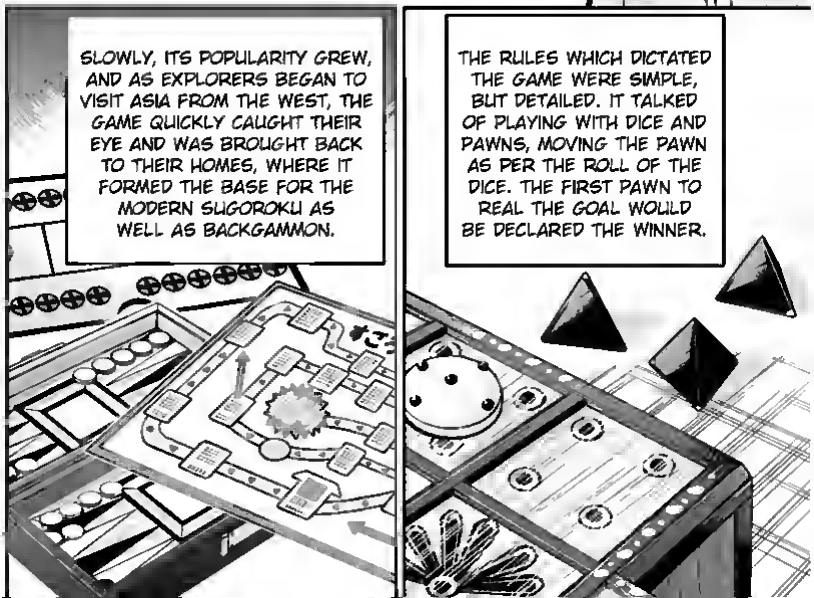
沖ノ鳥
AND THAT'S THE STORY, OKINOTORI-SAN.
I AGREE TEN THOUSAND YEN IS A LOT, BUT...
IS IT REALLY WORTH SACRIFICING AN AGE-OLD FRIENDSHIP FOR IT?
YOU ALWAYS DO THINGS TOGETHER, RIGHT?
I'M NOT ANGRY BECAUSE SHE TOOK THE MONEY.

IF... IF SHE SAYS SORRY, THEN I SUPPOSE IT'S ALL RIGHT.
I'M ANGRY BECAUSE SHE LIED ABOUT TAKING IT!
WHY WOULD I APOLOGISE WHEN I DIDN'T TAKE THE MONEY??
THOUGH IT IS FOR THE BETTER...
IMPOSSIBLE!
I WILL NEVER ADMIT SOME-THING I DIDN'T DO!!
Toy shop
ni ji ma

珠羅博物館
OOK OOK!
THAT IS... GET INTO AN ACCIDENT, PAY TEN THOUSAND DOLLARS AND LOSE A TURN!
HIHIMARU, YOU ROLLED A FIVE, RIGHT?
I FEEL LIKE MY WHOLE LIFE IS A GAME OF SUGOROKU...
RUNNING BACK AND FORTH LIKE THIS.
COME ON, LET ME ROLL.
一生ゲーム

OOK!
TAKE IT PLEASE! TWENTY THOUSAND FOR YOU!
IT'D BE GREAT IF WE COULD WIN 20000 EVERY YEAR, RIGHT?
NEXT IS NANASE-SENPAI!
AND IT'S YOUR BIRTHDAY! YOU GET TWENTY THOUSAND DOLLARS!
NANASE-SENPAI, COME HERE. LET ME SHOW YOU SOMETHING INTERESTING.
HIHIMARU, JUST WAIT A MINUTE, OKAY?
THE ROYAL GAME OF UR!
HERE!


THIS IS THE OLDEST GAME OF SUGOROKU IN THE WORLD...
HISTORIANS DATE ITS INVENTION TO ABOUT 2600 B.C. ACCORDING TO ITS NAME, IT WAS BORN IN THE CAPITAL OF UR, AND THEN IT SPREAD TO OTHER PARTS OF ASIA.


SLOWLY, ITS POPULARITY GREW, AND AS EXPLORERS BEGAN TO VISIT ASIA FROM THE WEST, THE GAME QUICKLY CAUGHT THEIR EYE AND WAS BROUGHT BACK TO THEIR HOMES, WHERE IT FORMED THE BASE FOR THE MODERN SUGOROKU AS WELL AS BACKGAMMON.
THE RULES WHICH DICTATED THE GAME WERE SIMPLE, BUT DETAILED. IT TALKED OF PLAYING WITH DICE AND PAWNS, MOVING THE PAWN AS PER THE ROLL OF THE DICE. THE FIRST PAWN TO REAL THE GOAL WOULD BE DECLARED THE WINNER.

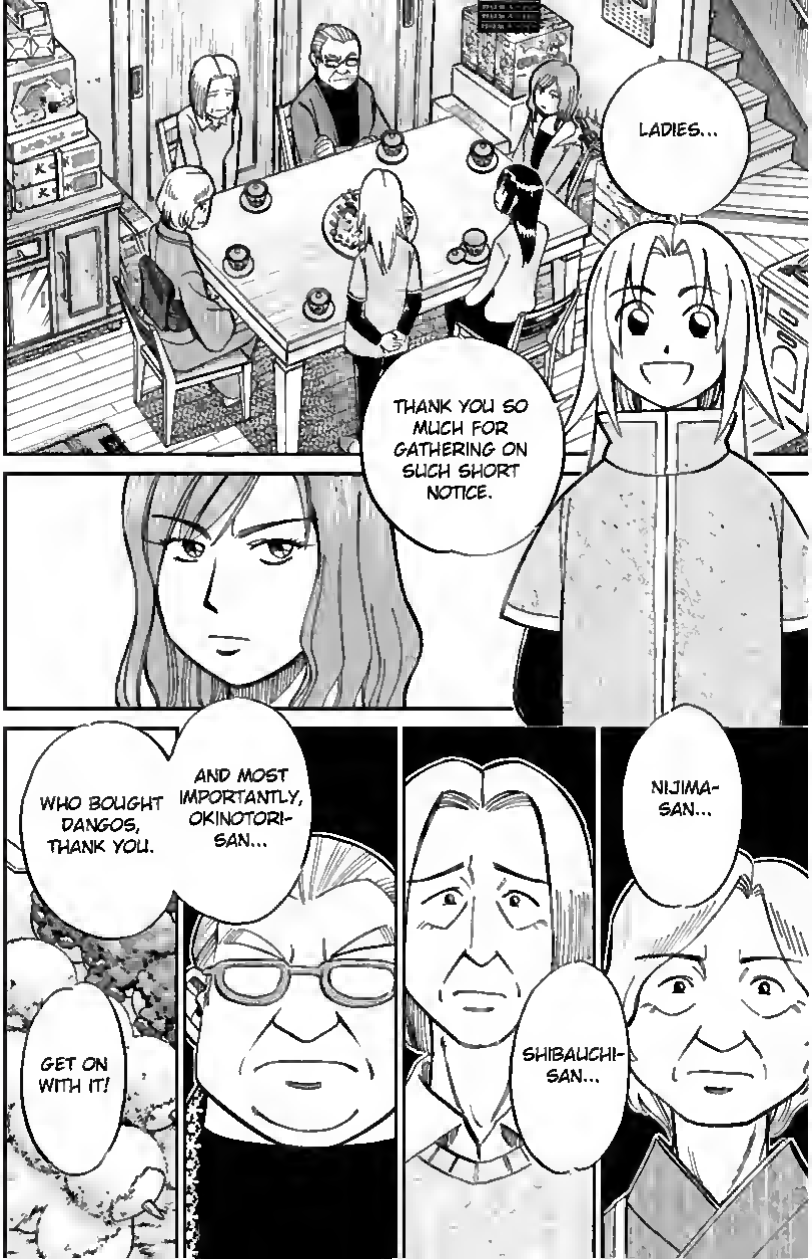
EVEN THOUGH IT WAS CREATED IN 2600 BC, MOVES LIKE 'LOSE A TURN', 'THROW THE DICE AGAIN' AND 'MOVE ON STEP BACK' WERE ALL PREVALENT EVEN THEN!!
BUT THE MOST SHOCKING THING ABOUT THE GAME IS...
S-SO THEY USED TO PLAY WITH COMPLICATED RULES EVEN BACK THEN?
SURE LOOKS THAT WAY, RIGHT?
BUT I BELIEVE THAT EVEN BEFORE THE ROYAL GAME OF UR CAME INTO BEING, THERE EXISTED MUCH SIMPLER GAMES...
?
SUCH AS SIMPLY THROWING A DICE AND MOVING A PAWN AS PER THE NUMBER.
SINCE THAT GAME GREW MONOTONOUS AND BORING, THEY ADDED MORE AND MORE COMPLICATED RULES TO SPICE UP THE GAME!

IN SHORT, SOMETHING THAT SEEMS COMPLICATED AT FIRST GLANCE...
PROBABLY HAS A VERY SIMPLE EXPLANATION.

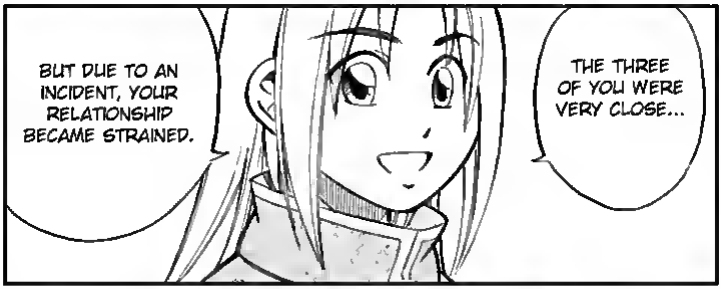
JUST LIKE THE CASE YOU ARE FRETTING OVER...

WHAT REALLY HAPPENED?
WHO STOLE THE TWENTY THOUSAND YEN?

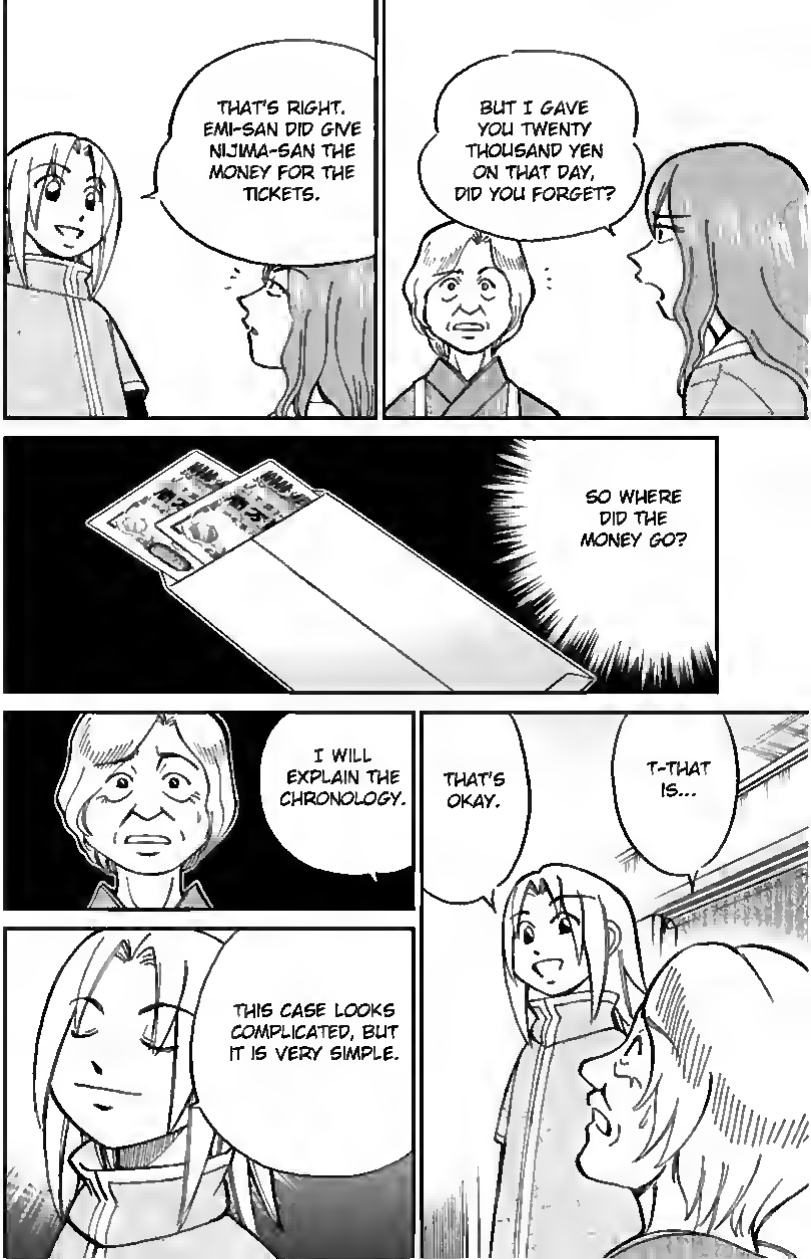
LET ME ESCORT YOU TO THE WUNDERKAMMER.


LADIES...
THANK YOU SO MUCH FOR GATHERING ON SUCH SHORT NOTICE.
NIJIMA-SAN...
SHIBAUCHI-SAN...
AND MOST IMPORTANTLY, OKINOTORI-SAN...
WHO BOUGHT DANGOS, THANK YOU.
GET ON WITH IT!

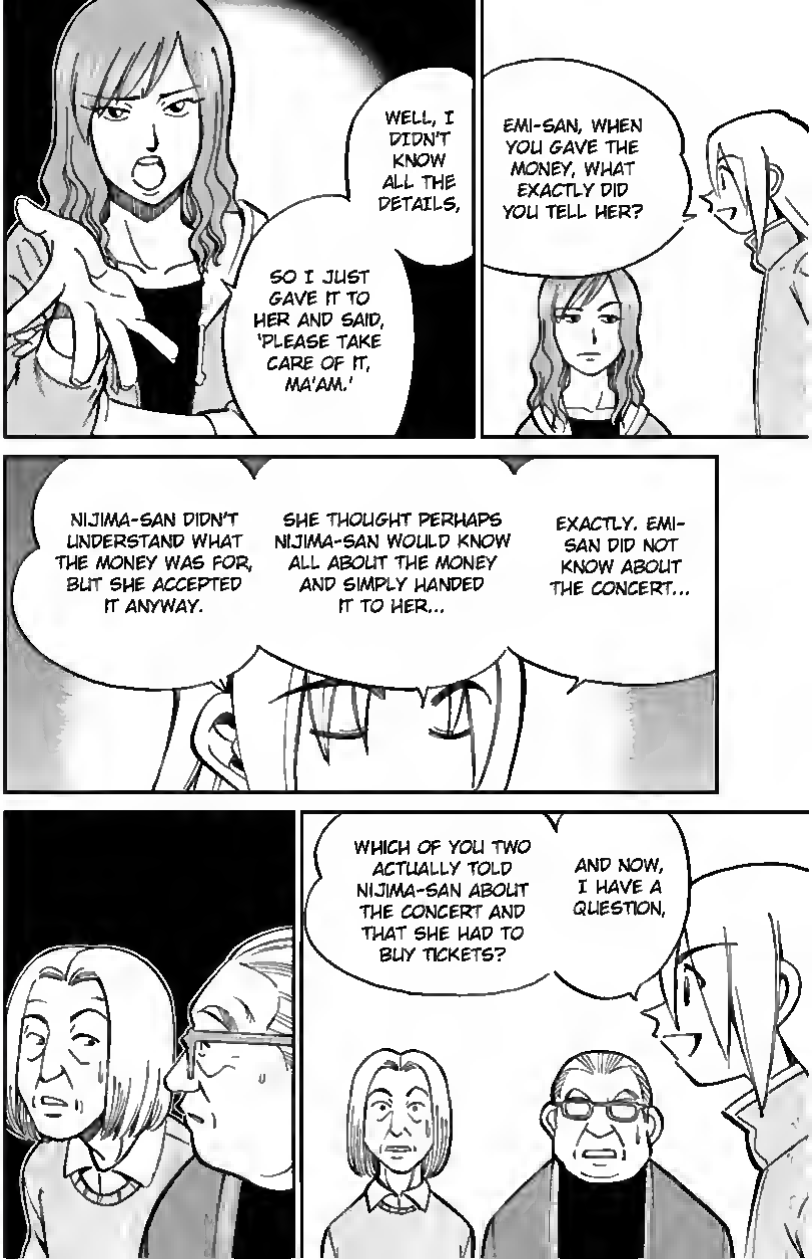
SO, WHERE DID THE MONEY DISAPPEAR TO?!


BUT DUE TO AN INCIDENT, YOUR RELATIONSHIP BECAME STRAINED.
THE THREE OF YOU WERE VERY CLOSE...

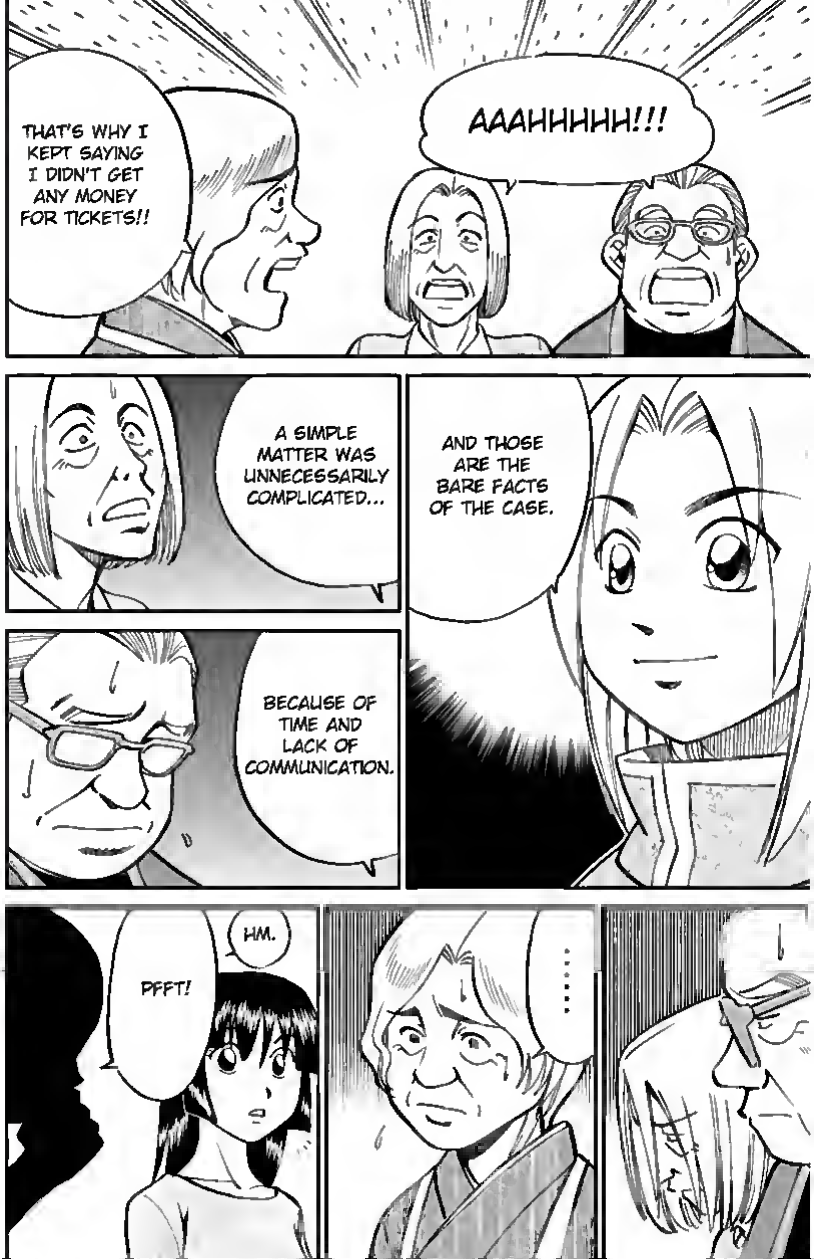
B-BUT I REALLY DIDN'T GET THE MONEY!!
SO SHE GAVE SHIBAUCHI-SAN THE MONEY TO BUY THEM. BUT, SHIBAUCHI-SAN FELL SICK...
OKINOTORI-SAN WANTED TO GO ATTEND A CONCERT, BUT SHE HAD TO WORK ON THE DAY THE TICKETS WENT LIVE...
SO THE JOB AND THE MONEY WAS GIVEN TO NIJIMA-SAN!
銀河プリンセス
1079
101
105


THAT'S RIGHT. EMI-SAN DID GIVE NIJIMA-SAN THE MONEY FOR THE TICKETS.
BUT I GAVE YOU TWENTY THOUSAND YEN ON THAT DAY, DID YOU FORGET?
SO WHERE DID THE MONEY GO?
I WILL EXPLAIN THE CHRONOLOGY.
T-THAT IS...
THAT'S OKAY.
THIS CASE LOOKS COMPLICATED, BUT IT IS VERY SIMPLE.

EMI-SAN WAS WITH HER FATHER WHEN SHE ACCEPTED THE MONEY FROM SHIBAUCHI-SAN.
THEREFORE, IT IS IMPOSSIBLE FOR HER TO HAVE STOLEN THE MONEY.
AND SHE KNEW THE SHOP VERY WELL,
SO SHE GAVE IT YOU, INDEED.
NIJIMA-SAN, DID YOU RECEIVE THE MONEY FROM EMI-SAN?
W-WELL...
Y-YES. I DID RECEIVE THE MONEY FROM THIS GIRL.
Toy shop ni ji ma
WHAT? BUT YOU SAID YOU DIDN'T HAVE THE MONEY!!
THAT'S WHY...


WELL, I DIDN'T KNOW ALL THE DETAILS,
SO I JUST GAVE IT TO HER AND SAID, 'PLEASE TAKE CARE OF IT, MA'AM.'
EMI-SAN, WHEN YOU GAVE THE MONEY, WHAT EXACTLY DID YOU TELL HER?
NIJIMA-SAN DIDN'T UNDERSTAND WHAT THE MONEY WAS FOR, BUT SHE ACCEPTED IT ANYWAY.
SHE THOUGHT PERHAPS NIJIMA-SAN WOULD KNOW ALL ABOUT THE MONEY AND SIMPLY HANDED IT TO HER...
EXACTLY. EMI-SAN DID NOT KNOW ABOUT THE CONCERT...
WHICH OF YOU TWO ACTUALLY TOLD NIJIMA-SAN ABOUT THE CONCERT AND THAT SHE HAD TO BUY TICKETS?
AND NOW, I HAVE A QUESTION,

SHE DID.
I-I DID TELL YOU TO BUY THE TICKETS, SO I THOUGHT MAYBE YOU...
S-SO I THOUGHT...
B-B-BUT, IT WASN'T MY IDEA. AND FUYU WAS THE DIE-HARD FAN...
I THOUGHT IT WAS HER SHARE OF THE MONEY FOR OUR WORLD TRIP NEXT YEAR.
WHAT DID YOU THINK WHEN THE EMI-SAN HANDED OVER THE MONEY TO YOU FROM SHIBAUCHI-SAN?
Toy shop
ni ji ma


THAT'S WHY I KEPT SAYING I DIDN'T GET ANY MONEY FOR TICKETS!!
AAAHHHHH!!!
A SIMPLE MATTER WAS UNNECESSARILY COMPLICATED...
AND THOSE ARE THE BARE FACTS OF THE CASE.
BECAUSE OF TIME AND LACK OF COMMUNICATION.
PFFT!
HM.
.....

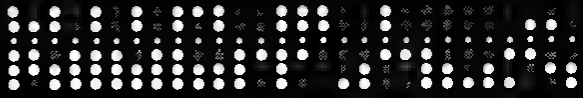
YOU GUYS ARE SO SILLY!!
AHAHAHAHAHA!!!
IT'S SUCH A MESS!!
PFFT!
あはは
AHAHAHA!!
PFFT!
HAHA!
IT DOESN'T MAKE SENSE!
はは
HOW COULD THIS HAVE HAPPENED?!

MY FRIEND, SAKAKI SHINRA TOLD ME OF YOUR SHOP.
HE SAID YOU HAD SEVERAL UNIQUE TOYS WHICH I'D BE INTERESTED IN.
IF POSSIBLE, I'D LIKE TO BUY THEM ALL.
THIS IS THE PLACE.
O-OH... OH MY, IT IS AMAZING!
HAHA!
ERM, DID I SAY SOMETHING WEIRD?
OH NO... I JUST HAPPENED TO REMEMBER SOMETHING FUNNY.

—Op.37:すごろく　完(かん)—

Sugoroku　end

C.M B. KATOU MOTOHIRO



C.M.B. KATOU MOTOHIRO

IRREGULAR SCANS CREDITS

INDONESIAN SCANS : BOOKMAKER

TRANSLATIONS : SCARLETTI3

CLEANING : GOKI408

TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT

13

加藤元浩

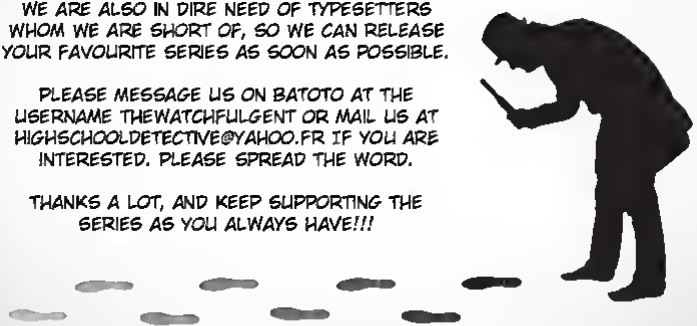
HELLO, IRREGULAR SCANS HERE!!

WE'RE LOOKING FOR DEDICATED FANS WHO CAN TRANSLATE DETECTIVE CONAN, KINDAICHI OR TANTEI GAKUEN Q FROM JAPANESE, CHINESE OR INDONESIAN, AS WELL AS PEOPLE WHO CAN CLEAN THE RAWS.

WE ARE ALSO IN DIRE NEED OF TYPESETTERS WHOM WE ARE SHORT OF, SO WE CAN RELEASE YOUR FAVOURITE SERIES AS SOON AS POSSIBLE.

PLEASE MESSAGE US ON BATOTO AT THE USERNAME THEWATCHFULGENT OR MAIL US AT HIGHSCHOOLDETECTIVE@YAHOO.FR IF YOU ARE INTERESTED. PLEASE SPREAD THE WORD.

THANKS A LOT, AND KEEP SUPPORTING THE SERIES AS YOU ALWAYS HAVE!!!



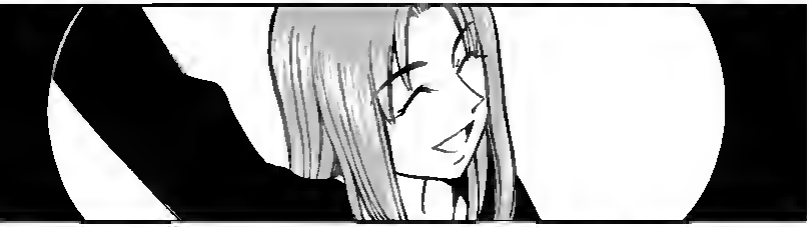
Op.38

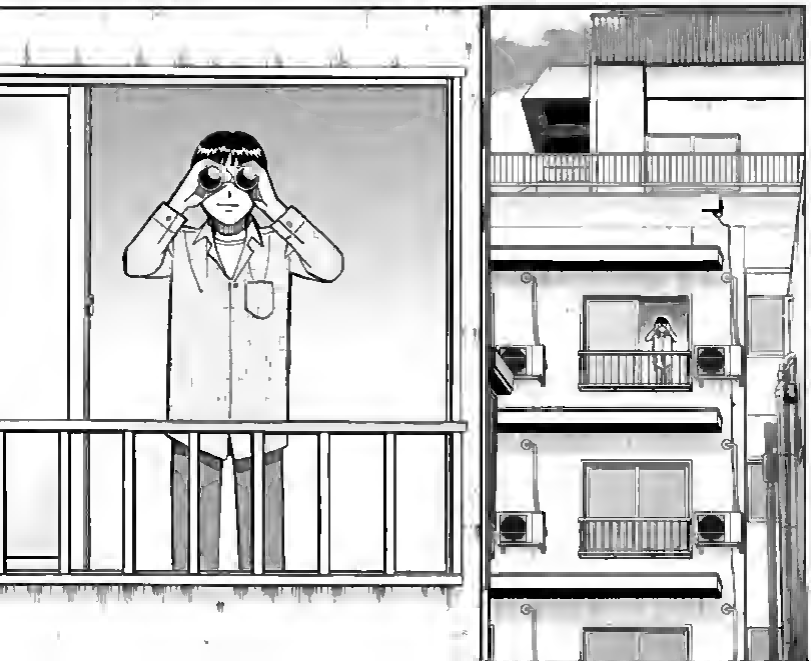
花屋の娘（はなやのむすめ）

The Womon in the Flower Shop

MOOOM!! YOU'VE FORGOTTEN THE CHIKUZENNI*!
*TN: NOTE: CHIKUZENNI: A DISH OF CHICKEN AND VEGGIES
花
FLOWER SHOP
SAY HI TO DAD IN FUKUOKA FOR ME!
AHH, IT'S DAD'S FAVOURITE! IT'D BE BAD IF I LEFT THEM HERE!
SONE KEIKO (24)
FLORIST'S DAUGHTER

SEE YA!
LOOK AFTER THE HOUSE!
GEEZ, HE'S BEING SENT FOR BUSINESS OUT OF TOWN EVEN AT THIS AGE...





KIZAKI KOUSAKU (23)
LAW SCHOOL GRADUATE
THIS YEAR, I WILL DEFINITELY PASS THE PROSECUTOR'S EXAMINATIONS!!

24
WELCOME!
バレンタイン
ホワイトデー
GIVE&TAKE
START
PUSH
WAKUI
CHISATO
PART-TIME
WORKER
M-MUSIC...?
THE PREPAID CARD TO DOWNLOAD MUSIC FROM THE INTERNET!!
I TOLDJA, I WANT THE MUSIC CARD!!

WE HAVE A 1000 YEN AND A 3000 YEN CARD, WHICH WOULD YOU LIKE?
THE 3000 YEN CARD!
KIZAKI-SAN, PLEASE LET ME HANDLE IT.
O-OKAY, WAKUI.
HURRY UP!
CHISATO!
TATSUKI!

HEHE, YOU WERE STEALING A GLANCE AT THE GUY THERE, RIGHT?
EHHH?!
LONG TIME NO SEE, TATSUKI!
DO YOU WORK HERE PART-TIME?
YES, IT'S BEEN TWO WEEKS!
HE'S KINDA CUTE!
Y-YOU DON'T SAY!
FLOWER SHOP SONE

E-EXCUSE ME, GOOD AFTERN-
NO WAY!
HE ATE ALL THE CHIKU-ZENNI?
SO HIS MALNUTRI-TION IS FINE NOW?
UM...

*T/L NOTE : TONKOTSU : RICH PORK BROTH, USUALLY USED IN RAMEN IN FUKUOKA.

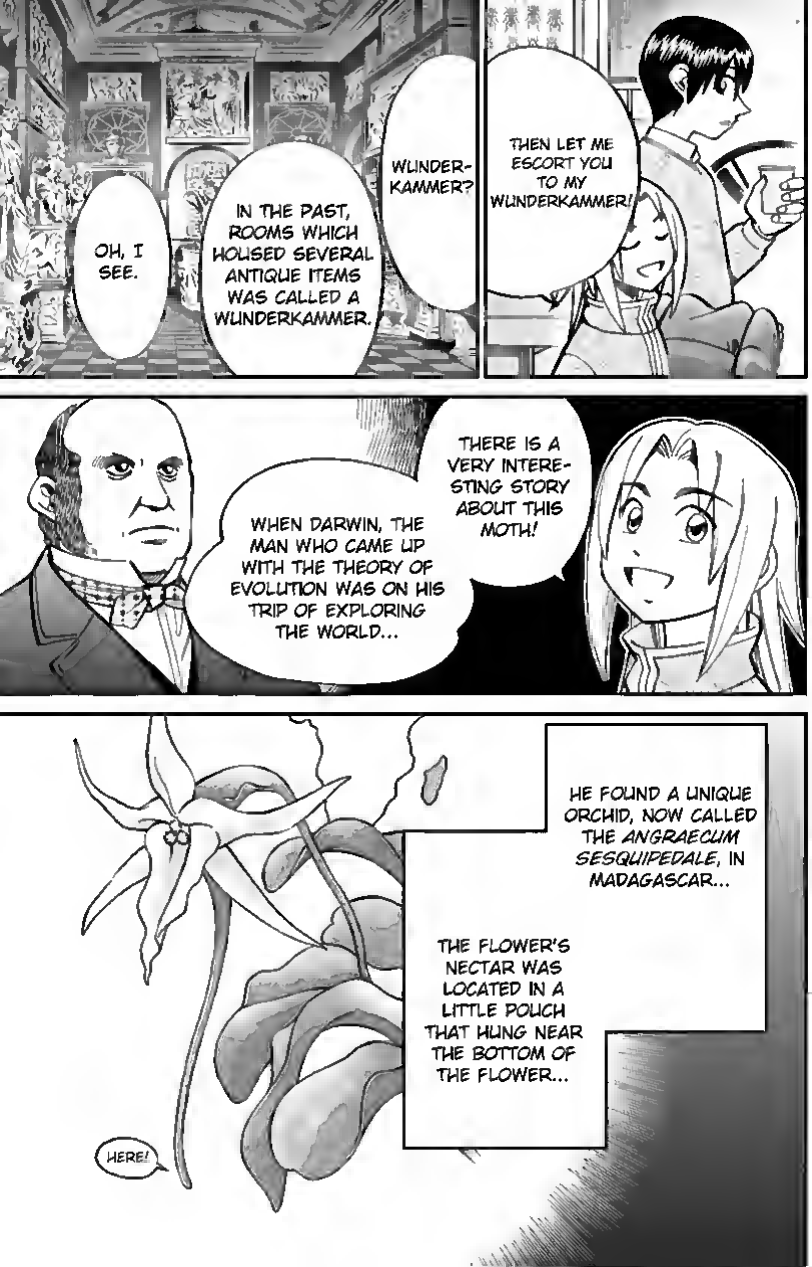
KOUTA?!
KAWANISHI KOUTA (29)
KEIKO'S BOYFRIEND
WHO'S THERE?

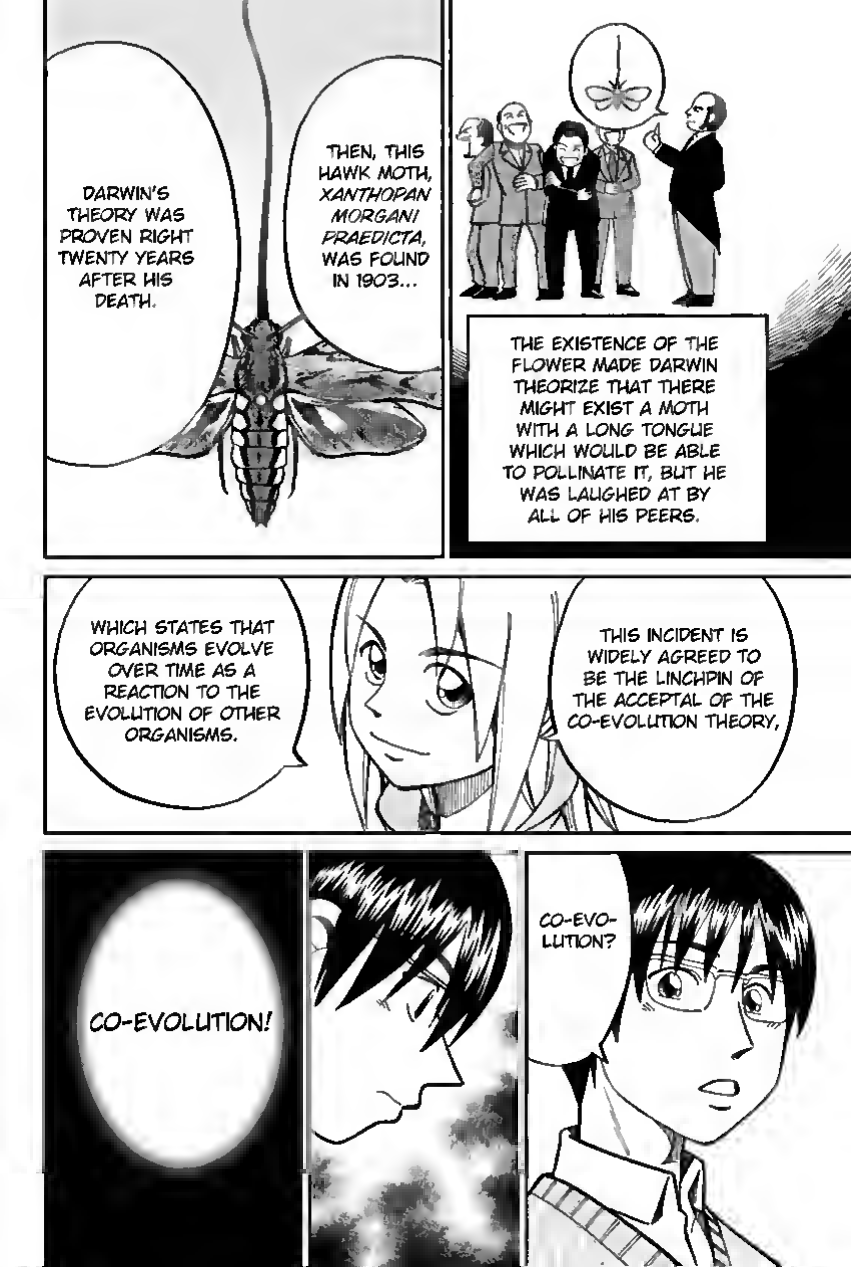
R-REALLY?! MY GOD, THAT IS SCARY!
A STRANGE GUY WAS JUST GOING UP THE STAIRS.

HA
HA
BE CAREFUL, KEIKO.
THAT MIGHT BE A GOOD IDEA.
SHOULD I CALL THE COPS?

森羅博物館
tug tug!

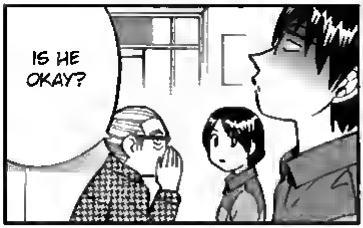
HOW DO YOU LIKE MY MUSEUM?
Y-YOUR MUSEUM?
THAT'S RIGHT! I'M THE OWNER, SAKAKI SHINRA.
I-I JUST CAME BECAUSE MY FRIEND SAID THERE IS A MUSEUM HERE,
THAT'S NOT VERY CROWDED AND HAS GOT SOME AMAZING ARTIFACTS. I MUST SAY, IT'S AN INCREDIBLE PLACE!
THANK YOU!
LIKE THIS...
THIS LONG-TONGUED MOTH IS VERY INTE-RESTING!
THAT IS DARWIN'S HAWK MOTH!


THEN LET ME ESCORT YOU TO MY WUNDERKAMMER!
WUNDER-KAMMER?
IN THE PAST, ROOMS WHICH HOUSED SEVERAL ANTIQUE ITEMS WAS CALLED A WUNDERKAMMER.
OH, I SEE.
THERE IS A VERY INTERE-STING STORY ABOUT THIS MOTH!
WHEN DARWIN, THE MAN WHO CAME UP WITH THE THEORY OF EVOLUTION WAS ON HIS TRIP OF EXPLORING THE WORLD...
HE FOUND A UNIQUE ORCHID, NOW CALLED THE ANGRAECUM SESQUIPEDALE, IN MADAGASCAR...
THE FLOWER'S NECTAR WAS LOCATED IN A LITTLE POUCH THAT HUNG NEAR THE BOTTOM OF THE FLOWER...
HERE!


DARWIN'S THEORY WAS PROVEN RIGHT TWENTY YEARS AFTER HIS DEATH.
THEN, THIS HAWK MOTH, *XANTHOPAN MORGANI PRAEDICTA*, WAS FOUND IN 1903...
THE EXISTENCE OF THE FLOWER MADE DARWIN THEORIZE THAT THERE MIGHT EXIST A MOTH WITH A LONG TONGUE WHICH WOULD BE ABLE TO POLLINATE IT, BUT HE WAS LAUGHED AT BY ALL OF HIS PEERS.
WHICH STATES THAT ORGANISMS EVOLVE OVER TIME AS A REACTION TO THE EVOLUTION OF OTHER ORGANISMS.
THIS INCIDENT IS WIDELY AGREED TO BE THE LINCHPIN OF THE ACCEPTAL OF THE CO-EVOLUTION THEORY,
CO-EVOLUTION!
CO-EVO-LUTION?

THANK YOU SO MUCH!
I FEEL VERY MOTIVATED!!
WAIT, THAT GUY WAS...
RIGHT NOW, I'M A GUY WHO ISN'T EVEN FIT TO STAND NEXT TO KEIKO...
WHICH IS WHY I'VE GOT TO EVOLVE!!
FIRST I'LL PASS THE LAW EXAMS, THEN I'LL SAVE LOTS OF MONEY, AND THEN...
HUH?!

SO SORRY, PLEASE COME HERE, MA'AM!


IS HE OKAY?

HEY, WHY ARE YOU SPACING OUT?!
I DON'T HAVE ALL DAY!!

E-EXCUSE ME...
KEIKO... SAN?

ポタ
ポタ
ポタ
ポタ
ポタ
ポタ

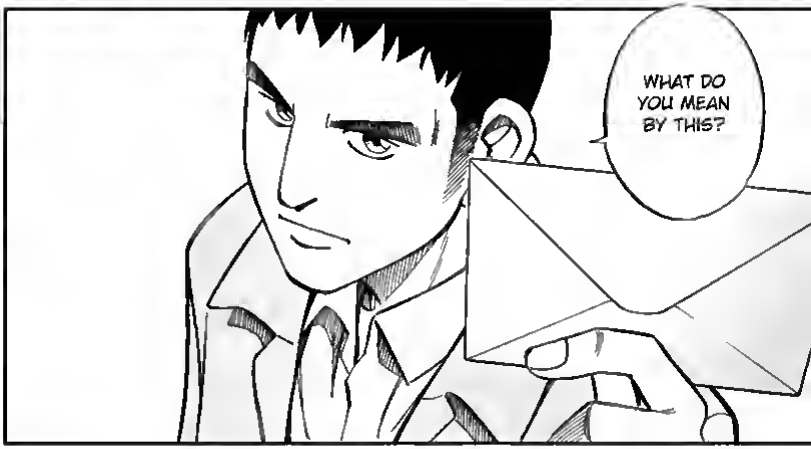
THE MURDER WEAPON IS YET TO BE FOUND.
WHO FIRST FOUND THE BODY?
NAME OF THE VICTIM IS SONE KEIKO...
CAUSE OF DEATH IS BLUNT FORCE TRAUMA, DONE BY SOMETHING LIKE A CROW-BAR.
KEIKO!!
WE RECEIVED AN ANONYMOUS TIP. MOST LIKELY FROM A TELEPHONE BOOTH NEARBY.
THE VICTIM'S PARENTS, AND THE MAN OVER THERE IS THE BOYFRIEND.
UWAAA AAHHHH !!!!!!!!!

C
1
A RING?
KAWANISHI, THE BOYFRIEND, HAS TESTIFIED THAT A DIAMOND RING HAS GONE MISSING FROM THE VICTIM'S HAND.
ACCORDING TO THE NEIGHBOURS' TESTIMONIES, THEY HEARD SOUNDS OF A STRUGGLE AT THE TIME OF THE CRIME.
THAT GUY IS THE CULPRIT!!
ドン
DAMMIT!!
WHAT DO I DO?!
B-BUT... IF I TELL THE POLICE, THEY WILL KNOW I WAS WATCHING HER...
TO BE CONTINUED...

CHAPTER 38.2 : THE WOMAN IN THE FLOWER SHOP - PART 2
マンション Gra
508
河内

A STRANGE LETTER HAS JUST ARRIVED,
AND IT'S ADDRESSED TO YOU.
EXCUSE ME, SIR?
IT'S PROBABLY ONE OF THOSE JUNK ADS.
IT'S KIND OF CREEPY.
OOH, OKAY!
JUST AS I THOUGHT, IT'S ONE OF THOSE ADS WHICH ASK IF YOU WANT TO BUY AN APARTMENT.
YOU DID IT! I SAW YOU!!
HURRY UP AND TURN YOURSELF IN!!!

낫

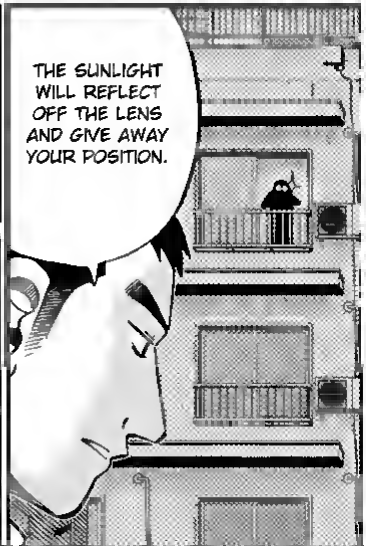

WHAT DO YOU MEAN BY THIS?

I SAW YOU RUN AWAY FROM HER PLACE!!
I SAW IT ALL!

YOU WERE THE ONE WHO KILLED KEIKO-SAN!!
I'M GOING TO THE POLICE WITH THIS!!

WHEN YOU USE BINOCULARS TO WATCH SOMEONE...
YOU SHOULD PAY ATTENTION TO THE SUN'S POSITION.

SO IT WAS NOT THAT HARD TO FIND YOUR ADDRESS.


THE SUNLIGHT WILL REFLECT OFF THE LENS AND GIVE AWAY YOUR POSITION.

THE REAL KILLER,
IS THE CREEP WHO WAS STALKING KEIKO.

YOU.
IN OTHER WORDS...

BESIDES, THERE IS NO PROOF!!

I DIDN'T KILL HER!
KEIKO HAS EVEN TOLD THE POLICE ABOUT YOU.

BUT YOU'VE SENT A VERY THREATENING LETTER TO ME.

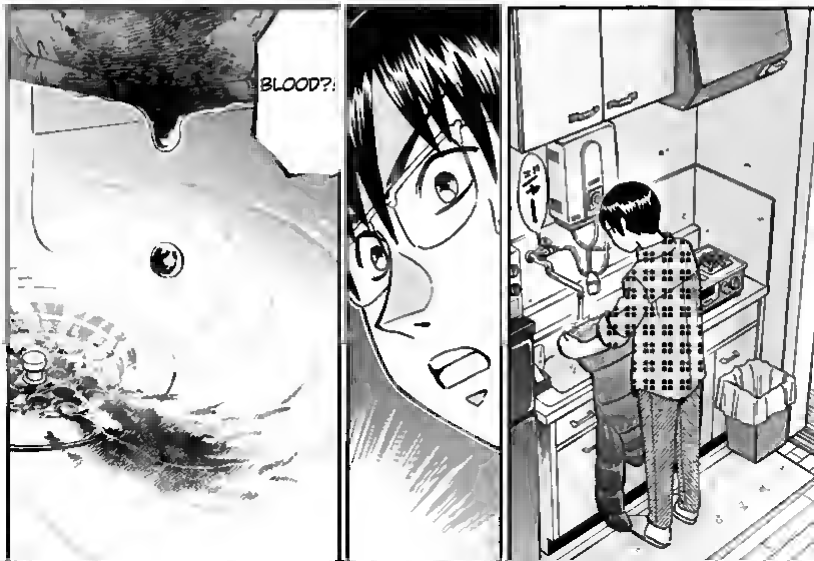
T-THREAT?

ACTUALLY, THERE *WAS* NO PROOF...
UNTIL NOW.

WHEN THEY QUESTION YOU, THEY WILL TAKE YOUR FINGER-PRINTS...
AND THEN, THEY WILL MATCH YOUR FINGERPRINTS WITH THE SCENE OF THE CRIME, WHERE THEY WILL MATCH...
カーン
カーン
YES,
I FEEL MY LIFE IS IN DANGER FROM THIS LETTER...
AND I WILL REPORT THIS TO THE POLICE,
AND I WILL FINALLY AVENGE MY BELOVED KEIKO!!

I'VE STUDIED LAW, I KNOW HOW THE SYSTEM WORKS!
I'LL GO TO THE POLICE AND TELL THEM EVERYTHING!
I WON'T LET THEM PUT THE BLAME ON ME!!
THAT'S ABSURD!

EH? WHAT IS THIS STAIN?


BLOOD?!
ニャー!

H-HOW DID THIS GET HERE?
KIZAKI-SAN, ARE YOU OK?
24
N-NOT REALLY.
I-IS THERE SOMETHING YOU ARE WORRIED ABOUT?
YOUR FACE LOOKS PALE.
S-SOMETIMES, IT'S GOOD TO TALK TO PEOPLE ABOUT THINGS!

I-... I CAN'T HELP MUCH...
BUT I PROMISE NOT TO TELL IT TO ANYONE.

COME ON...
WILL YOU TELL ME?

チカ
チカ
チカ
チカ
団田
THIS IS THE POLICE,
WE WISH TO TALK TO YOU TO HAVE YOU ANSWER A FEW QUESTIONS...
COULD YOU PLEASE CALL US BACK WHEN YOU ARE HOME?
TRYING TO PIN ME FOR THIS...
DAMMIT! THIS HAS TO BE HIS DOING!!
THE PHONE NUMBER IS...

I'M NOT SCARED!! I'LL TELL THEM EVERY-THING!!
OH NO!! T-THE BLOOD!

ALL I HAVE TO DO IS TELL THE TRUTH.
IT'S OKAY. I'M NOT A KILLER...

WAKUI-SAN?
YOU'LL CATCH A COLD IF YOU WALK AROUND WEARING SUCH THIN CLOTHES!
T-THANKS.
YOU CAN DO IT.
YEAH.
警察署

WERE YOU THE ONE WHO CALLED THE POLICE?
THAT'S RIGHT.
I SAW HIM RUN OUT OF THE STORE!
THIS GUY IS THE CULPRIT!!

WHERE DID YOU CALL FROM?
THE PUBLIC PHONE BOOTH IN BLOCK-2.
SO WHY DID YOU NOT WAIT TILL THE POLICE ARRIVED?
BECAUSE... I DIDN'T WANT TO ADMIT THAT I'D BEEN WATCHING KEIKO-SAN.
I SEE.
HMM, YOU SEEM TO BE HONEST...
I AM VERY SORRY.
INSTEAD OF CONTACTING THE POLICE?
THEN WHY DID YOU SEND AN ANONYMOUS LETTER TO KAWANISHI-SAN,
AS HE JUST ADMITTED, HE HAS BEEN PROWLING AROUND, SPYING ON HER.
THIS GUY HAS TO BE THE CULPRIT,
OFFICER,

NO, YOU KILLED HER!!
INDEED, WE DID RECIEVE THAT KIND OF REPORT FROM THE VICTIM.
WHEN I GOT THERE, SHE WAS ALREADY DEAD!
YOU MUST HAVE SNUCK INTO HER HOUSE AND THEN GOTTEN CAUGHT!!
YOU SICK, PEEPING MANIAC!!
KAWA-NISHI-SAN...
STOP IT AT ONCE!
H-HOW DARE YOU!?
YOU ARE MARRIED AND HAVE ONE CHILD, CORRECT?

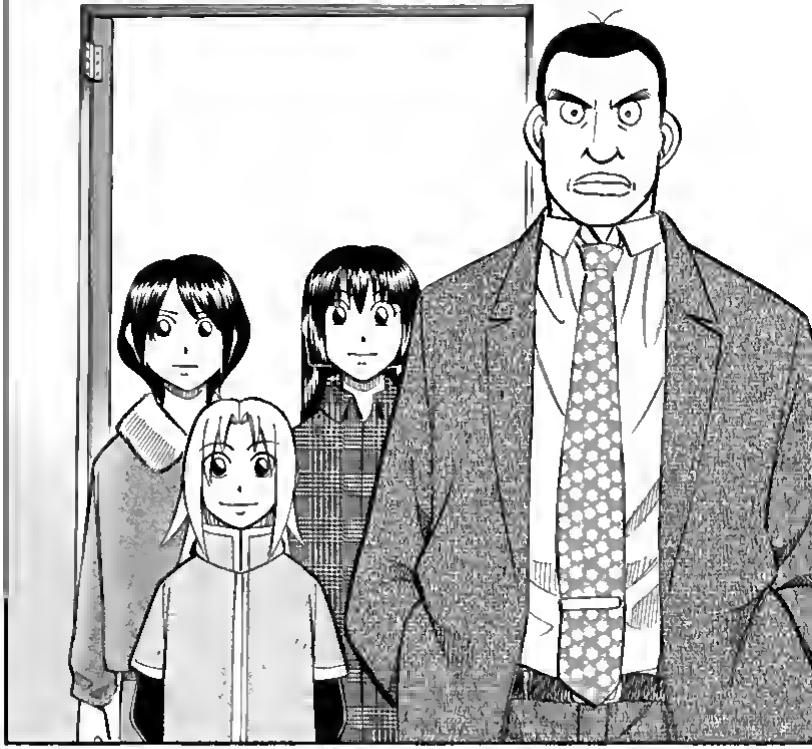
YES. BUT I WAS GOING TO GET A DIVORCE...
WHAT?!
.....
BECAUSE I LOVED KEIKO.
HEY,
YOU... WEREN'T YOU WEARING A DIFFERENT JACKET WITH A ZIPPER, EARLIER?
OFFICER, YOU HAVE TO ARREST HIM FOR KEIKO'S SAKE!!
IS BEING WASHED!
T-THAT... THAT ONE,
NOW YOU ARE WEARING A DIFFERENT COAT.
DON'T KID AROUND! YOU KILLED HER!

COULD YOU SHOW US THAT JACKET OF YOURS?
A-AH... THAT... SURE, GO AHEAD!
WE'LL SEND OUR OFFICERS DOWN TO THE LAUNDERER'S.
DON'T BE RIDICULOUS!
BLOOD WON'T WASH OFF THAT EASILY, YOU KNOW.
ER YES, I THINK IT'S IN MY WALLET.
HAVE YOU GOT THE LAUNDRY RECEIPT?

KEIKO & KOTA
KEIKO'S RING!!
A-... A DIAMOND RING!!
CAN YOU EXPLAIN THIS?
T-THAT... THAT'S!!

AHH!!
WHY IS KEIKO-SAN'S RING IN MY POCKET?
WHY...
TELL ME EVERYTHING.
YOU MIGHT CATCH A COLD...
THE MURDERER WHO KILLED KEIKO-SAN IS...

JUST DIE!!
NO, I DIDN'T DO IT!!
ANYWAY, WE'LL NEED YOUR FINGERPRINTS TO PROCEED WITH THE INVESTIGATION.
DIE, AND RETURN KEIKO TO ME!!
LET ME GO!!
ARREST HIM!!
SOMEONE ELSE KILLED KEIKO-SAN!!
I DIDN'T DO IT!!
ALRIGHT, LET'S STOP IT THERE.
WHY IS ALL THIS HAPPENING?!
IT WASN'T ME, I SWEAR!!
NO, PLEASE!



WA...

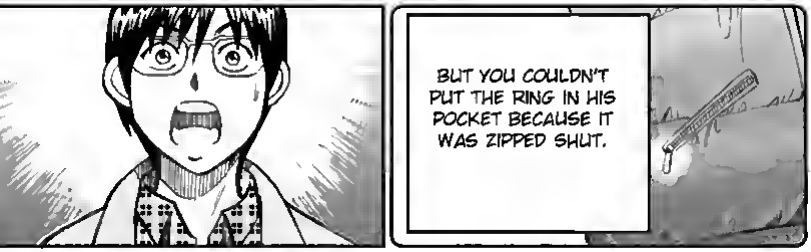
I-INSPECTOR KUJIRAZAKI FROM THE MPD!?
WHAT'RE YOU DOING HERE?

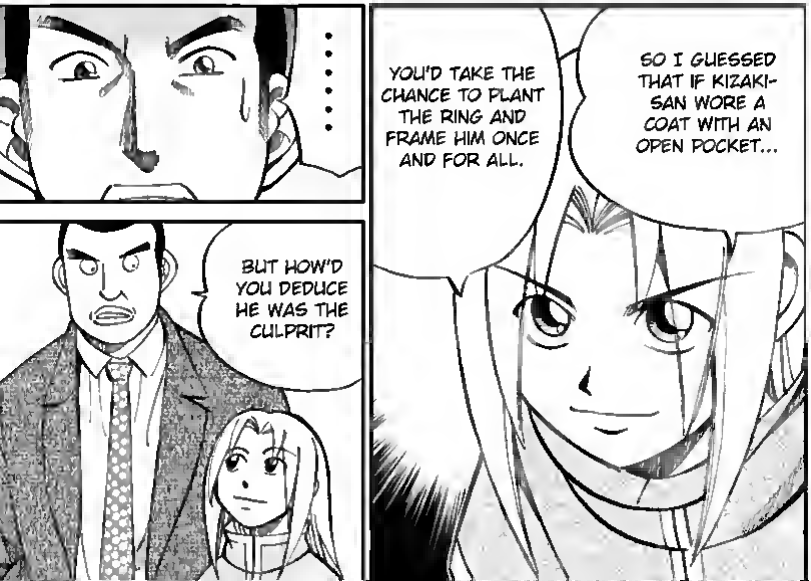
WAKUI-SAN?!

LET ME EXPLAIN...
BUT WHY?
THE RING COULD NOT HAVE POSSIBLY COME FROM KIZAKI-SAN'S COAT POCKET...
BECAUSE WE HAD EMPTIED THAT COAT BEFOREHAND.
WE THEN HANDED IT OVER TO WASUI-SAN, WHO IN TURN GAVE IT TO KIZAKI-SAN EARLIER.
INSPECTOR KUJIRAZAKI CAN CONFIRM THIS, AND WE ALSO HAVE A VIDEO RECORDING AS PROOF.

OFFICER, WAS THERE ANYONE WHO CAME NEAR TO KIZAKI-SAN?
WHICH MEANS THAT RING HAD TO HAVE BEEN PLANTED BY SOMEONE,
INSIDE THIS ROOM.
YOU KILLED HER!!
W-WHAT DO YOU MEAN?!
YOU PLANNED TO PUT THE BLAME ON KIZAKI-SAN FROM THE START,
THE BLOOD STAIN ON HIS COAT WAS ALSO YOUR DOING.

AFTER YOU KILLED KEIKO-SAN, YOU TOOK SOME OF HER BLOOD IN A VIAL,
AND SPILLED IT ON KIZAKI-SAN WHEN THE TWO OF YOU MET EARLIER.


BUT YOU COULDN'T PUT THE RING IN HIS POCKET BECAUSE IT WAS ZIPPED SHUT.


SO I GUESSED THAT IF KIZAKI-SAN WORE A COAT WITH AN OPEN POCKET...
YOU'D TAKE THE CHANCE TO PLANT THE RING AND FRAME HIM ONCE AND FOR ALL.
.....
BUT HOW'D YOU DEDUCE HE WAS THE CULPRIT?

RIGHT AFTER KIZAKI-SAN SENT HIM THE ANONYMOUS LETTER, KAWANISHI-SAN APPEARED IN FRONT OF HIM...
IN OTHER WORDS, ON THAT DAY AFTER LEAVING THE FLORIST'S...
MEANING THAT KAWANISHI-SAN KNEW THAT IT WAS KIZAKI-SAN WHO SENT THE LETTER, AND THAT KIZAKI-SAN HAD BEEN TO THE CRIME SCENE,
THE ONLY PERSON WHO WOULD DO THAT IS THE CULPRIT.
KAWANISHI-SAN REMAINED BACK TO WATCH KIZAKI-SAN GO INTO THE SHOP AND CALL FOR THE POLICE.
SINCE HE WANTED TO PIN THE CRIME ON KIZAKI-SAN, HE MUST HAVE PLANTED THE MURDER WEAPON NEAR HIS HOUSE AS WELL.

AH!!
ブイ
UGH!
HEY, CUT IT OUT!!
LET HIM GO!!
YOU GOT LUCKY, PUNK! REMEMBER THAT!!
I WOULD HAVE GOTTEN AWAY WITH IT!!
KEIKO-SAN WAS PREGNANT WITH HIS CHILD.
24
Convenience

—Op.38:花屋の娘　完—

The Woman in the Flower Shop　end

Op.36

ワールド・エンド〈前編〉‥‥月刊少年マガジン2009年12月号掲載
World's end

Op.36

ワールド・エンド〈後編〉‥‥月刊少年マガジン2010年1月号掲載
World's end

Op.37

すごろく‥‥月刊少年マガジン2010年2月号掲載
Sugoroku

Op.38

花屋の娘‥‥月刊少年マガジン2010年3月号掲載
The Woman in the Flower Shop

森羅の2人目の父、現る！

カンボジアで盗まれた女神像の調査に借り出された森羅と立樹の前に、森羅の養父、スタンが現れた。一見、常識人に見えるスタンだが、やはり森羅の父親だけあって‥‥!?

〈他、3編を収録〉

C.M.B. 森羅博物館の事件目録

第15巻は10月中旬発売予定!!

講談社コミックス　KCGM1247

C.M.B.森羅博物館の事件目録⑭

2010年6月17日　第1刷発行
定価はカバーに表示してあります。

著者——加藤元浩

発行者——清水保雅
発行所——株式会社講談社

講談社

〒112-8001　東京都文京区音羽2-12-21
電話　編集部(03)5395-3458
販売部(03)5395-3608

装丁——朝倉健司
印刷所——図書印刷株式会社
本文製版所——豊国印刷株式会社
製本所——株式会社フォーネット社

©加藤元浩　2010
本書の無断複写(コピー)は著作権法上での例外を除き、如何なる媒体においても禁じられています。

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします(電話03-5395-3603)。
なお、この本についてのお問い合わせは、月刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。

ISBN978-4-06-371247-6　Printed in Japan　N.D.C.726　202p　18cm

編集部では、この作品に対する読者の皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。なお、お送りいただいたお手紙、おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。
〒112-8001　東京都文京区音羽2-12-21
講談社　月刊少年マガジン編集部「C.M.B.森羅博物館の事件目録」KC係

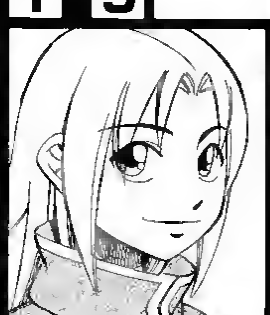
この本は、月刊少年マガジン2009年12月号から2010年3月号にかけて掲載された作品を収録したものです。

MONTHLY SHONEN MAGAZINE COMICS

充実のラインナップ

鉄拳チンミLegends
前川たけし
1~9

遮那王 義経 源平の合戦
沢田ひろふみ
1~11



C.M.B. 森羅博物館の事件目録
加藤元浩
1~14

龍狼伝 中原線乱編
山原義人
1~7

新仮面ライダーSPIRITS
原作 石ノ森章太郎 作画 村枝賢一 ©石ノ森プロ
1~2

打撃王 凛
佐野 隆
1~16

Q.E.D.~証明終了~
加藤元浩
1~36

Pumpkin Scissors
岩永亮太郎
1~13

四稲家の人々
志賀 伯
1~3

YATAGARASU
霧原 司
1~23

なんと孫六
さだやす圭
1~73

アライブ 最終進化的少年
原作／河島 正 作画／あだちとか
全21巻

KCデラックス

- 川原正敏 【修羅の門】 第①~㉛巻
- 佐佐木勝彦 【花扇風月紡糸曲折】 全⑤巻
- 菅原キク 【マヨイ屋の店番 トキワ】 全①巻
- 沢田ひろふみ 【遮那王~義経~】 全㉒巻 【山賊王】 全⑫巻
- 並木洋美 【88(ハティエイト)】 全④巻
- 風堂じゅん 【バイキングス】 全⑥巻
- 前川たけし 【新鉄拳チンミ】 全㉑巻 【鉄拳チンミ外伝】 第①~③巻 【AS】 全③巻
- 森元さとる 【mystery class】 全③巻 ◆アルセーヌ ルパン編 全⑤巻 ◆ブラウン神父編 全③巻
- 八神ひろき 【DEAR BOYS】 全㉘巻 【DEAR BOYS ACT II】 全⑭巻 【DEAR BOYS EARLY DAYS】 全①巻
- 山原義人 【龍狼伝】 全⑦巻
- 原作／辻村深月 作画／新川直司 【冷たい校舎の時は止まる】 全④巻
- 金子直哉 【聖剣コトノハ】 全④巻
- かねた丸 【真・家畜人西代目製菓学園 花緑】 第①~⑩巻
- かわくぼ香織 【がっくんチョ】 全②巻
- 佐藤 信 【SWORD GALE】 第①~④巻
- 清水沢まこと 【学校祭画 おけらば】 全③巻

講談社のコミックスの最新情報がわかる携帯サイトはこちら!!

講談社コミック倶楽部mobile http://mcb.jp

既刊数万点に及ぶ講談社コミックスアイテムを検索できるエンジンを搭載。どうしても思い出せなかったあの一冊も、作者、作品名の一部、発売日などからばっちり引き出せる便利な機能です。またご登録いただきますと、特製図書カードなど毎月すてきなプレゼントの抽選もございます。お楽しみに!

講談社コミック倶楽部モバイル http://mcb.jp

DEAR BOYS ACT3 八神ひろき 1~4

capeta 曽田正人 1~22

海皇紀 川原正敏 1~44

天のプラタナス 原作／七三太朗 作画／川三番地 1~10

月マガKC 最新刊は 毎月17日発売!!

サクラ大戦 漫画版 原作／広井王子 キャラ原案／牧野 修 作画／藍一九 1~

ゴルフ13 赤い丸夢郎 1~

redEyes 神堂 潤 1~14 KCDX

霊伝シュピターO.A. 原作／なかさき零 漫画／川原正敏 1~7

幕末めだか組 原作／遠藤明範 作画／神宮寺一 1~2 KCDX

修羅の刻 川原正敏 1~15・13新

イーKC 超自由系コミック誌「マガジン・イーノ」

原作／あかほりさとる 構成／氷川あん果 作画／橋本亮昌 「維新のKAGURA」第①~②巻

新川直司 「さよならラフトボール」第①~

いとうれいこ 「オレンジ☆シップ 青春☆学園☆恋愛☆ライフ」第①~

森川たかし 「クレア嫁撃!」第①~

たくじ 「メテオさんストライクです!」第①~

講談社漫画文庫

加藤元浩 「ロケットマン」 全⑤巻

川原正敏 「修羅の門」 第①~⑮巻

原作／七三太朗 作画／川三番地 「風光る」全⑬巻 「風光る 甲子園」全③巻

前川たけし 「鉄拳チンミ」 全⑮巻 「新鉄拳チンミ」 全⑩巻

八神ひろき 「2人におまかせ」全④巻 「D.E.A.R. BOYS」全⑫巻

山原義人 「龍狼伝」 全⑩巻

原作／大槻ケンヂ（角川書店刊） 作画／佐佐木勝彦・清水沢亮 「グミ チョコレート・パイン」 全③巻

KCピース

宮崎かすしげ 「宮ちゃんの超夢人生」 全①巻

神堂 潤 「ラグナレク」 第①巻~

高倉みどり 「らすべりいMIX」 全④巻

原作／矢立 肇&富野由悠季 漫画／田口央斗 「機動戦士ガンダム00セカンドシーズン」全④巻

とだ勝之 「ホームセンターてんこ」 第①~④巻

野本真哉 「封魔のコカトリス」 第①~③巻

ハロルド作石 「BECK」 全⑯巻

平川雄一 「中村メイ子をかき鳴らせ!!」 全④巻

古川 浩昭 「岩戸石太郎の無石奇聞」 第①~③巻

お求めは以下の方法で! ■お近くの書店（店頭にない場合はご注文ください） ■お電話で（ブックサービス㈱）フリーダイヤル 0120-29-9625 受付時間8:30~19:30（土日祝18:30） 携帯からは 03-6739-0711 FAX 01 20-29-9635（24時間受付） ■インターネット http://shop.kodansha.jp/bc/（講談社BOOK倶楽部） 月によっては、発売日が17日から変更になる場合があります。 月刊少年マガジン〈毎月6日発売〉 月刊少年マガジン増刊マガジン・イーノ〈偶数月20日発売〉月刊少年マガジンWEB〈http://kc.kodansha.co.jp/getsumaga〉でご確認ください。

知性への挑戦状!!
Q.E.D.
証明終了
加藤元浩
その謎を解け!!
第1〜36巻
絶賛発売中
マガジン・イーノ(偶数月20日発売)にて
大好評連載中!!

Q.E.D.
……証明終了

ザ・トリック・ファイル
THE TRICK FILE

『Q.E.D.』史上、もっともおバカな殺人!?
コミックス未収録の特別編
『ドラマ殺人事件』
43ページ緊急掲載!

知性への挑戦!『Q.E.D.』の謎を解け!

加藤元浩が明かす「『Q.E.D.』の深層」
なぜ燈馬君は数学専攻か? なぜ科学をネタにするのか?
じつは燈馬君より可奈ちゃんのほうが‥‥

Q.E.D. DATA FILE
連載12年特別企画!
燈馬君が解いた全事件を完全データ化!

燈馬君の数学教室
燈馬君がやさしく教える数学の超難問!
リーマン予想／ポアンカレ予想／連続体仮説

Q.E.D. COLOR ILLUSTRATIONS
カラーイラストで見る燈馬君と可奈ちゃんの雄姿(?)

作者・加藤元浩による
全ストーリー／トリック解説 完全収録!

◆『Q.E.D.』キーワード解説 ◆キャラクター分析 ◆燈馬君と水原さんの掛け合い
◆水原さんのコスプレコレクション ◆特別インタビュー 数学者ってどんな人?
◆テレビドラマ撮影現場潜入! ◆『C.M.B.』情報 ◆燈馬家と榊家の謎

監修 加藤元浩 & 月刊少年マガジン編集部　　講談社

『Q.E.D.――証明終了』の世界を極め尽くす、至高のガイドブック!

冒険の扉は開かれた!

謎解き×アクション×サスペンス!

「Q.E.D.」「C.M.B.」を紡ぐ
加藤元浩の隠れた名作
圧倒的要望に応えて、
待望の文庫化!!

幼い頃の不思議な記憶を持つ少年“氷無葉”
日常に違和感を持つ彼は、謎の男“R”と出会う
その邂逅こそ、“情報”が全てを支配する
世界の裏側への“扉”だった――!!

漫画文庫

「ロケットマン」

全5巻 大好評発売中!!

あのロケット!!

コミックス2巻分の内容が収録されて、読み応え満点!

加藤元浩

IRREGULAR SCANS CREDITS

INDONESIAN SCANS : BOOKMAKER

TRANSLATIONS : D_A & SCARLETTI3

CLEANING : KUMANZZZ

TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT

13

加藤元浩

HELLO, IRREGULAR SCANS HERE!!

WE'RE LOOKING FOR DEDICATED FANS WHO CAN TRANSLATE DETECTIVE CONAN, KINDAICHI OR TANTEI GAKUEN Q FROM JAPANESE, CHINESE OR INDONESIAN, AS WELL AS PEOPLE WHO CAN CLEAN THE RAWS.

WE ARE ALSO IN DIRE NEED OF TYPESETTERS WHOM WE ARE SHORT OF, SO WE CAN RELEASE YOUR FAVOURITE SERIES AS SOON AS POSSIBLE.

PLEASE MESSAGE US ON BATOTO AT THE USERNAME THEWATCHFULGENT OR MAIL US AT HIGHSCHOOLDETECTIVE@YAHOO.FR IF YOU ARE INTERESTED. PLEASE SPREAD THE WORD.

THANKS A LOT, AND KEEP SUPPORTING THE SERIES AS YOU ALWAYS HAVE!!!